



T-MODEL **ORANGERY**



EN

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Important: Read the entire instruction before starting the assembly. Strictly follow all the instructions provided in this manual and carry out all of the stages of the installation process in the specified order. Failure to comply with these rules may lead to incorrect fitting of the decorative laths and the occurrence of visual defects. The warranty certificate is void if it is found that damage has been caused by incorrect installation. The base on which the product is to be installed must be flat and without significant differences in level. The product must be attached to the base. Note: Use lube for all screws to prevent them from breaking. Make sure that the greenhouse pallet cannot tip over and cause accidents. Make sure that the ground where you put the pallet is in level. Installing two ground spikes to the pallet will prevent it from tipping. Do not remove all the wooden rules inside the pallet. Only remove the ones that are necessary to access the part you need.

Installation requires at least 2 people.

DK

MONTERINGSVEJLEDNING

Vigtigt: Læs hele vejledningen, før du begynder monteringen. Følg nøje alle instruktioner i denne manual og udfør alle trin i installationsprocessen i den angivne rækkefølge. Manglende overholdelse af disse regler kan føre til forkert montering af de dekorative lister og visuelle fejl. Garantibeviset er ugyldigt, hvis det konstateres, at skader er forårsaget af forkert installation. Basen, hvor produktet skal installeres, skal være flad og uden væsentlige niveauforskelle. Produktet skal fastgøres til basen. Bemærk: Brug smøremiddel på alle skruer for at forhindre, at de knækker. Sørg for, at drivhusets palle ikke kan vælte og forårsage ulykker. Sørg for, at jorden, hvor du placerer pallen, er i vater. Installation af to jordspyd i pallen forhindrer den i at vælte. Fjern ikke alle trælisters inde i pallen. Fjern kun de nødvendige for at få adgang til de dele, du har brug for.

Installationen kræver mindst 2 personer.

FR

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Important: Lisez entièrement ces instructions avant de commencer l'assemblage. Suivez strictement toutes les indications de ce manuel et réalisez toutes les étapes du processus d'installation dans l'ordre spécifié. Le non-respect de ces règles peut entraîner une mauvaise fixation des éléments décoratifs et des défauts visuels. Le certificat de garantie est annulé en cas de dommages dus à une mauvaise installation. La base sur laquelle le produit doit être installé doit être plane et sans différences de niveau significatives. Le produit doit être fixé à la base. Remarque : Utilisez du lubrifiant sur toutes les vis pour éviter qu'elles ne se cassent. Assurez-vous que la palette de la serre ne puisse pas basculer et provoquer d'accidents. Vérifiez que le sol sur lequel vous placez la palette est bien nivelé. L'installation de deux piquets de sol sur la palette empêchera son basculement. Ne retirez pas toutes les pièces en bois à l'intérieur de la palette, mais seulement celles nécessaires pour accéder aux éléments requis.

L'installation nécessite au moins 2 personnes.

SE

MONTERINGSANVISNING

Viktigt: Läs hela instruktionen innan du påbörjar monteringen. Följ noggrant alla instruktioner i denna manual och genomför alla steg i installationsprocessen i den angivna ordningen. Underlåtenhet att följa dessa regler kan leda till felaktig montering av de dekorativa listerna och orsaka visuella defekter. Garantibeviset är ogiltigt om det visar sig att skadan orsakats av felaktig installation. Basen som produkten ska installeras på måste vara plan och utan betydande nivåskillnader. Produkten måste fästas i basen. Notera: Använd smörjmedel för alla skruvar för att förhindra att de går sönder. Se till att växthusets pall inte kan välta och orsaka olyckor. Se till att marken där du placerar pallen är i nivå. Att installera två marksträvor i pallen förhindrar att den tippar. Ta inte bort alla träreglar inuti pallen. Ta bara bort de som är nödvändiga för att komma åt den del du behöver.

Installation kräver minst 2 personer.

FI

ASENNUSOHJEET

Tärkeää: Lue koko ohje ennen asennuksen aloittamista. Noudata tarkasti kaikkia tämän ohjekirjan ohjeita ja suorita kaikki asennusvaiheet määrättyssä järjestyksessä. Näiden sääntöjen noudattamatta jättäminen voi johtaa koristeosien virheelliseen kiinnitykseen ja visuaalisiin virheisiin. Takuu mitätöidään, jos havaitaan, että vahinko on aiheutunut virheellisestä asennuksesta. Tuotteen asennusalan on oltava tasainen ja ilman merkittäviä korkeuseroja. Tuote on kiinnitettävä alustaan. Huomio: Käytä voiteluainetta kaikissa ruuveissa estääksesi niiden katkeamisen. Varmista, ettei kasvihuoneen lava voi kaatua ja aiheuttaa onnettomuuksia. Varmista, että alusta, jolle lava asetetaan, on tasainen. Kaksi maapiikkiä lavassa estää sen kaatumisen. Älä poista kaikkia puisia tukia lavasta. Poista vain ne, jotka ovat tarpeen osien saavuttamiseksi.

Asennukseen tarvitaan vähintään 2 henkilöä.

LV

MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

Svarīgi: Pirms montāžas sāksanas rūpīgi izlasiet visu instrukciju. Stingri ievērojiet visus šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus un veiciet visas uzstādīšanas darbības norādītajā secībā. Neievērojot šos noteikumus, var rasties dekoratīvo listu nepareiza montāža un vizuāli defekti. Garantijas sertifikāts tiek anulēts, ja tiek konstatēts, ka bojājumi radušies nepareizas uzstādīšanas dēļ. Pamatnei, uz kuras produkts tiek uzstādīts, jābūt līdzenai un bez būtiskām līmeņa atšķirībām. Produkts ir jāpiestiprina pie pamatnes. Piezīme: Lietojiet smērvielu visām skrūvēm, lai novērstu to lūšanu. Pārļiecinieties, ka siltumnīcas palete nevar apgāzties un izraisīt negadījumus. Pārļiecinieties, ka virsma, kurā palete tiek novietota, ir līmenī. Divu zemes mietu uzstādīšana paletē novērsīs tās apgāšanos. Neizņemiet visas koka daļas no paletes, tikai tās, kas nepieciešamas, lai piekļūtu vajadzīgajām detaļām.

Uzstādīšanai nepieciešami vismaz 2 cilvēki.

NO

MONTERINGSINSTRUKSJONER

Viktig: Les hele instruksjonen før du starter monteringen. Følg nøye alle instruksjonene i denne manualen og utfør alle trinnene i installasjonsprosessen i den angitte rekkefølgen. Unnlattelse av å følge disse reglene kan føre til feilmontering av de dekorative listene og forekomsten av visuelle defekter. Garantibeviset er ugyldig hvis det viser seg at skader er forårsaket av feil installasjon. Grunnlaget som produktet skal installeres på, må være flatt og uten vesentlige nivåforskjeller. Produktet må festes til basen. Merk: Bruk smøremiddel på alle skruer for å unngå at de knækker. Sørg for at veksthusets pall ikke kan velte og forårsake ulykker. Sørg for at bakken der du plasserer pallen, er i vater. Å installere to jordspiker i pallen forhindrer at den velter. Ikke fjern alle trerammene inne i pallen. Fjern kun de som er nødvendige for å få tilgang til delen du trenger.

Installasjon krever minst 2 personer.

DE

MONTAGEANLEITUNG

Wichtig: Lesen Sie die gesamte Anleitung, bevor Sie mit der Montage beginnen. Befolgen Sie strikt alle Anweisungen in diesem Handbuch und führen Sie alle Installationsschritte in der angegebenen Reihenfolge aus. Die Nichtbeachtung dieser Regeln kann zu einer fehlerhaften Befestigung der Zierleisten und optischen Mängeln führen. Die Garantiebescheinigung erlischt, wenn festgestellt wird, dass Schäden durch unsachgemäße Installation verursacht wurden. Die Basis, auf der das Produkt installiert wird, muss eben und ohne erhebliche Höhenunterschiede sein. Das Produkt muss an der Basis befestigt werden. Hinweis: Verwenden Sie Schmiermittel für alle Schrauben, um Brüche zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass die Palette des Gewächshauses nicht umkippen und Unfälle verursachen kann. Achten Sie darauf, dass der Boden, auf dem die Palette steht, eben ist. Die Installation von zwei Bodenankern verhindert das Umkippen der Palette. Entfernen Sie nicht alle Holzstützen in der Palette. Entfernen Sie nur die, die zum Zugriff auf die benötigten Teile erforderlich sind.

Für die Installation sind mindestens 2 Personen erforderlich.

EE

PAIGALDUSJUHEND

Oluline: Lugege kogu juhend enne paigalduse alustamist läbi. Järgige rangelt kõiki käesolevas juhendis toodud juhiseid ning täitke kõik paigaldusetapid ettenähtud järjekorras. Nende reeglite eiramine võib põhjustada dekoratiivliistude valet kinnitamist ja visuaalseid defekte. Garantii kehtivus lõpeb, kui tuvastatakse, et kahjustused on põhjustatud vales paigaldusest. Toote paigaldusala peab olema tasane ja ilma oluliste kõrguse erinevusteta. Toode tuleb alusele kinnitada. Märkus: Kasutage kõigi kruvide määrimiseks määreainet, et vältida nende purunemist. Veenduge, et kasvuhoonealus ei saaks ümber kukkuda ja õnnetusi põhjustada. Kontrollige, et pind, kuhu alus asetatakse, oleks tasane. Kahe maapinnaankru paigaldamine alusele aitab vältida selle ümberkukkumist. Ärge eemaldage kõiki puitelemente alusest, vaid ainult need, mis on vajalikud juurdepääsuks vajalikele osadele.

Paigaldamiseks on vaja vähemalt 2 inimest.

LT

MONTAVIMO INSTRUKCIJA

Svarbu: Prieš pradėdami montavimą atidžiai perskaitykite visą instrukciją. Griežtai laikykitės visų šiame vadove pateiktų nurodymų ir vykdykite visus įrengimo etapus nurodyta tvarka. Nesilaikant šių taisyklių, dekoratyvinės juostelės gali būti neteisingai sumontuotos, o vizualiniai defektai – neišvengiami. Garantinis pažymėjimas nustoja galioti, jei nustatoma, kad žala atsirado dėl netinkamo įrengimo. Pagrindas, ant kurio bus montuojamas produktas, turi būti lygus ir be didelių lygių skirtumų. Produktas turi būti pritvirtintas prie pagrindo. Pastaba: Visoms varžtams sutepti naudokite tepalą, kad išvengtumėte jų lūžimo. Įsitikinkite, kad šiltnamio paletė negali apvirsti ir sukelti nelaimingų atsitikimų. Patikrinkite, ar paviršius, ant kurio pastatysite paletę, yra lygus. Dviejų žemės kuoliukų įrengimas paletėje apsaugos ją nuo apvirimo. Neišimkite visų medinių detalių iš paletės, tik tas, kurios būtinos norint pasiekti reikalingas dalis.

Montavimui reikalingi bent 2 žmonės.

SK

MONTÁŽNY NÁVOD

Dôležité: Pred začatím montáže si dôkladne prečítajte celý návod. Dôsledne dodržiavajte všetky pokyny uvedené v tejto príručke a vykonajte všetky kroky inštalácie v určenom poradí. Nedodržanie týchto pravidiel môže viesť k nesprávnej montáži dekoratívnych listů a vzniku vizuálnych chýb. Záruka je neplatná, ak sa zistí, že škoda bola spôsobená nesprávnou montážou. Základňa, na ktorú sa produkt inštaluje, musí byť rovná a bez výrazných výškových rozdielov. Produkt musí byť pripevnený k základni. Poznámka: Na všetky skrutky použite mazivo, aby sa predišlo ich zlomeniu. Uistite sa, že paleta skleníka sa nemôže prevrátiť a spôsobiť nehodu. Skontrolujte, či je povrch, na ktorý umiestnite paletu, rovný. Inštalácia dvoch zemných kotiev zabráni prevráteniu palety. Neodstraňujte všetky drevené prvky vo vnútri palety, iba tie, ktoré sú nevyhnutné na prístup k potrebným dielom.

Montáž vyžaduje minimálne 2 osoby.

SI

NAVODILA ZA SESTAVO

Pomembno: Pred začetkom sestavljanja natančno preberite celotna navodila. Strogo upoštevajte vsa navodila v tem priročniku in izvedite vse faze namestitve v določenem vrstnem redu. Neupoštevanje teh pravil lahko povzroči nepravilno pritrditev dekorativnih letvic in nastanek vizualnih napak. Garancija ni veljavna, če se ugotovi, da je bila škoda povzročena zaradi nepravilne namestitve. Osnova, na katero bo izdelek nameščen, mora biti ravna in brez večjih višinskih razlik. Izdelek mora biti pritrdjen na podlago. Opomba: Vse vijake premažite z mazivom, da preprečite njihovo zlom. Poskrbite, da se paleta rastlinjaka ne more prevrniti in povzročiti nesreč. Preverite, ali je površina, na katero postavite paletu, ravna. Namestitev dveh talnih sider bo preprečila prevrnitev. Ne odstranjujte vseh lesenih delov znotraj palete, temveč samo tiste, ki so potrebni za dostop do zelenih delov.

Za namestitev sta potrebni vsaj 2 osebi.

PL

INSTRUKCIJA MONTAŻU

Ważne: Przed rozpoczęciem montażu należy dokładnie przeczytać całą instrukcję. Należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w niniejszym podręczniku i wykonywać wszystkie etapy instalacji w określonej kolejności. Nieprzestrzeganie tych zasad może skutkować nieprawidłowym zamontowaniem listew dekoracyjnych oraz wystąpieniem wad wizualnych. Certyfikat gwarancji traci ważność, jeśli zostanie stwierdzone, że uszkodzenia wynikły z nieprawidłowego montażu. Podstawa, na której montowany jest produkt, musi być płaska i pozbawiona znaczących różnic poziomu. Produkt musi być przymocowany do podstawy. Uwaga: Należy używać smaru do wszystkich śrub, aby zapobiec ich pękaniu. Upewnij się, że paleta szklarni nie może się przewrócić i spowodować wypadku. Sprawdź, czy podłoże, na którym ustawiasz paletę, jest wypoziomowane. Zamocowanie dwóch kotew gruntowych zapobiegnie jej przewróceniu. Nie usuwaj wszystkich drewnianych elementów wewnątrz palety, a jedynie te, które są konieczne do uzyskania dostępu do potrzebnych części. **Do montażu wymagane są co najmniej 2 osoby.**

HU

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Fontos: Az összeszerelés megkezdése előtt olvassa el az egész útmutatót. Szigorúan kövesse a kézikönyvben megadott összes utasítást, és végezze el az összeszerelési lépéseket a megadott sorrendben. Az előírások be nem tartása a dekorációs lécek hibás felszereléséhez és esztétikai hibákhoz vezethet. A garancia érvénytelené válí, ha megállapítják, hogy a károk helytelen telepítésből adódtak. A termék alapjának síknak és jelentős szinkülönbségek nélkülinek kell lennie. A terméket rögzíteni kell az alaphoz. Megjegyzés: Minden csavart kenőanyaggal kell kezelni, hogy megelőzzük a törést. Biztosítsa, hogy az üvegház raklapja ne borulhasson fel és ne okozzon balesetet. Ellenőrizze, hogy a raklapot sík felületre helyezi-e. Két földhorgony felszerelése megakadályozza a felborulást. Ne távolítsa el az összes faelemet a raklapon belül, csak azokat, amelyek sükségesek a hozzáféréshez.

A telepítéshez legalább 2 személy sükséges.

HR

UPUTE ZA MONTAŻU

Važno: Prije početka montáže pažljivo pročitajte cijele upute. Strogo se pridržavajte svih smjernica u ovom priručniku i provodite sve faze instalacije prema navedenom redoslijedu. Nepoštivanje ovih pravila može dovesti do nepravilnog pričvršćivanja ukrasnih letvica i pojave vizualnih nedostataka. Jamstvo prestaje vrijediti ako se utvrdi da je šteta uzrokovana nepravilnom instalacijom. Podloga na koju se proizvod postavlja mora biti ravna i bez značajnih razlika u razini. Proizvod mora biti pričvršćen za podlogu. Napomena: Koristite mazivo na svim vijcima kako biste spriječili njihovo pucanje. Osigurajte da paleta staklenika ne može pasti i uzrokovati nesreću. Provjerite je li podloga na kojoj postavljate paletu ravna. Postavljanje dviju zemaljskih sidara na paletu spriječit će njezino prevrtanje. Nemojte uklanjati sve drvene dijelove unutar paleta, već samo one koji su nužni za pristup potrebnim dijelovima.

Za montažu su potrebne najmanje 2 osobe.

CZ

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Důležité: Před zahájením montáže si pečlivě přečtěte celý návod. Přísně dodržujte všechny pokyny uvedené v této příručce a postupujte podle instalačních kroků ve stanoveném pořadí. Nedodržení těchto pravidel může vést k nesprávné instalaci dekorativních listů a vzniku vizuálních vad. Záruka se stává neplatnou, pokud se zjistí, že škoda byla způsobena nesprávnou instalací. Základna, na kterou bude produkt instalován, musí být rovná a bez výrazných výškových rozdílů. Produkt musí být připevněn k základně. Poznámka: Používejte mazivo na všechny šrouby, aby nedošlo k jejich zlomení. Ujistěte se, že paleta skleníku nemůže převrhnout a způsobit nehodu. Zkontrolujte, zda je povrch, na který umístíte paletu, vyrovnaný. Instalace dvou zemních hřebů do palety zabráni jejímu převrácení. Neodstraňujte všechny dřevěné prvky uvnitř palety, pouze ty, které jsou nutné k přístupu k potřebným částem.

Montáž vyžaduje alespoň 2 osoby.

RO

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

Important: Citiți cu atenție întreaga instrucȚiune înainte de a începe asamblarea. Respectați cu strictețe toate indicaȚiile din acest manual și efectuați toate etapele instalării în ordinea specificată. Nerespectarea acestor reguli poate duce la o montare incorectă a ornamentelor decorative și la apariȚia unor defecte vizuale. Certificatul de garanție devine nul dacă se constată că daunele au fost cauzate de o instalare incorectă. Baza pe care se montează produsul trebuie să fie plană și fără diferenȚe semnificative de nivel. Produsul trebuie fixat pe bază. Notă: Folosiți lubrifiant pentru toate șuruburile pentru a preveni ruperea acestora. Asigurați-vă că paletul seriei nu se poate răsturna și provoca accidente. Verificați ca suprafaȚa pe care puneți paletul să fie nivelată. Instalarea a două ancore de sol pe palet va preveni răsturnarea acestuia. Nu îndepărtați toate elementele de lemn din palet, doar cele necesare pentru a accesa piesele de care aveți nevoie.

Instalarea necesită cel puțin 2 persoane.

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

Важно: Прочетете внимателно цялата инструкция преди да започнете сглобяването. Стриктно спазвайте всички указания в това ръководство и изпълнявайте всички етапи на монтажа в зададената последователност. Неспазването на тези правила може да доведе до неправилен монтаж на декоративните елементи и визуални дефекти. Гаранционният сертификат става невалиден, ако се установи, че повредите са причинени от неправилна инсталация. Основата, върху която ще се монтира продуктът, трябва да бъде равна и без значителни разлики в нивото. Продуктът трябва да бъде закрепен към основата. Забележка: Използвайте лубрикант за всички винтове, за да предотвратите тяхното счупване. Уверете се, че палетата на оранжерията не може да се преобърне и да причини инциденти. Проверете дали повърхността, върху която поставяте палетата, е нивелирана. Монтирането на два земни анкера в палетата ще предотврати нейното преобръщане. Не премахвайте всички дървени елементи вътре в палетата, а само тези, които са необходими за достъп до желаните части. **За монтажа са необходими поне 2 души.**

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Σημαντικό: Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση. Ακολουθήστε αυστηρά όλες τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου και εκτελέστε όλα τα στάδια της εγκατάστασης με την καθορισμένη σειρά. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να οδηγήσει σε λανθασμένη τοποθέτηση των διακοσμητικών λωρίδων και την εμφάνιση οπτικών ελαττωμάτων. Η εγγύηση παύει να ισχύει εάν διαπιστωθεί ότι η ζημιά προκλήθηκε από εσφαλμένη εγκατάσταση. Η βάση στην οποία θα τοποθετηθεί το προϊόν πρέπει να είναι επίπεδη και χωρίς σημαντικές διαφορές ύψους. Το προϊόν πρέπει να στερεωθεί στη βάση. Σημείωση: Χρησιμοποιήστε λιπαντικό σε όλες τις βίδες για να αποφύγετε το σπάσιμο. Βεβαιωθείτε ότι η παλέτα του θερμοκηπίου δεν μπορεί να ανατραπεί και να προκαλέσει ατυχήματα. Ελέγξτε ότι το έδαφος όπου τοποθετείτε την παλέτα είναι επίπεδο. Η τοποθέτηση δύο αγκυρών εδάφους στην παλέτα θα αποτρέψει την ανατροπή της. Μην αφαιρείτε όλα τα ξύλινα στοιχεία στο εσωτερικό της παλέτας, μόνο αυτά που είναι απαραίτητα για την πρόσβαση στα απαιτούμενα εξαρτήματα. **Για την εγκατάσταση απαιτούνται τουλάχιστον 2 άτομα.**

IT

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Importante: Leggere attentamente l'intero manuale prima di iniziare il montaggio. Seguire rigorosamente tutte le istruzioni fornite in questo manuale e completare tutte le fasi del processo di installazione nell'ordine specificato. Il mancato rispetto di queste regole potrebbe portare a un fissaggio errato delle modanature decorative e a difetti visivi. Il certificato di garanzia diventa nullo se i danni sono causati da un'installazione errata. La base su cui verrà installato il prodotto deve essere piana e priva di differenze di livello significative. Il prodotto deve essere fissato alla base. Nota: Applicare lubrificante su tutte le viti per evitare rotture. Assicurarsi che il pallet della serra non possa ribaltarsi e causare incidenti. Controllare che il terreno su cui si posiziona il pallet sia livellato. L'installazione di due ancoraggi a terra eviterà il ribaltamento. Non rimuovere tutte le strutture in legno all'interno del pallet, solo quelle necessarie per accedere alle parti richieste.

L'installazione richiede almeno 2 persone.

MT

ISTRUZZJONIJIET GĦALL-ASSEMBLAĠĠ

Importanti: Aqra l-istruzzjonijiet kollha qabel tibda l-assemblaġġ. Segwi b'attenzjoni l-passi kollha f'dan il-manwal u wettaq il-proċedura ta' installazzjoni fl-ordni speċifikata. Nuqqas ta' konformità ma' dawn ir-regoli jista' jwassal għal assemblaġġ ħażin tal-linji dekorattivi u difetti viżwali. Iċ-ċertifikat tal-garanzija jsir invalidu jekk jinstab li l-ħsarat ġew ikkawżati minn installazzjoni mhux korretta. Il-bażi fuq liema se tiġi installata l-prodott trid tkun ċatta u mingħajr differenzi sinifikanti fil-livell. Il-prodott għandu jkun imsakkar mal-bażi. Nota: Uża lubrikant fuq il-viti kollha biex tevita li jinkisru. Kun żgur li l-pallet tas-serra ma jstax jaq' u jikkawża incidenti. Iċċekkja li l-art fejn se tqiegħed il-pallet hija livellata. L-installazzjoni ta' żewġ ankri tal-art fil-pallet tipprevjeni li din tingaleb. Tneħħix l-elementi kollha tal-injam ġewwa l-pallet, ħlief dawk meħtieġa biex ikollok aċċess għall-partijiet meħtieġa.

L-assemblaġġ jeħtieġ mill-inqas 2 persuni.

IE

TREORACHA TIONÓLA

Tábhachtach: Léigh an treoir iomlán sula dtosaíonn tú ar an tionól. Lean go docht gach treoir atá sa lámhleabhar seo agus cuir gach céim den phróiseas suiteála i gcrích san ord sonraithe. Má theipeann ort na rialacha seo a chomhlíonadh, d'fhéadfadh tionól mícheart na hailt mhaisiúcháin agus lochtanna amhairc tarlú. Beidh an teastas bharánta neamhbhailí má chuirtear damáiste i leith suiteáil mhícheart. Caithfidh an dromchla ar a gcuirfear an táirge a bheith cothrom agus gan aon difríochtaí suntasacha airde. Caithfear an táirge a dhaingniú leis an mbonn. Nóta: Bain úsáid as bealadh ar na scriúnná go léir chun iad a chosaint ar bhriseadh. Cinntigh nach féidir le pailléid an cheaptha teasa titim agus timpistí a chruthú. Cinntigh go bhfuil an talamh ina gcuirtear an phailléid cothrom. Cuir dhá thaca talún leis an bpailléid chun í a chosc ó thitim. Ná bain na struchtúir adhmaid uile istigh sa phailléid, ach amháin na cinn is gá chun rochtain a fháil ar na codanna a theastaíonn uait.

Teastaíonn ar a laghad 2 dhuine don suiteáil.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Importante: Lea completamente las instrucciones antes de comenzar el montaje. Siga estrictamente todas las indicaciones de este manual y realice todas las etapas del proceso de instalación en el orden especificado. El incumplimiento de estas normas puede provocar una colocación incorrecta de las molduras decorativas y la aparición de defectos visuales. El certificado de garantía quedará anulado si se determina que los daños fueron causados por una instalación incorrecta. La base sobre la que se instalará el producto debe ser plana y sin diferencias significativas de nivel. El producto debe estar fijado a la base. Nota: Utilice lubricante en todos los tornillos para evitar que se rompan. Asegúrese de que el palé del invernadero no pueda volcarse y causar accidentes. Verifique que la superficie donde coloque el palé esté nivelada. La instalación de dos anclajes al suelo en el palé evitará su vuelco. No retire todas las estructuras de madera dentro del palé, solo las necesarias para acceder a las piezas requeridas. **Para la instalación se requieren al menos 2 personas.**

NL

MONTAGE-INSTRUCTIES

Belangrijk: Lees de volledige instructies voordat u met de montage begint. Volg strikt alle instructies in deze handleiding en voer alle installatiestappen in de aangegeven volgorde uit. Niet-naleving van deze regels kan leiden tot een onjuiste bevestiging van de decoratieve latten en visuele gebreken. De garantie vervalt als blijkt dat schade is veroorzaakt door een onjuiste installatie. De ondergrond waarop het product wordt geïnstalleerd, moet vlak zijn en mag geen significante hoogteverschillen vertonen. Het product moet aan de basis worden bevestigd. Opmerking: Gebruik smeermiddel op alle schroeven om breuk te voorkomen. Zorg ervoor dat de pallet van de kas niet kan omvallen en ongelukken kan veroorzaken. Controleer of de grond waarop u de pallet plaatst, vlak is. Het installeren van twee grondankers in de pallet voorkomt kantelen. Verwijder niet alle houten steunen binnenin de pallet, alleen die nodig zijn om toegang te krijgen tot de vereiste onderdelen.

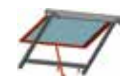
Voor de installatie zijn minimaal 2 personen nodig.

PT

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Importante: Leia atentamente todas as instruções antes de iniciar a montagem. Siga rigorosamente todas as diretrizes deste manual e realize todas as etapas do processo de instalação na ordem especificada. O não cumprimento destas regras pode resultar numa fixação incorreta das ripas decorativas e em defeitos visuais. O certificado de garantia será anulado se for constatado que os danos foram causados por uma instalação incorreta. A base onde o produto será instalado deve ser plana e sem diferenças de nível significativas. O produto deve ser fixado à base. Nota: Utilize lubrificante em todos os parafusos para evitar que se partam. Certifique-se de que o palete da estufa não possa tombar e causar acidentes. Verifique se o solo onde será colocado o palete está nivelado. A instalação de duas estacas no solo evitará que o palete tombe. Não remova todas as peças de madeira dentro do palete, apenas as necessárias para acessar as peças desejadas.

A instalação requer pelo menos 2 pessoas.



PS: Necessary tools – rubber tools, measuring tape, spirit level, screwdriver PZ2, wrenches 10/13/17 mm, cordless drill, 3 mm hex key, utility knife, *soap for rubber when oil is not enough, silicone gun and silicone, ladder.
SE: Nödvändiga verktyg – Gummihammare, måttband, vattenpass, skruvmejsel PZ2, skiftnycklar 10/13/17 mm, batteridriven skruvdrägar, 3 mm insexnyckel, brytbladskniv, *tval för gummit när oljan inte räcker till, silikonpistol och silikon, stège.
NO: Nødvendige verktøy – Gummihammer, målebånd, vater, skrutrekker PZ2, skrunøkler 10/13/17 mm, batteridrevet skrutrekker, 3 mm unbrakonøkkel, tapetkniv, *såpe for gummien når oljen ikke er nok, silikonpistol og silikon, stige.
DK: Nødvendigt værktøj – Gummihammer, målebånd, vaterpas, skruetrækker PZ2, skruenøgler 10/13/17 mm, batteridrevet skruetrækker, 3 mm unbrakonøgle, hobbykniv, *sæbe til gummi, når olien ikke er nok, silikonpistol og silikon, stige.
FI: Tarvittavat työkalut – Kumivisara, mittanauha, vatuupasi, ruuvimeisseli PZ2, avaimet 10/13/17 mm, akkuvuoriväänin, 3 mm kuusiokoloavain, mattoveitsi, saippua kumille, *kun öljy ei riitä, silikonipistooli ja silikon, tikkaat.
DE: Notwendige Werkzeuge – Gummihammer, Maßband, Wasserwaage, Schraubendreher PZ2, Schraubenschlüssel 10/13/17 mm, Akku-Schraubendreher, 3 mm Innensechskantschlüssel, Cutter-Messer, *Seife für das Gummi wenn das Öl nicht ausreicht, Silikonspritze und Silikon, Leiter.
FR: Outils nécessaires – Maillet en caoutchouc, mètre ruban, niveau à bulle, tournevis PZ2, clés 10/13/17 mm, tournevis sans fil, clé hexagonale de 3 mm, cutter, *savon pour le caoutchouc lorsque l'huile ne suffit pas, pistolet à silicone et silicone, échelle.
LV: Nepieciešamie instrumenti – Gumijas āmurs, mērlente, līmeņrādis, skrūvērgrieznis PZ2, uzgriežņu atslēgas 10/13/17 mm, akumulatora skrūvērgrieznis, 3 mm sēskante, papīrnazs, *ziepes gumijām (kad nepietiek ar eļļu), silikona pistole un silikons, trepes.
EE: Vajalikud tööriistad – Kummivisar, mõõdulint, lood, kruvikeeraja PZ2, mutrivõtmed 10/13/17 mm, akukruvikeeraja, 3 mm kuuskantvõti, paberinuga, *seep ummi jaoks (kui õli ei ole piisavalt), silikonipistool ja silikon, redel.
IT: Realkinghi irrankiai – Guminis plaktukas, matavimo juosta, gulščiuokas, atsuktuvais PZ2, veržliraičiai 10/13/17 mm, akumulatorinis atsuktuvais, 3 mm šešiakampis raktas, popierinis peilis, *muilas gumei (kai aliejaus nepakanka), silikon pistoletas ir silikonas, kopėčios.
PL: Niezbędne narzędzia – Młotek gumowy, miarka, poziomica, śrubokręt PZ2, klucze 10/13/17 mm, wkrętarka akumulatorowa, klucz imbusowy 3 mm, nóż do tapet, *mydło do gumy (gdy oleju jest za mało), pistolet do silikonu i silikon, drabina.
CZ: Potřebné nástroje – Gumová palice, svinovací metr, vodováha, šroubovák PZ2, klíče 10/13/17 mm, akumulátorový šroubovák, 3mm imbusový klíč, řezací nůž, *mydlo pro gumu (když olej nestačí), silikonová pistole a silikon, žebřík.
SK: Potrebne nástroje – Gumové kladivo, meter, vodováha, skrutkovač PZ2, kľúče 10/13/17 mm, akumulátorový skrutkovač, 3 mm imbusový kľúč, rezač, *mydlo pre gumu (keď olej nestačí), silikónová pištoľ a silikón, rebrík.
HU: Szükséges szerszámok – Gumikalapács, mérőszalag, vízmérték, PZ2 csavarhúzó, villáskulcsok 10/13/17 mm, akkumulátoros csavarhúzó, 3 mm imbuskulcs, snicser, *szappan a gumához (ha az olaj nem elég), szilikonpisztoly és szilikon, létra.
RO: Unele necesare – Ciocan din cauciuc, ruletă, nivelă, şurubelniţă PZ2, chei 10/13/17 mm, şurubelniţă cu acumulator, cheie imbus de 3 mm, cutter, *săpun pentru cauciuc (când uleiul nu este suficient), pistol de silicon şi silicon, scară.
SI: Potrebna orodja – Gumenijo kladivo, merilni trak, vodna tehtnica, izvijač PZ2, ključ 10/13/17 mm, akumulatorski izvijač, 3 mm imbus ključ, olfa nož, *milo za gumo (kadar olje ni dovolj), pištola za silikon in silikon, lestev.
HR: Potrebni alati – Gumeni čekić, metar, libela, odvijač PZ2, ključevi 10/13/17 mm, akumulatorski odvijač, 3 mm imbus ključ, skalpel, *sapun za gumu kada ulje nije dovoljno, pištolj za silikon i silikon, ljestve.
BG: Необходими инструменти – Гумен чук, рулетка, нивелир, отвертка PZ2, гаечни ключове 10/13/17 mm, акумулаторна отвертка, 3 мм шестограм, макетен нож, *сапун за гумата когато маслото не е достатъчно, пистолет за силикон и силикон, стълба.
GR: Απαραίτητα εργαλεία – Σφυρί από καουτσούκ, μεζούρα, αλφάδι, καταβίβι PZ2, κλειδιά 10/13/17 mm, καταβίβι μπαταρίας, κλειδί άλεν 3 mm, κοπίδι, *σαπούνι για το καουτσούκ όταν το λάδι δεν είναι αρκετό, πιστόλι σιλικόνης και σιλικόν, σκάλα.
IE: Uirlisi riachtanacha – Casúr rubair, téip tomhais, leibhéal, scriúire PZ2, eochracha 10/13/17 mm, scriúire ceallraí, heisceagán 3 mm, scian páipeir, *gallúnach don rubar nuair nach bhfuil an ola go leor, pistéal shilicóne agus silicone, dréimire.
NL: Benodigde gereedschappen – Rubberen hamer, meetlint, waterpas, schroevendraaier PZ2, steekslutels 10/13/17 mm, accu-schroevendraaier, 3 mm inbusleutel, stanley messer, *zeep voor het rubber als de olie niet genoeg is, kitpistool en siliconen, ladder.
IT: Strumenti necessari – Martello in gomma, metro a nastro, livella, cacciavite PZ2, chiavi 10/13/17 mm, cacciavite a batteria, chiave a brugola da 3 mm, tagliarino, *sapone per la gomma quando l'olio non è sufficiente, pistola per silicone e silicone, scala.
ES: Herramientas necesarias – Martillo de goma, cinta métrica, nivel, destornillador PZ2, llaves 10/13/17 mm, destornillador inalámbrico, llave Allen de 3 mm, cúter, *jabón para el caucho cuando el aceite no es suficiente, pistola de silicona y silicona, escalera.
PT: Ferramentas necessárias – Martelo de borracha, fita métrica, nível, chave de fendas PZ2, chaves 10/13/17 mm, chave de fendas elétrica, chave Allen de 3 mm, faca de papel, *sabão para a borracha quando o óleo não for suficiente, pistola de silicone e silicone, escada.
MT: Ghodda meħtieġa – Mazzun tal-lastiku, tejp tal-kejl, livell, tornaviv PZ2, ċwieviet 10/13/17 mm, tornaviv bil-batterija, çavetta Allen ta' 3 mm, sikkina tal-karta, *sapun qhall-gomma meta ż-żejt ma ikuhx biżżejjed, pistola tas-silikon u silikon, scale.

FOUNDATION PLAN

4 corners are concreted, the base profile placed on a solid foundation

SE: Grundplan

4 hörn är gjutna i betong, basprofilen placeras på en solid grund

NO: Fundamentplan

4 hjørner er støbt i betong, baseprofilen plasseres på et solid fundament

DK: Fundamentplan

4 hjørner er støbt i beton, baseprofilen placeres på et solidt fundament

FI: Perustussuunnitelma

4 kulmaa on valettu betoniin, perusprofiili asetetaan vakaalle perustalle

DE: Fundamentplan

4 Ecken sind einbetoniert, das Basisprofil wird auf einem soliden Fundament platziert

FR: Plan de fondation

4 coins sont bétonnés, le profil de base est placé sur une fondation solide

LV: Pamatu plāns

4 stūri ir ielieti betonā, pamatprofils novietots uz stabila pamata

EE: Vundamendiplaan

4 nurka on betoneeritud, alusprofiil asetatakse tugevale vundamendile

LT: Pamatų planas

4 kampai yra užbetonuoti, pagrindo profilis padėtas ant tvirto pamato

PL: Plan fundamentu

4 narożniki są zabetonowane, profil bazowy umieszczony na solidnym fundamencie

CZ: Plán základů

4 rohy jsou zabetonovány, základní profil umístěn na pevném základu

SK: Plán základu

4 rohy sú zabetónované, základný profil umiestnený na pevnom základe

HU: Alapozási terv

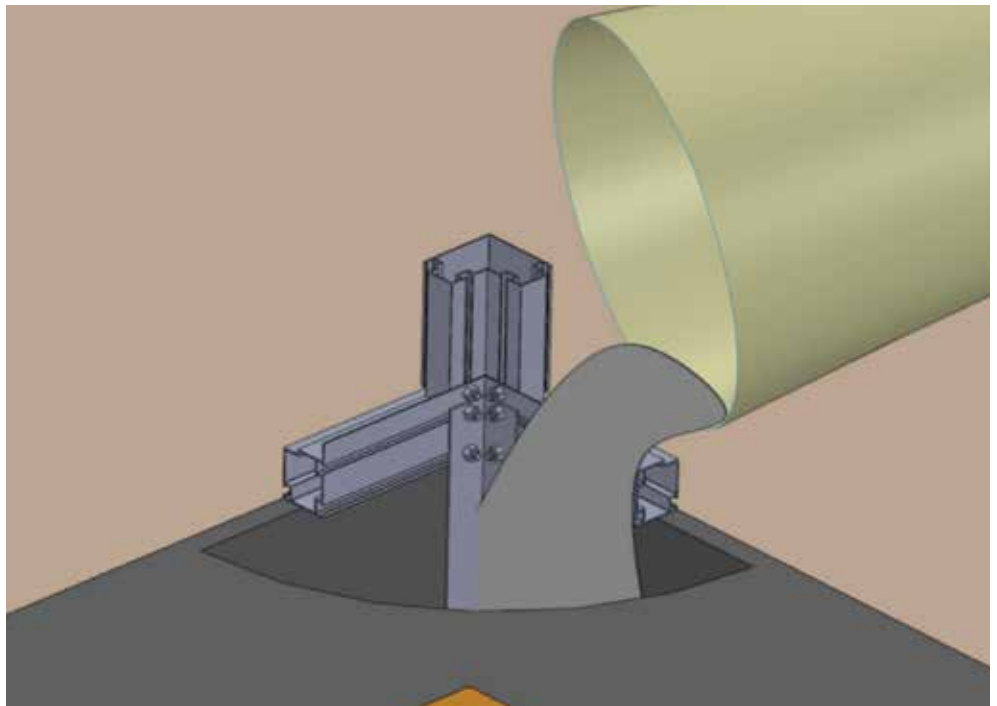
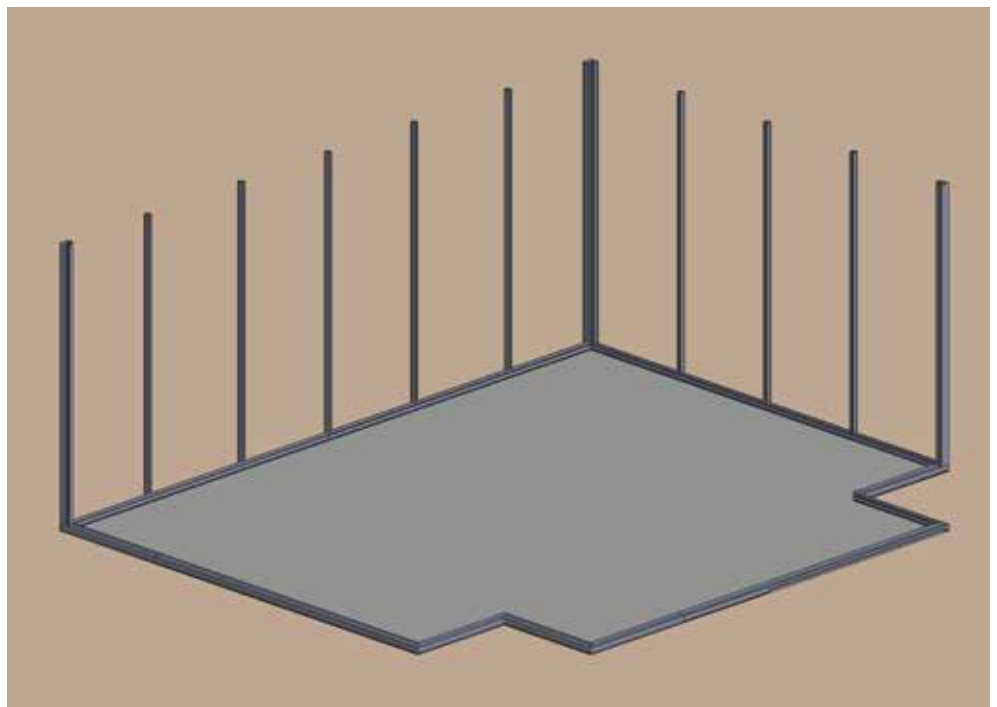
4 sarok be van betonozva, az alapprofil szilárd alapra van helyezve

RO: Plan fundație

4 colțuri sunt turnate în beton, profilul de bază este plasat pe o fundație solidă

SI: Načrt temelja

4 vogali so betonirani, osnovni profil je postavljen na trdno temelje



HR: Plan temelja

4 kuta su betonirana, osnovni profil postavljen je na čvrste temelje

BG: План на основата

4 ъгъла са бетонирани, основният профил е поставен върху здрава основа

GR: Σχέδιο θεμελίωσης

4 γωνίες είναι τσιμεντωμένες, το βασικό προφίλ τοποθετείται σε σταθερό θεμέλιο

IE: Plean Fondúireachta

Tá 4 choirméal coincreítithe, tá an phróifil bhunúsach curtha ar bhunchloch dháingean

NL: Funderingsplan

4 hoeken zijn in beton gegoten, het basisprofiel geplaatst op een solide fundering

IT: Piano di fondazione

4 angoli sono cementati, il profilo di base è posizionato su una solida fondazione

ES: Plan de cimentación

4 esquinas están cementadas, el perfil base colocado sobre una cimentación sólida

PT: Plano de fundação

4 cantos são cimentados, o perfil base colocado sobre uma fundação sólida

MT: Pjan tal-fondazzjoni

4 kantunieri huma kkkakmati fil-konkos, il-profil bażi jitqiegħed fuq fondazzjoni solida

IF CORNER REINFORCEMENTS ARE NOT USED

SE: Om hörnförstärkningar inte används:

1. Borra hål i profilen.
2. Fäst basen med plugg och skruv.
3. Använd plastskydd för hål

NO: Hvis hjørneforsterkninger ikke brukes:

1. Bor hull i profilen
2. Fest basen med plugg og skrue
3. Bruk plastdeksler for hull

DK: Hvis hjørneforstærkninger ikke bruges:

1. Bor huller i profilen
2. Fastgør basen med plug og skrue
3. Brug plastikdæksler til huller

FI: Jos kulmavahvikkeitä ei käytetä:

1. Poraa reiät profiiliin
2. Kiinnitä pohja tulpalla ja ruuvilla
3. Käytä muovisuojia reikiin

DE: Wenn Keine Eckverstärkungen Verwendet Werden:

1. Löcher in das Profil bohren
2. Basis mit Dübel und Schraube befestigen
3. Verwenden Sie Kunststoffabdeckungen für Löcher

FR: Si les renforts d'angle ne sont pas utilisés:

1. Percez des trous dans le profilé
2. Fixez la base avec une cheville et une vis
3. Utilisez des caches en plastique pour les trous

LV: Ja netiek izmantoti stūra stiprinājumi:

1. Izurbiet caurumus profilā
2. Piestipriniet pamatni ar dibeli un skrūvi
3. Izmantojiet plastmasas pārsegus caurumiem

EE: Kui nurgatugevdust ei kasutata:

1. Puurige profili augud
2. Kinnitage alus tüübli ja kruviga
3. Kasutage aukude jaoks plastkatteid

LT: Jei kampo stiprinimai nenaudojami:

1. Išgręžkite skyles profilyje
2. Tvirtinkite pagrindą kaiščiu ir varžtu
3. Naudokite plastikinius dangtelius skylėms

PL: Jeśli wzmocnienia narożników nie

Są używane:

1. Wywierć otwory w profilu
2. Zamocuj podstawę kołkiem i śrubą
3. Użyj plastikowych zaślepek do otworów

CZ: Pokud nejsou použity rohové výztuhy:

1. Vyrvejte otvory v profilu
2. Přepevněte základnu pomocí hmoždinky a šroubu
3. Použijte plastové krytky na otvory

SK: Ak nie sú použité rohové výztuhy:

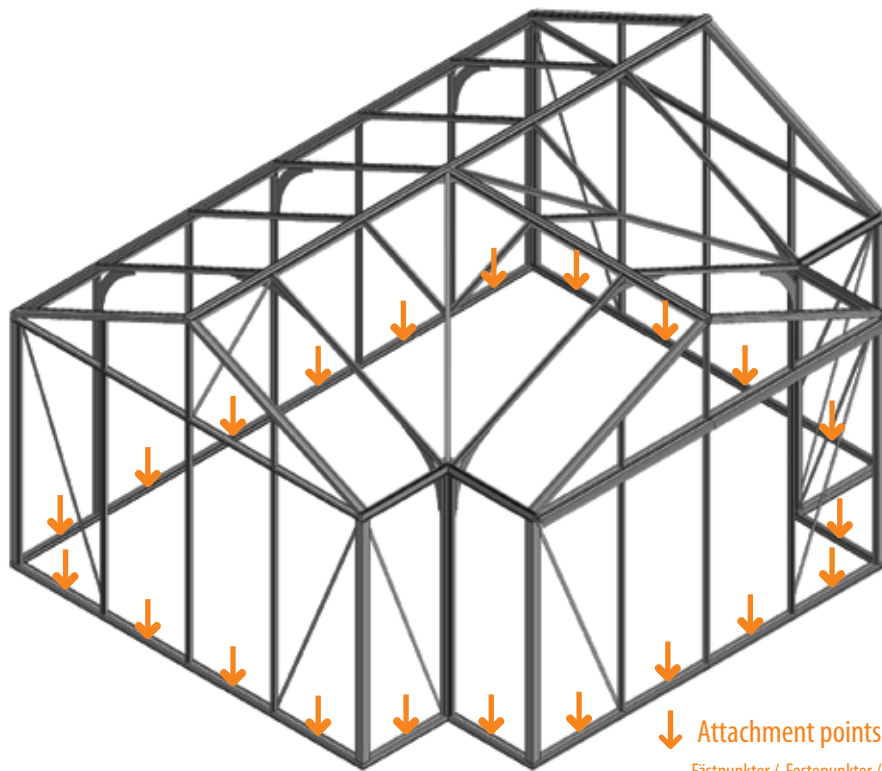
1. Vŕtajte otvory v profile
2. Prichyťte základňu pomocou hmoždinky a skrutky
3. Použite plastové krytky na otvory

HU: Ha sarkantyú erősítések nem használnak:

1. Fúrjon lyukakat a profilba
2. Rögzítse az alapot dübellel és csavarral
3. Használjon műanyag fedőket a lyukakra

RO: Dacă nu se folosesc întărituri de colț:

1. Găuriți găuri în profil
2. Asigurați baza cu diblu și șurub
3. Folosiți capace din plastic pentru găuri



↓ Attachment points

Fästpunkter / Festepunkter /
Fastgørelsespunkter / Kiinnityspisteet /
Befestigungspunkte / Points de fixation /
Stiprinājuma punkti / Kinnituskohad /
Tvrtinimo taškai / Punkty mocowania /
Montážní body / Miesta pripevnenia /
Rögzítési pontok / Puncte de fixare /
Priključne točke / Točke pričvrščivanja /
Точки за закрепване / Σημεία στερέωσης /
Ponta ceangail / Bevestigingspunten /
Punti di fissaggio / Puntos de fijación /
Pontos de fixação / Punti ta' fissaġġ

1. Drill holes in profile
2. Secure base with dowel and screw
3. Use plastic covers for holes



SI: Če ne uporabljate kotne ojačitve:

1. Izvrtajte luknje v profilu
2. Pripnite osnovo z vložkom in vijakom
3. Uporabite plastične pokrovčke za luknje

HR: Ako se ne koriste ojačanja u kutu:

1. Izbušite rupe u profilu
2. Pričvrstite bazu čepom i vijkom
3. Използвайте пластмасови капачки за дупки

BG: Ако не се използват ъглови усилвания:

1. Пробийте отвори в профила
2. Закрепете основата с дюбел и винт
3. Използвайте пластмасови капачки за дупки

GR: Αν δεν χρησιμοποιούνται ενισχυσεις γωνιας:

1. Τρυπήστε οπές στο προφίλ
2. Στερεώστε τη βάση με βύσμα και βίδα
3. Χρησιμοποιήστε πλαστικά καλύμματα για τρύπες

IE: Má níl úsáid agus foráís coirn:

1. Druileáil poill sa phróifíl
2. Daingnigh an bun le dubh agus scríú
3. Úsáid clúdaigh phlaisteacha do phoill

NL: Als hoekversterkingen niet worden Gebruikt:

1. Boor gaten in het profiel
2. Bevestig de basis met plug en schroef
3. Gebruik plastic afdekkappen voor gaten

IT: Se non si utilizzano rinforzi angolari:

1. Praticare fori nel profilo
2. Fissare la base con tassello e vite
3. Utilizzare coperture in plastica per i fori

ES: Si no se utilizan refuerzos de esquina:

1. Taladre agujeros en el perfil
2. Asegure la base con taco y tornillo
3. Utilice cubiertas de plástico para los agujeros

PT: Se não forem utilizados reforços de canto:

1. Fure furos no perfil
2. Fixe a base com bucha e parafuso
3. Use tampas de plástico para os buracos

MT: Jekk ma jużawx saffi ta' rinforz fil-kantunieri:

1. Ibqum toħroġ toqob fil-profil
2. Iġġib il-bażi f' postha bil-ponta u s-sriep
3. Uża għotjien tal-plastik għall-toqob

EXTENSIONS

Fix extension rod in place with screw

SE: Förlängningar

Fäst förlängningsstangen på plats med en skruv

NO: Forlengelser

Fest forlengelsesstangen på plass med en skrue

DK: Forlængelser

Fastgør forlængerstangen på plads med en skrue

FI: Jatkokappaleet

Kiinnitä jatkotanko paikalleen ruuvilla

DE: Verlängerungen

Befestige die Verlängerungsstange mit einer Schraube

FR: Rallonges

Fixez la tige d'extension en place avec une vis

LV: Pagarinājumi

Nostipriniet pagarinājuma stieni vietā ar skrūvi

EE: Pikendused

Kinnitage pikendustoru kruviga oma kohale

LT: Pratęsimai

Priveržkite prailginimo strypą varžtu

PL: Przedłużenia

Zamocuj pręt przedłużający na miejscu za pomocą śruby

CZ: Prodloužení

Připevňte prodloužovací tyč na místo šroubem

SK: Predĺženia

Prichyťte predĺžovaci tyč na miesto skrutkou

HU: Hosszabbítások

Rögzítse a hosszabbító rudat csavarral

RO: Extensii

Fixați tijă de extensie în poziție cu un șurub

SI: Podaljški

Pripnite podaljšano palico na mesto z vijakom

HR: Produžeci

Pričvrstite produžnu šipku na mjesto pomoću vijka

BG: Удължения

Закрепете удължителния прът с винт

GR: Επέκτασεις

Στερεώστε τη ράβδο επέκτασης στη θέση της με μια βίδα

IE: Síneadh

Ceangail an tslat síneadh ina háit le scriú

NL: Verlengingen

Bevestig de verlengstang op zijn plaats met een schroef

IT: Estensioni

Fissa l'asta di estensione in posizione con una vite

ES: Extensiones

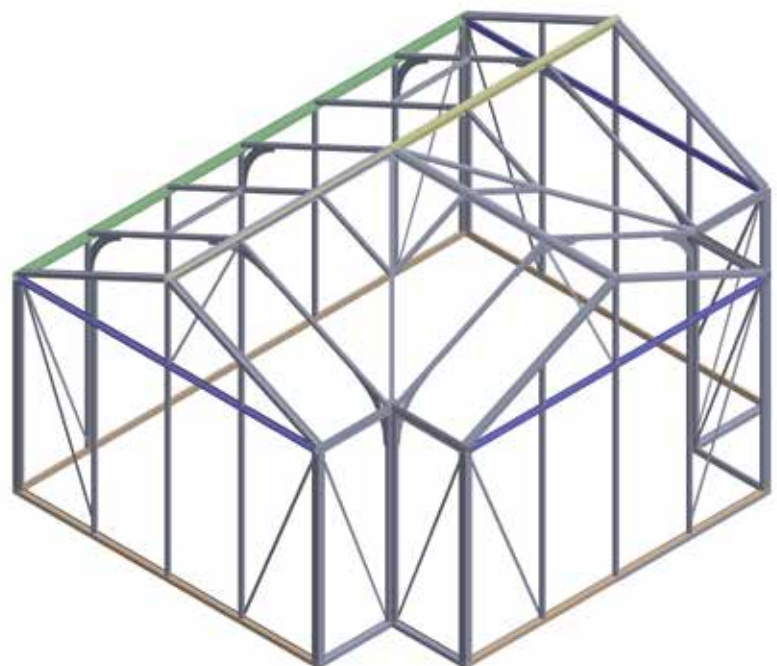
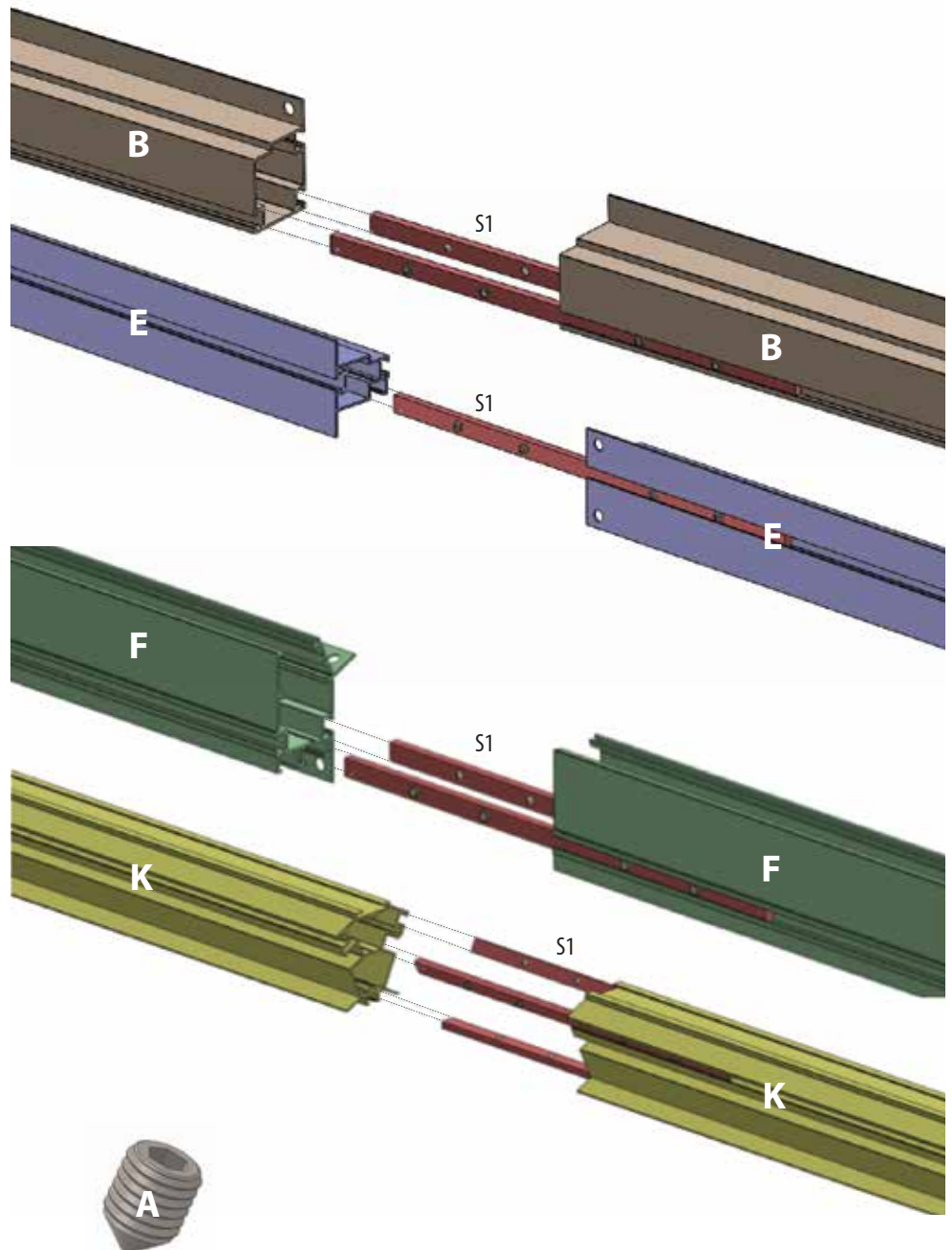
Fija la barra de extensión en su lugar con un tornillo

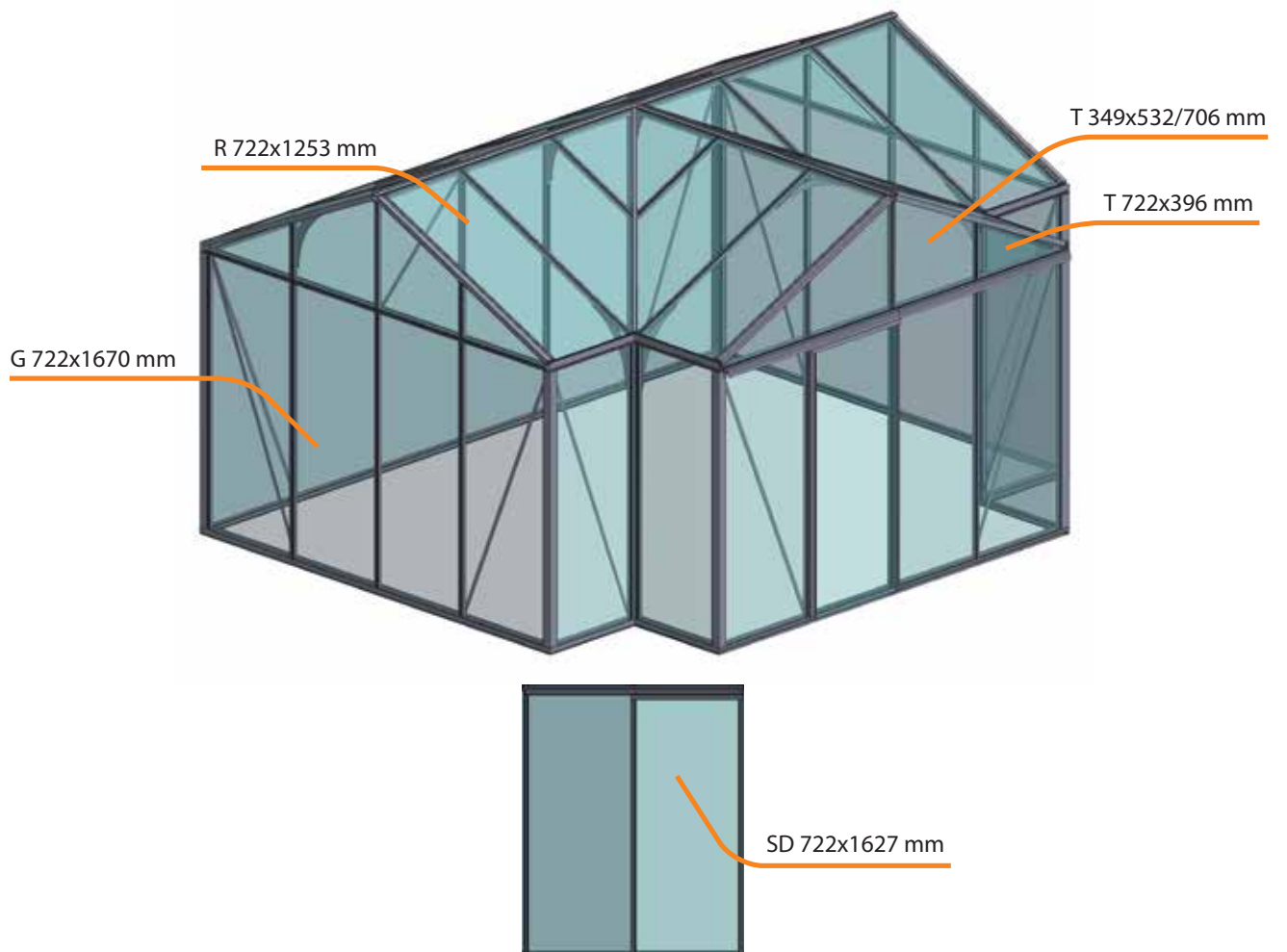
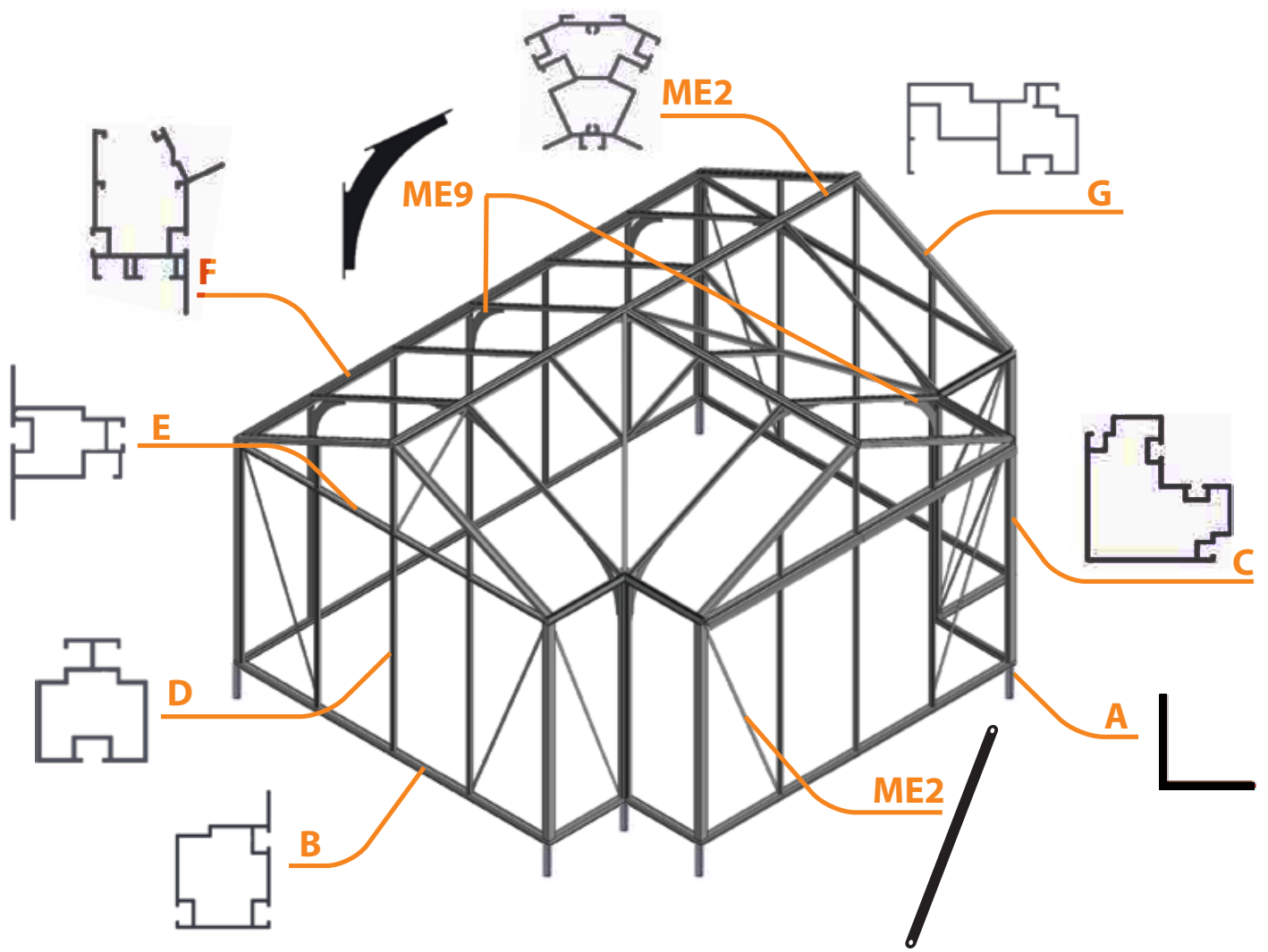
PT: Extensões

Fixe a haste de extensão no lugar com um parafuso

MT: Estensjoni

Issettja l-virga ta' estensjoni f'posha b'viti





CLASSIFICATION OF PARTS*

Part description, code and size*			4590x3098 + 746x3098	6082x3098 + 1492x3098
		mm		
	B24	2286	4	3
	B6	1558		1
	B25	2304	1	
	B8	2238		1
	B20	787	2	
	B21	787	2	
	B22	1533		2
	B23	1533		2
	B26	2286		1
	B27	1558		1
	C1	1830	6	6
	D1	1830	18	24
	I1	1650	9	15
	I2	379	3	3
	I3	706	3	3
	I4	379	3	3
	i20	2248	2	2
	i21	802	2	2
	i22	802	2	2
	i23	775	2	2
	E1	2245	3	3
	E2	771	3	3
	F3	2285	1	1
	F6	1557		1
	F7	2303	1	
	F8	2238		1
	F20	802	2	
	F21	802	2	
	F22	1548		2
	F23	1548		2
	G1	1650	6	6
	K20	2282	1	
	K21	742		1
	K22	2285		1
	K23	1557		1
	K24	2285		1
	K25	2238		1
	K26	2285	1	
	K27	2303	1	
	L20	842	2	2
	L2	826	4	4
	L21	842	2	2
	M1	778	1	1
	M2	1806	2	2
	M3	778	1	1
	M4	1530	1	1
	M5	1530	1	1
	M7	1820	2	2
	S1	300	19	30
	ME1	1063	3	3
	ME2	1981		12
	ME20	1959	6	6

	ME9	300 x 300	3 sets + 1 side part**	3 sets + 1 side part**
	ME5	35x35	12	14
	ME6	60X60	4	4
	ME7	597	2	2
	ME8	50	18	32
	A1	35x35x300	6	6
	A2	15x15x1806	1 if double doors***	
	S2	70x14x2	1 if double doors***	
	GR		165 m	200 m
	BS		3,6 m	3,6 m
	DPB 90° - Ø35 mm		2	2
	SR		2	2
	BN 6*12		180	210
	BN 6*30		6	8
	BW2N 7*20		3	4
	BWN 10*20		2	2
	TS 4,8*25		16	20
	TS 4,8*19		5	5
	HSS		80	120
	NC		190	220
	GEID		3	3
	GE		3	3
	RE		3	23
	RSD (L)		1	1
	RSD (R)		1	1
	PVC PG		6	6
	CPB		2	2
	CP		1	1
	CP 2		2	2
Glass / Glas / Glass / Glas / Lasi / Glas / Verre / Stikls / Klaas / Stiklas / Szkło / Sklo / Sklo / Üveg / Sticliá / Steklo / Staklo / Стыкло / Γυαλί / Głoine / Glas / Vetro / Vidrio / Vidro / Hlgleg				
G 725 x 1840 mm			13	19
GN 659 x 1840 mm			6	6
GW 790 x 1840 mm			2	2
SD 725 x 1797 mm			1	1
R 725 x 1668 mm			2	6
RN 659 x 1665 mm			6	4
RW 790 x 818 mm			2	2
URW 790 x 825 mm			2	2
SSW 725 x 706 mm			6	6
STW 725 x 396 mm			6	6
RBSW 787 x 1663 mm			4	4
RST 772 x 700 mm			4	4

SE: *Delbeskrivning, kod och storlek, **3 set + 1 sidodel,
***1 vid dubbeldörr

NO: *Deldeskripsjon, **kode og størrelse 3 sett + 1 sidedel,
***1 ved doble dører

DK: *Deldescription, kode og størrelse, **3 sæt + 1 sidedel,
***1 ved dobbeltdøre

FI: *Osakuvaus, koodi ja koko, **3 sarjaa + 1 sivuosa,
***1, jos kaksiosainen ovi

DE: *Teilbeschreibung, Code und Größe, **3 Sets + 1 Seitenteil,
***1 bei Doppeltür

FR: *Description de la pièce, code et taille, **3 ensembles + 1 pièce latérale,
***1 si double porte

LV: *Detāļa, kods un izmērs, **3 komplekti + 1 sānu detaļa,
***1, ja ir dubultās durvis

EE: *Detaili kirjeldus, kood ja suurus, **3 komplekti + 1 külgosa,
***1, kui on kahepoolsed uksed

LT: *Detalės aprašymas, kodas ir dydis, **3 rinkiniai + 1 šoninė dalis,
***1, jei dvigubos durys

PL: *Opis części, kod i rozmiar, **3 zestawy + 1 część boczna,
***1 w przypadku drzwi podwójnych

CZ: *Popis dílu, kód a velikost, **3 sady + 1 boční díl,
***1 if double doors = 1 pro dvojité dveře

SK: *Popis dielu, kód a veľkosť, **3 sady + 1 bočná časť,
***1 pri dvojítych dverách

HU: *Alkatrészelírás, kód és méret, **3 készlet + 1 oldalsó elem,
***1 dupla ajtó esetén

RO: *Descriere piesă, cod și dimensiune, **3 seturi + 1 piesă laterală,
***1 pentru ușă dublă

SI: *Opis dela, koda in velikost, **3 kompleti + 1 stranski del,
***1 pri dvojnih vratih

HR: *Opis dijela, kod i veličina, **3 seta + 1 bočni dio,
***1 ako su dvokrilna vrata

BG: *Описание на частта, код и размер, **3 комплекта + 1 странична част,
***1 при двойни врати

GR: *Περιγραφή εξαρτήματος, κωδικός και μέγεθος, **3 σετ + 1 πλευρικό μέρος,
***1 για διπλές πόρτες

IE: *Part description, code and size, **3 sets + 1 side part, ***1 if double doors

NL: *Onderdelomschrijving, code en afmeting, **3 sets + 1 zijdeel,
***1 bij dubbele deuren

IT: *Descrizione parte, codice e dimensione, **3 set + 1 parte laterale,
***1 per porta doppia

ES: *Descripción de la pieza, código y tamaño, **3 juegos + 1 pieza lateral,
***1 si hay puertas dobles

PT: *Descrição da peça, código e tamanho, **3 conjuntos + 1 peça lateral,
***1 se portas duplas

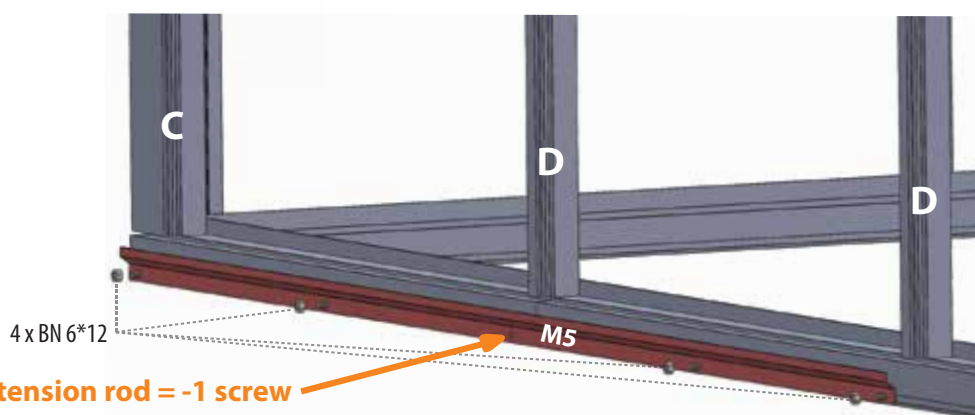
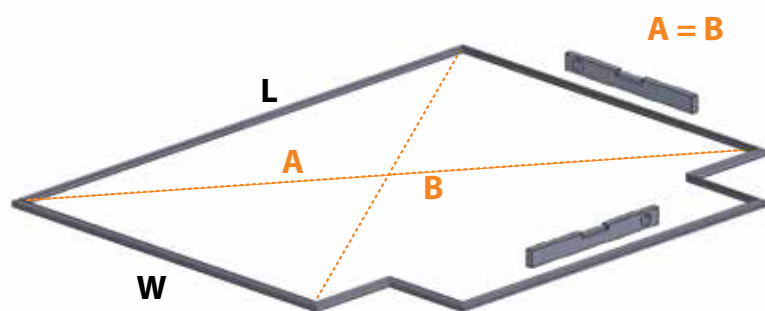
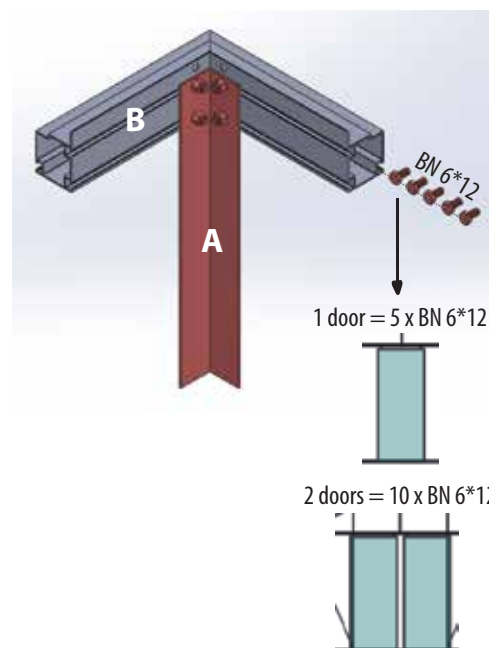
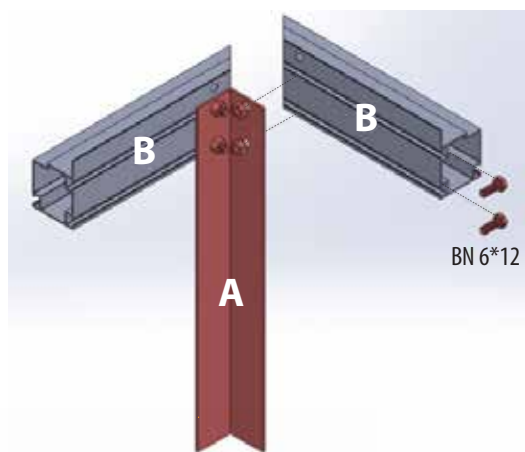
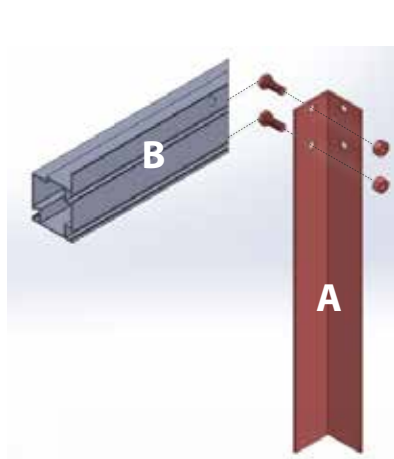
MT: *Deskrizzjoni tal-parti, kodici u daqs, **3 settijiet + 1 parti laterali,
***1 jekk hemm bibien doppji

	EE	LT	PL	CZ
	GR Klaasitihend	Stiklo tarpinė	Uszczelka szklana	Gumové těsnění skla
	BS Harjalist	Sepetelio juosta	Listwa szcztkowa	Karácová lišta
DPB 90°—Ø35 mm	Vihmaveetoru 90° pölv — Ø35 mm	Lietvamzdju alkinė 90° — Ø35 mm	Kolanko rury spustowej 90° — Ø35 mm	Koleno svodu 90° — Ø35 mm
	SR Liugrull	Slankiojantis ratukas	Rolka przesuwna	Posuvné kolečko
	BN 6×12 Poldid, mutrid 6×12	Varžtai, veržlės 6×12	Śruby, nakrętki 6×12	Šrouby, matice 6×12
	BN 6×30 Poldid, mutrid 6×30	Varžtai, veržlės 6×30	Śruby, nakrętki 6×30	Šrouby, matice 6×30
BWZN 7×20	Polt, seib, 2 mutrit 7×20	Varžtas, poveržlė, 2 veržlės 7×20	Śruba, podkładka, 2 nakrętki 7×20	Šroub, podložka, 2 matice 7×20
BWN 10×20	Polt, seib, mutrit 10×20	Varžtas, poveržlė, veržlė 10×20	Śruba, podkładka, nakrętka 10×20	Šroub, podložka, matice 10×20
TS 4.8×25	Isepuurivad kruvid 4.8×25	Savisriegiai varžtai 4.8×25	Wkręty samowierzące 4.8×25	Samofrezné šrouby 4.8×25
TS 4.8×19	Isepuurivad kruvid 4.8×19	Savisriegiai varžtai 4.8×19	Wkręty samowierzące 4.8×19	Samofrezné šrouby 4.8×19
	HSS Kuuskantkruvid	Šešiakampiai varžtai	Śruby imbusowe	Šrouby s vnitřním šestihranem
	NC Mutrikorgid	Veržlių dangteliai	Zaslepki nakrętek	Krityt matice
	GEID Rennilöpp koos allavoolutoruga	Latakò galas su lietvamzdžiu	Koniec rynny z rurą spustową	Koncovka žlábu vč. svodu
	GE Rennilöpp	Latakò galas	Koniec rynny	Koncovka žlábu
	RE Harjalöpp	Kraigo galas	Zakończoniec kalenicy	Koncovka hřebene
	RSD (L) Liugukse liugtee ots (V)	Bėgolio galas (kairė) stumdomoms durims	Koniec prowadnicy (L) drzwi przesuwnych	Konce kolejnice (L) posuvné dveře
	RSD (R) Liugukse liugtee ots (P)	Bėgolio galas (dešinė) stumdomoms durims	Koniec prowadnicy (R) drzwi przesuwnych	Konce kolejnice (R) posuvné dveře
PVC PG	PVC—otsaineia detail	PVC galinės sienos detalė	Element PVC — ściana szczytowa	PVC díl štítu
CPB	Nurgaprofilili kinnitus	Kampinio profilio laikiklis	Uchwyt profilu narożnego	Uchelnkový držák profilu
CP	Uhendusplaat	Jungiamoji plokštė	Plyta łącząca	Spojovací deska
	CP 2 Uhendusplaat 2	Jungiamoji plokštė 2	Plyta łącząca 2	Spojovací deska 2
G 725×1840 mm	Otsasein 725×1840 mm	Galinė siena 725×1840 mm	Ściana szczytowa 725×1840 mm	Štit 725×1840 mm
GN 659×1840 mm	Otsasein kitsas 659×1840 mm	Galinė siena siaura 659×1840 mm	Ściana szczytowa wąska 659×1840 mm	Štit užsky 659×1840 mm
GW 790×1840 mm	Otsasein lai 790×1840 mm	Galinė siena plati 790×1840 mm	Ściana szczytowa szeroka 790×1840 mm	Štit široký 790×1840 mm
SD 725×1797 mm	Liuguks 725×1797 mm	Stumdomos durys 725×1797 mm	Drzwi przesuwne 725×1797 mm	Posuvné dveře 725×1797 mm
R 725×1668 mm	Katus 725×1668 mm	Stogas 725×1668 mm	Dach 725×1668 mm	Střecha 725×1668 mm
RN 659×1665 mm	Katus kitsas 659×1665 mm	Stogas siauras 659×1665 mm	Dach wąski 659×1665 mm	Střecha užska 659×1665 mm
RW 790×818 mm	Katuseaken 790×818 mm	Stogo langas 790×818 mm	Okno dachowe 790×818 mm	Střešní okno 790×818 mm
URW 790×825 mm	Katuseakna alune detail 790×825 mm	Po stogo langu 790×825 mm	Po ochow dachowym 790×825 mm	Pod střešním oknem 790×825 mm
SSW 725×706 mm	Kūlgaken vorm 725×706 mm	Soninis langas (forma) 725×706 mm	Okno boczne — kształt 725×706 mm	Boční okno tvar 725×706 mm
STW 725×396 mm	Kūlgaken kolmnurk 725×396 mm	Soninis trikampiš langas 725×396 mm	Okno boczne — trójkąt 725×396 mm	Boční okno trojúhelníkový 725×396 mm
RBSW 787×1663 mm	Suur katuseaken vorm 787×1663 mm	Didelis stogo langas (forma) 787×1663 mm	Duże okno dachowe — kształt 787×1663 mm	Velké střešní okno tvar 787×1663 mm
RST 772×700 mm	Vāike katuseaken kolmnurk 772×700 mm	Mažas stogo trikampiš langas 772×700 mm	Małe okno dachowe — trójkąt 772×700 mm	Malé střešní okno trojúhelníkový 772×700 mm

	SK	HU	RO	SI	HR
	GR Guméné tesnenie skla	Üvegőtmités	Garnitură de sticlă	Tesnilo za steklo	Gumena brtva za staklo
	BS Keřová liřta	Kefecsik	Bandă perie	Krtačna letvica	Četkasta traka
DPB 90°–Ø35 mm	Koleno zvodú 90° – Ø35 mm	Esőcsatorna-könyök 90° – Ø35 mm	Cot burlan 90° – Ø35 mm	Koleno žleba 90° – Ø35 mm	Koljeno oluka 90° – Ø35 mm
	SR Posuvné koliesko	Tolókerek	Roulou glisant	Dršni valjček	Klizni kotačič
BN 6×12	Skrutky, matice 6×12	Csavarok, anyák 6×12	Șuruburi, piulițe 6×12	Vijaki, matice 6×12	Vijci, matice 6×12
BN 6×30	Skrutky, matice 6×30	Csavarok, anyák 6×30	Șuruburi, piulițe 6×30	Vijaki, matice 6×30	Vijci, matice 6×30
BW2N 7×20	Skrutka, podložka, 2 matice 7×20	Csavar, alátét, 2 anya 7×20	Șurub, saibă, 2 piulițe 7×20	Vijak, podložka, 2 matici 7×20	Vijak, podložka, 2 matice 7×20
BWN 10×20	Skrutka, podložka, matica 10×20	Csavar, alátét, anya 10×20	Șurub, saibă, piulițe 10×20	Vijak, podložka, matica 10×20	Vijak, podložka, matica 10×20
TS 4.8×25	Samorezné skrutky 4.8×25	Önfürtő csavarok 4.8×25	Șuruburi autoforante 4.8×25	Samorezni vijaki 4.8×25	Samobušeci vijci 4.8×25
TS 4.8×19	Samorezné skrutky 4.8×19	Önfürtő csavarok 4.8×19	Șuruburi autoforante 4.8×19	Samorezni vijaki 4.8×19	Samobušeci vijci 4.8×19
HSS	Skrutky s vnútorným šesťhranom	Imbuszcsavarok	Șuruburi imbus	Imbus vijaki	Imbus vijci
NC	Křitý matíc	Anyavédők	Capace pentru piulițe	Pokrovčki za matice	Kape za matice
GEID	Ukónčenie žľabu vrátane zvodu	Ereszveg lefolyócsővel	Capăt de jgheab cu burlan	Zaključek žleba z odtočno cevjo	Završetak oluka s odvodnom cijevi
GE	Ukónčenie žľabu	Ereszveg	Capăt de jgheab	Zaključek žleba	Završetak oluka
RE	Ukónčenie hrebeňa	Tetőgerinc vég	Capăt de coamă	Zaključek slemená	Završetak sljemena
RSD (L)	Konec kolajnice (L) posuvné dvere	Sínvég (bal) tolóajtóhoz	Capăt șină (stânga) ușă culisantă	Konec vodila (L) drsna vrata	Kraj vodilice (L) klizna vrata
RSD (R)	Konec kolajnice (R) posuvné dvere	Sínvég (jobb) tolóajtóhoz	Capăt șină (dreapta) ușă culisantă	Konec vodila (R) drsna vrata	Kraj vodilice (R) klizna vrata
PVC PG	PVC diel řtitú	PVC oromfal elem	Piesă PVC fronton	PVC del – řelna stena	PVC dio – zabat
CPB	Držiak rohového profilu	Sarokprofil tartó	Support profil colțar	Nosilec kotnega profila	Nosač kutnog profila
CP	Spojovacia doska	Csatlakozólemez	Placă de conexiune	Povezovalna plořha	Spojina ploča
CP 2	Spojovacia doska 2	Csatlakozólemez 2	Placă de conexiune 2	Povezovalna plořha 2	Spojina ploča 2
G 725×1840 mm	řtit 725×1840 mm	Oromfal 725×1840 mm	Fronton 725×1840 mm	řelna stena 725×1840 mm	Zabat 725×1840 mm
GN 659×1840 mm	řtit úzky 659×1840 mm	Oromfal keskeny 659×1840 mm	Fronton îngust 659×1840 mm	řelna stena ozka 659×1840 mm	Zabat uzak 659×1840 mm
GW 790×1840 mm	řtit široký 790×1840 mm	Oromfal széles 790×1840 mm	Fronton lat 790×1840 mm	řelna stena řiroka 790×1840 mm	Zabat řirok 790×1840 mm
SD 725×1797 mm	Posuvné dvere 725×1797 mm	Tetőajtó 725×1797 mm	Ușă culisantă 725×1797 mm	Dršna vrata 725×1797 mm	Klizna vrata 725×1797 mm
R 725×1668 mm	řtrecha 725×1668 mm	Tető 725×1668 mm	Acoperiș 725×1668 mm	řtreha 725×1668 mm	Krov 725×1668 mm
RN 659×1665 mm	řtrecha úzka 659×1665 mm	Tető keskeny 659×1665 mm	Acoperiș îngust 659×1665 mm	řtreha ozka 659×1665 mm	Krov uzak 659×1665 mm
RW 790×818 mm	řtrešné okno 790×818 mm	Tetőablak 790×818 mm	Fereastră de acoperiș 790×818 mm	řtrešno okno 790×818 mm	Krovni prozor 790×818 mm
URW 790×825 mm	Pod řtrešným oknom 790×825 mm	Tetőablak alatti elem 790×825 mm	Sub fereastră de acoperiș 790×825 mm	Podřtrešno okno 790×825 mm	Pod krovnim prozorom 790×825 mm
SSW 725×706 mm	Bočné okno tvar 725×706 mm	Oldalsó ablak – forma 725×706 mm	Fereastră laterală formă 725×706 mm	řtransko okno – oblika 725×706 mm	Bočni prozor – oblik 725×706 mm
STW 725×396 mm	Bočné okno trojuholník 725×396 mm	Oldalsó ablak – háromszög 725×396 mm	Fereastră laterală triunghi 725×396 mm	řtransko okno – trikotno 725×396 mm	Bočni prozor – trokut 725×396 mm
RBSW 787×1663 mm	Velké řtrešné okno tvar 787×1663 mm	Nagy tetőablak – forma 787×1663 mm	Fereastră mare acoperiș formă 787×1663 mm	Veliko řtrešno okno – oblika 787×1663 mm	Veliki krovni prozor – oblik 787×1663 mm
RST 772×700 mm	Malé řtrešné okno trojuholník 772×700 mm	Kis tetőablak – háromszög 772×700 mm	Fereastră mică acoperiș triunghi 772×700 mm	Majhno řtrešno okno – trikotno 772×700 mm	Mali krovni prozor – trokut 772×700 mm

	BG	GR	IE	NL
	GR Уплътнение за стъкло	Λαστήγινα τσιμολίγα υαλοπίνακα	Glazing rubber	Glasrubber
	BS Четкова лента	Ταινία βούρτσας	Brush strip	Borstelstrip
DPB 90°–Ø35 mm	Колъно на водосточна тръба 90° – Ø35 mm	Γώνια σωλήνα υδρορροής 90° – Ø35 mm	Down pipe bend 90° – Ø35 mm	Regenpijpbocht 90° – Ø35 mm
	SR Плъзгащо колелце	Τροχός συρόμενης πόρτας	Sliding roller	Schuifrol
BN 6×12	Болтове, гайки 6×12	Μπουλόνια, παξιμαδία 6×12	Bolts, nuts 6×12	Bouten, moeren 6×12
BN 6×30	Болтове, гайки 6×30	Μπουλόνια, παξιμαδία 6×30	Bolts, nuts 6×30	Bouten, moeren 6×30
BW2N 7×20	Болт, шайба, 2 гайки 7×20	Μπουλόνι, ροδέλα, 2 παξιμαδία 7×20	Bolt, washer, 2 nuts 7×20	Bout, ring, 2 moeren 7×20
BWN 10×20	Болт, шайба, гайка 10×20	Μπουλόνι, ροδέλα, παξιμαδί 10×20	Bolt, washer, nut 10×20	Bout, ring, moer 10×20
TS 4.8×25	Самонарезни винтове 4.8×25	Βίδες αυτοδιάτρητες 4.8×25	Self-tapping screws 4.8×25	Zelfborende schroeven 4.8×25
TS 4.8×19	Самонарезни винтове 4.8×19	Βίδες αυτοδιάτρητες 4.8×19	Self-tapping screws 4.8×19	Zelfborende schroeven 4.8×19
HSS	Шестостенни болтове (инбус)	Βίδες με εσαωτικό εξάγωνο (Άλεν)	Hexagon socket screws	Inbussschroeven
NC	Калачики за гайки	Καπάκια παξιμαδιών	Nut caps	Moerdoppen
GEID	Край на улук с водосточна тръба	Τερματικό υδρορροής με σωλήνα απορροής	Gutter end incl. downpipe	Dakgoot-eindstuk incl. regenpijp
GE	Край на улук	Τερματικό υδρορροής	Gutter end	Dakgoot-eindstuk
RE	Край на билото	Τερματικό κορφής	Ridge end	Nok-eindstuk
RSD (L)	Край на релса (ляво) плъзгаща врата	Τερματικό οδηγού (Αριστερά) συρόμενης πόρτας	Rail end (L) sliding door	Rails-eind (L) schuifdeur
RSD (R)	Край на релса (дясно) плъзгаща врата	Τερματικό οδηγού (Δεξιά) συρόμενης πόρτας	Rail end (R) sliding door	Rails-eind (R) schuifdeur
PVC PG	PVC част – фронтон	PVC κομμάτι αετομάτας	PVC gable piece	PVC geveldeel
CPB	Кронцайн за гълов профил	Βραχίονας γωνιακού профίλ	Corner profile bracket	Hoekprofielbeugel
CP	Свързваща плоча	Πλάκα σύνδεσης	Connection plate	Koppelplaat
CP 2	Свързваща плоча 2	Πλάκα σύνδεσης 2	Connection plate 2	Koppelplaat 2
G 725×1840 mm	Фронтон 725×1840 mm	Αέτωμα 725×1840 mm	Gable 725×1840 mm	Gevel 725×1840 mm
GN 659×1840 mm	Фронтон тесен 659×1840 mm	Αέτωμα στενό 659×1840 mm	Gable narrow 659×1840 mm	Gevel smal 659×1840 mm
GW 790×1840 mm	Фронтон широк 790×1840 mm	Αέτωμα φαρδύ 790×1840 mm	Gable wide 790×1840 mm	Gevel breed 790×1840 mm
SD 725×1797 mm	Плъзгаща врата 725×1797 mm	Συρόμενη πόρτα 725×1797 mm	Sliding door 725×1797 mm	Schuifdeur 725×1797 mm
R 725×1668 mm	Покрив 725×1668 mm	Στέγη 725×1668 mm	Roof 725×1668 mm	Dak 725×1668 mm
RN 659×1665 mm	Покрив тесен 659×1665 mm	Στέγη στενή 659×1665 mm	Roof narrow 659×1665 mm	Dak smal 659×1665 mm
RW 790×818 mm	Покривен прозорец 790×818 mm	Στέγη παράθυρο 790×818 mm	Roof window 790×818 mm	Dakraam 790×818 mm
URW 790×825 mm	Под покривен прозорец 790×825 mm	Κάτω από το παράθυρο στέγης 790×825 mm	Under roof window 790×825 mm	Onder dakraam 790×825 mm
SSW 725×706 mm	Страничен прозорец – форма 725×706 mm	Πλάγιο παράθυρο – μορφή 725×706 mm	Side window shape 725×706 mm	Zijraam vorm 725×706 mm
STW 725×396 mm	Страничен прозорец – триъгълник 725×396 mm	Πλάγιο παράθυρο – τρίγωνο 725×396 mm	Side window triangle 725×396 mm	Zijraam driehoek 725×396 mm
RBSW 787×1663 mm	Голям покривен прозорец – форма 787×1663 mm	Μεγάλο παράθυρο στέγης – μορφή 787×1663 mm	Roof window large shape 787×1663 mm	Dakraam groot vorm 787×1663 mm
RST 772×700 mm	Малък покривен прозорец – триъгълник 772×700 mm	Μικρό παράθυρο στέγης – τρίγωνο 772×700 mm	Roof window small triangle 772×700 mm	Dakraam klein driehoek 772×700 mm

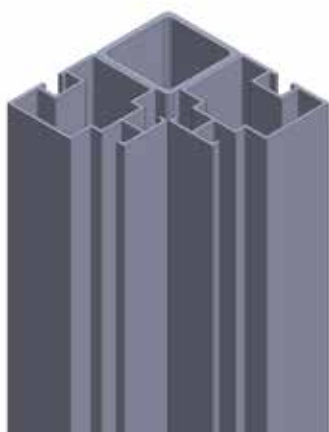
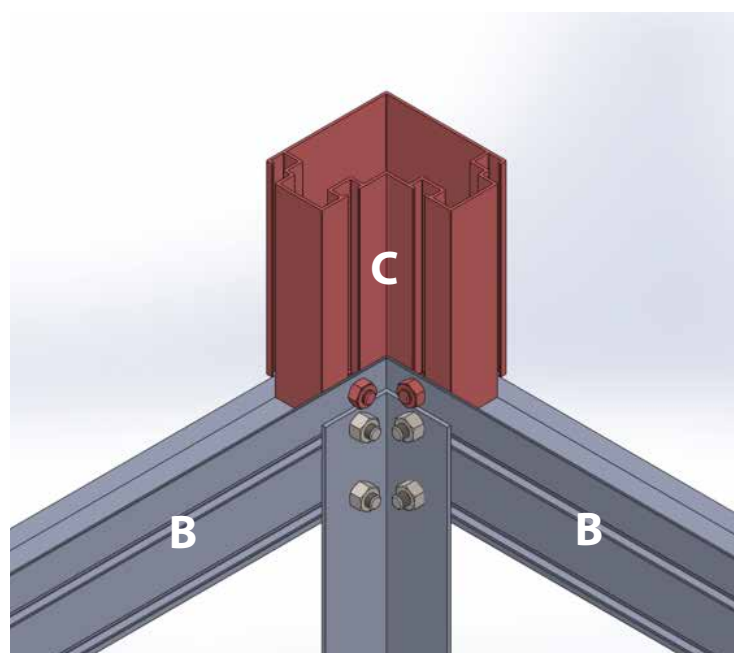
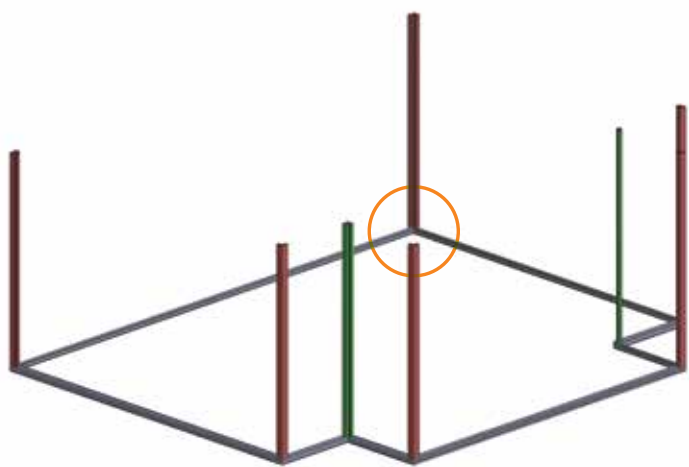
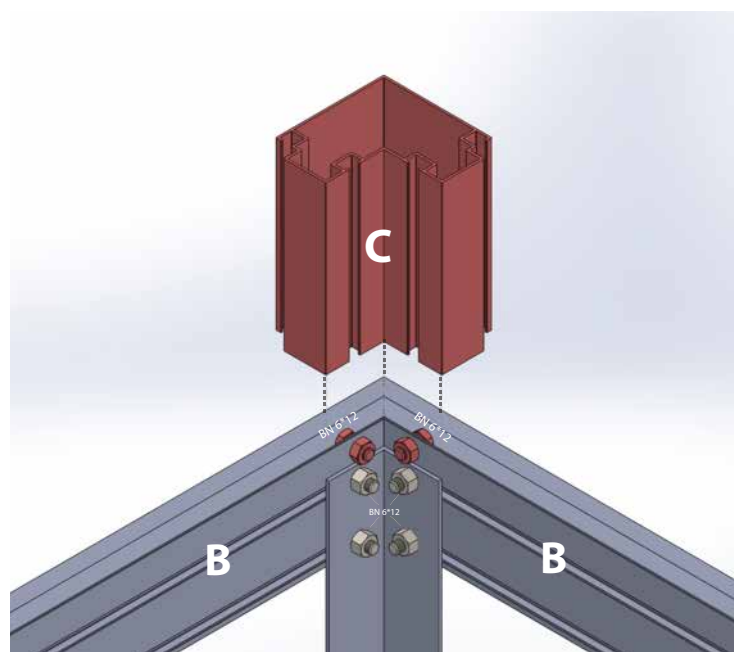
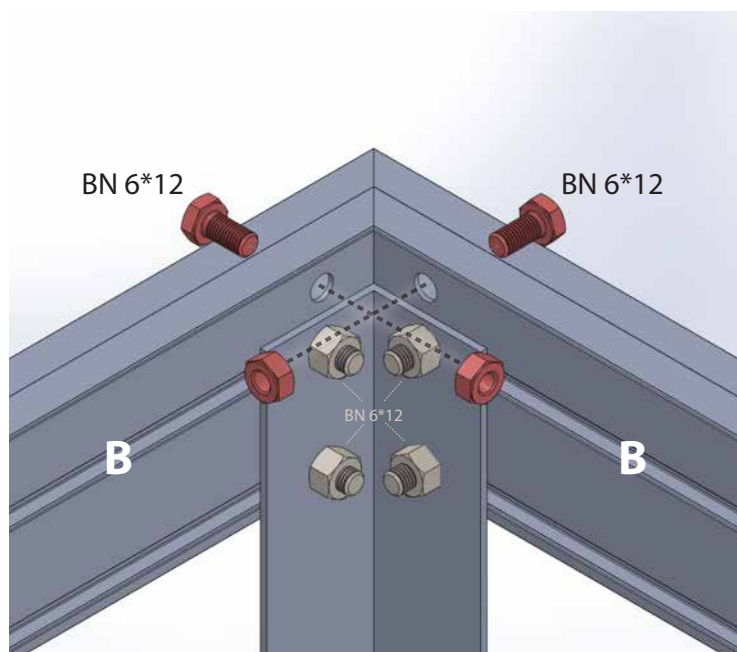
	IT	ES	PT	MT
	GR Guarnizione per vetro	Junta de vidrio	Borracha de vidragem	Lastiku tal-ħġieg
	BS Striscia a spazzola	Tira de cepillo	Tira de escova	Strixxa tal-pinzell
DPB 90°–Ø35 mm	Curva pluviale 90° – Ø35 mm	Codo de bajante 90° – Ø35 mm	Curva de tubo de queda 90° – Ø35 mm	Gonot tal-pajp tad-drenaġġ 90° – Ø35 mm
	SR Rullino scorrevole	Rodillo deslizante	Rolo deslizante	Rota li tizzerzaq
BN 6×12	Bulloni, dadi 6×12	Tornillos, tuercas 6×12	Parafusos, porcas 6×12	Viti, ġewż 6×12
BN 6×30	Bulloni, dadi 6×30	Tornillos, tuercas 6×30	Parafusos, porcas 6×30	Viti, ġewż 6×30
BW2N 7×20	Bullone, rondella, 2 dadi 7×20	Tornillo, arandela, 2 tuercas 7×20	Parafuso, anilha, 2 porcas 7×20	Vitu, washer, 2 ġewż 7×20
BWN 10×20	Bullone, rondella, dado 10×20	Tornillo, arandela, tuerca 10×20	Parafuso, anilha, porca 10×20	Vitu, washer, ġewż 10×20
TS 4.8×25	Viti autofilettanti 4.8×25	Tornillos autotaladrantes 4.8×25	Parafusos auto-perforantes 4.8×25	Viti self-tapping 4.8×25
TS 4.8×19	Viti autofilettanti 4.8×19	Tornillos autotaladrantes 4.8×19	Parafusos auto-perforantes 4.8×19	Viti self-tapping 4.8×19
HSS	Viti a brugola	Tornillos de cabeza hexagonal interna (Allen)	Parafusos sextavados internos (Allen)	Viti b'ras hexagon (Allen)
NC	Copridadi	Tapas para tuercas	Capas de porca	Kpiepel tal-ġewż
GEID	Tappo grondaia con tubo di scarico	Extremo de canalón con bajante	Tampa de caleira com tubo de queda	Tarf tal-kanal inkluz pajp tad-drenaġġ
GE	Tappo grondaia	Extremo de canalón	Tampa de caleira	Tarf tal-kanal
RE	Tappo colmo	Extremo de cumbrera	Tampa de cumeeira	Tarf tal-quccata (ridge end)
RSD (L)	Fine guida (sinistra) porta scorrevole	Extremo de riel (I) puerta corredera	Fim de calha (E) porta deslizante	Tarf tar-rail (xellug) bieb li jizzerzaq
RSD (R)	Fine guida (destra) porta scorrevole	Extremo de riel (D) puerta corredera	Fim de calha (D) porta deslizante	Tarf tar-rail (lemin) bieb li jizzerzaq
PVC PG	Pezzo in PVC – timpano	Pieza de PVC – frontón	Peça de PVC – empena	Bicča PVC – fronton
CPB	Staffa profilo angolare	Soporte de perfil angular	Soporte de perfil de canto	Bracket tal-profil tal-kantuniera
CP	Piastra di collegamento	Placa de unión	Placa de ligação	Pjattaforma ta' konnessjoni
CP 2	Piastra di collegamento 2	Placa de unión 2	Placa de ligação 2	Pjattaforma ta' konnessjoni 2
G 725×1840 mm	Timpano 725×1840 mm	Frontón 725×1840 mm	Empena 725×1840 mm	Fronton 725×1840 mm
GN 659×1840 mm	Timpano stretto 659×1840 mm	Frontón estrecho 659×1840 mm	Empena estreita 659×1840 mm	Fronton irqiġ 659×1840 mm
GW 790×1840 mm	Timpano largo 790×1840 mm	Frontón ancho 790×1840 mm	Empena larga 790×1840 mm	Fronton wiesja 790×1840 mm
SD 725×1797 mm	Porta scorrevole 725×1797 mm	Puerta corredera 725×1797 mm	Porta deslizante 725×1797 mm	Bieb li jizzerzaq 725×1797 mm
R 725×1668 mm	Tetto 725×1668 mm	Techo 725×1668 mm	Telhado 725×1668 mm	Saqqaq 725×1668 mm
RN 659×1665 mm	Tetto stretto 659×1665 mm	Techo estrecho 659×1665 mm	Telhado estreito 659×1665 mm	Saqqaq irqiġ 659×1665 mm
RW 790×818 mm	Finestra tetto 790×818 mm	Ventana de techo 790×818 mm	Janela de telhado 790×818 mm	Tieqa tas-saqqaq 790×818 mm
URW 790×825 mm	Sotto finestra tetto 790×825 mm	Debajo de ventana de techo 790×825 mm	Abaixo da janela de telhado 790×825 mm	Taht it-tieqa tas-saqqaq 790×825 mm
SSW 725×706 mm	Finestra laterale forma 725×706 mm	Ventana lateral forma 725×706 mm	Janela lateral forma 725×706 mm	Tieqa tal-ġenb forma 725×706 mm
STW 725×396 mm	Finestra laterale triangolo 725×396 mm	Ventana lateral triángulo 725×396 mm	Janela lateral triângulo 725×396 mm	Tieqa tal-ġenb trijanglu 725×396 mm
RBSW 787×1663 mm	Finestra tetto grande forma 787×1663 mm	Ventana grande de techo forma 787×1663 mm	Janela grande de telhado forma 787×1663 mm	Tieqa kbira tas-saqqaq forma 787×1663 mm
RST 772×700 mm	Finestra tetto piccolo triangolo 772×700 mm	Ventana pequeña de techo triángulo 772×700 mm	Janela pequena de telhado triângulo 772×700 mm	Tieqa żgħira tas-saqqaq trijanglu 772×700 mm



SE: * 1 dörr = 5x M6x12; ** 2 dörrar = 10x M6x12;
 *** Om i konflikt med förlängningsstång = -1 skruv
NO: * 1 dør = 5x M6x12; ** 2 dører = 10x M6x12;
 *** Hvis i konflikt med forlængelsesstang = -1 skrue
DK: * 1 dør = 5x M6x12; ** 2 døre = 10x M6x12;
 *** Hvis i konflikt med forlængerstang = -1 skrue
FI: * 1 ovi = 5x M6x12; ** 2 ovea = 10x M6x12;
 *** Jos ristiriidassa jatkotangon kanssa = -1 ruuvi
DE: * 1 Tür = 5x M6x12; ** 2 Türen = 10x M6x12;
 *** Falls im Konflikt mit der Verlängerungs-
 stange = -1 Schraube
FR: * 1 porte = 5x M6x12; ** 2 portes = 10x M6x12;
 *** Si en conflit avec la tige d'extension = -1 vis
LV: * 1 durvis = 5x M6x12; ** 2 durvis = 10x M6x12;
 *** Ja ir pretrunā ar pagarinājuma stieni = -1 skrūve
EE: * 1 uks = 5x M6x12; ** 2 ust = 10x M6x12;
 *** Kui vastuolus pikendustoruga = -1 kruvi

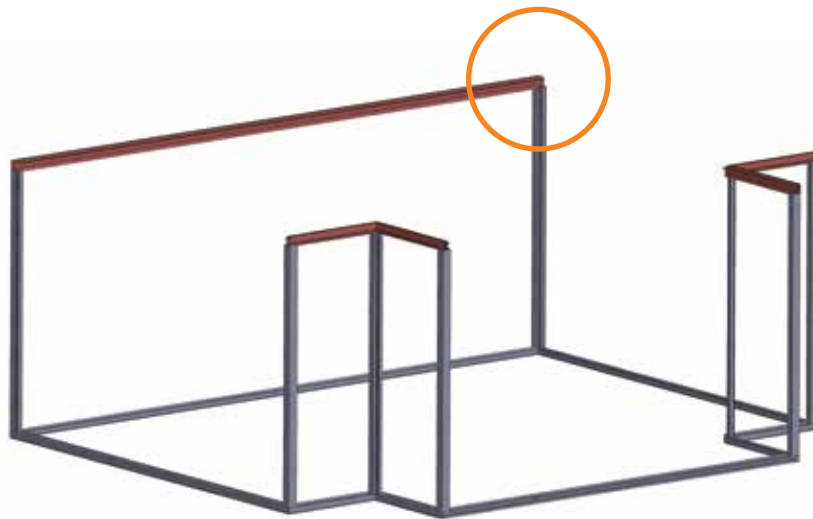
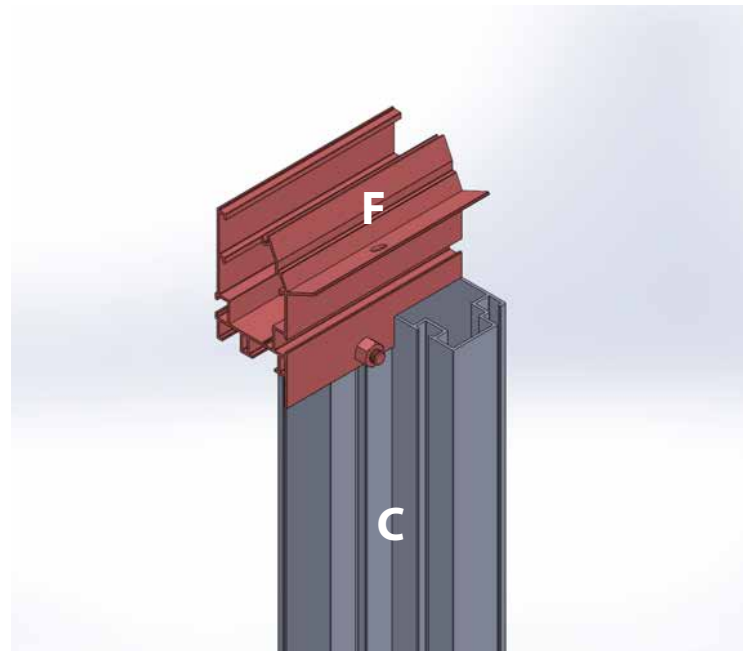
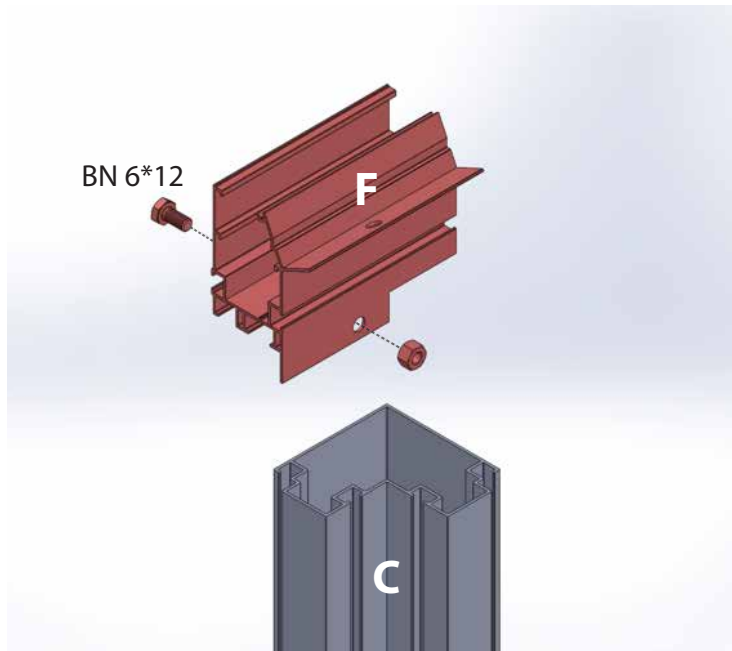
LT: * 1 durys = 5x M6x12; ** 2 durys = 10x M6x12;
 *** Jei kyla konfliktas su prailginimo strypu = -1 varžtas
PL: * 1 drzwi = 5x M6x12; ** 2 drzwi = 10x M6x12;
 *** Jeśli w konflikcie z przedłużającym = -1 śruba
CZ: * 1 dveře = 5x M6x12; ** 2 dveře = 10x M6x12;
 *** Pokud v konfliktu s prodlužovací tyčí = -1 šroub
SK: * 1 dvere = 5x M6x12; ** 2 dvere = 10x M6x12;
 *** Ak v konflikte s predlžovacou tyčou = -1 skrutka
HU: * 1 ajtó = 5x M6x12; ** 2 ajtó = 10x M6x12;
 *** Ha ütközik a hosszabbító rúddal = -1 csavar
RO: * 1 ușă = 5x M6x12; ** 2 uși = 10x M6x12;
 *** Dacă este în conflict cu tija de extensie = -1 șurub
SI: * 1 vrata = 5x M6x12; ** 2 vrati = 10x M6x12;
 *** Če je v nasprotju s podaljšano palico = -1 vijak
HR: * 1 vrata = 5x M6x12; ** 2 vrata = 10x M6x12;
 *** Ako je u sukobu s produžnom šipkom = -1 vijak

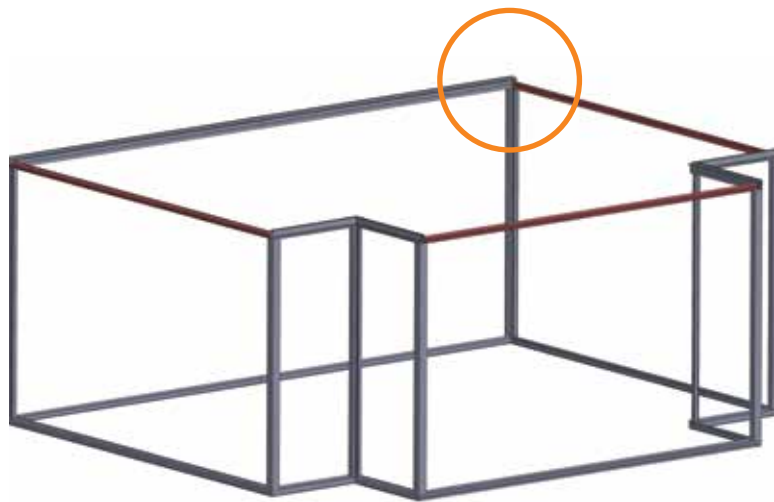
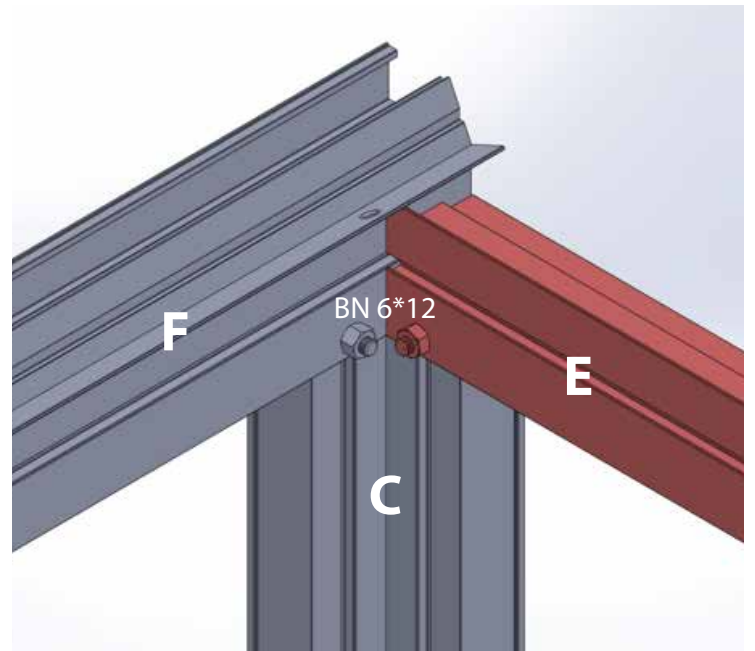
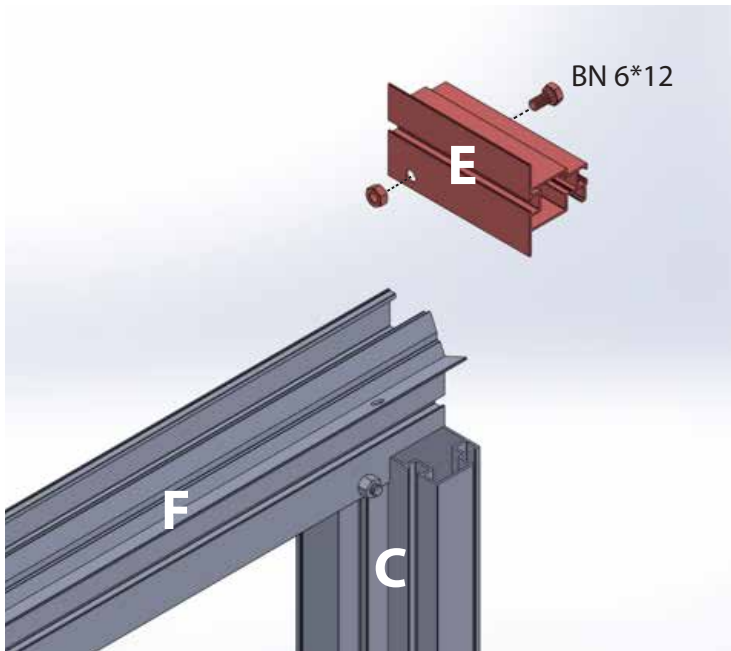
BG: * 1 врата = 5x M6x12; ** 2 врати = 10x M6x12;
 *** Ако е в конфликт с удължителния прът = -1 винт
GR: * 1 πόρτα = 5x M6x12; ** 2 πόρτες = 10x M6x12;
 *** Αν υπάρχει σύγκρουση με τη ράβδο επέκτασης = -1 βίδα
IE: * 1 doras = 5x M6x12; ** 2 dhoras = 10x M6x12;
 *** Má tá sé i gcoinbhleacht leis an tslat síneadh = -1 scriú
NL: * 1 deur = 5x M6x12; ** 2 deuren = 10x M6x12;
 *** Als in conflict met de verlengstang = -1 schroef
IT: * 1 porta = 5x M6x12; ** 2 porte = 10x M6x12;
 *** Se in conflitto con l'asta di estensione = -1 vite
ES: * 1 puerta = 5x M6x12; ** 2 puertas = 10x M6x12;
 *** Si hay conflicto con la barra de extensión = -1 tornillo
PT: * 1 porta = 5x M6x12; ** 2 portas = 10x M6x12;
 *** Se houver conflito com a haste de extensão = -1 parafuso
MT: * 1 bieb = 5x M6x12; ** 2 bibien = 10x M6x12;
 *** J ekk hemm kunflitt mal-virga tal-estensjoni = -1 viti

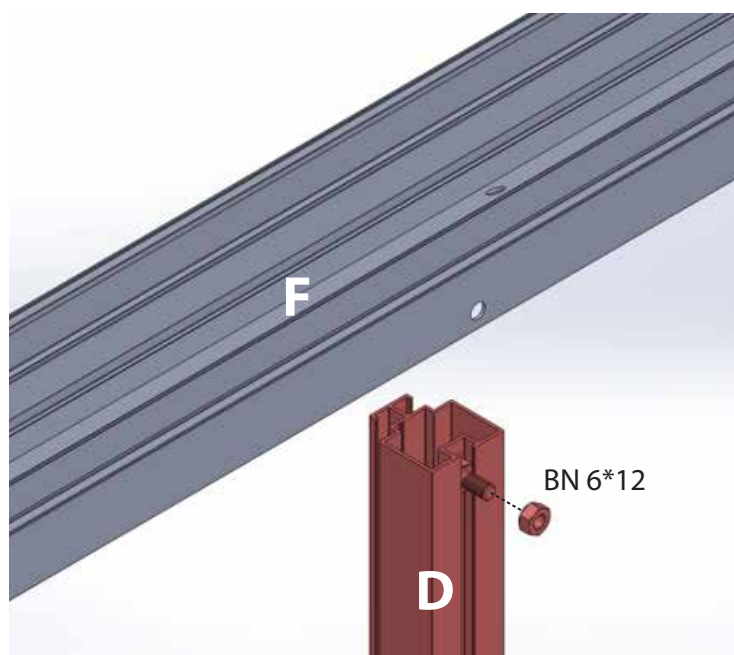
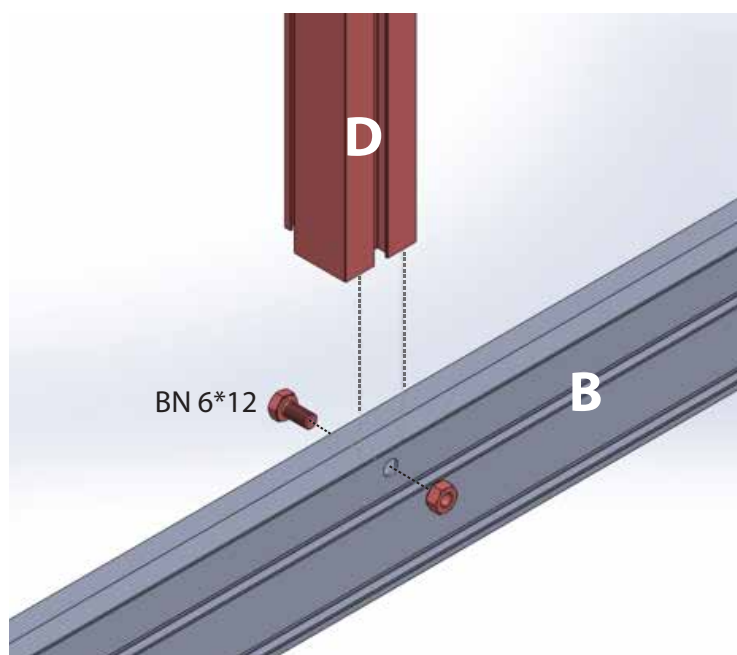


35x35 mm square tube used in inner corners

35x35 mm fyrkantströr som används i innerhörn / 35x35 mm firkantrør brukt i innvendige hjørner / 35x35 mm firkantrør brugt i indvendige hjørner / 35x35 mm nelüputki, jota käytetään sisänurkkauksissa / 35x35 mm Vierkantröhr, das in den Innenecken verwendet wird / Tube carré 35x35 mm utilisé dans les angles intérieurs / 35x35 mm kvadrátcaurule, ko izmanto iekšējos stūros / 35x35 mm nelikanttoru, mida kasutatakse sisemistes nurkades / 35x35 mm kvadratinis vamzdis, naudojamas vidiniuose kampuose / Rura kwadratowa 35x35 mm stosowana w wewnętrznych narożnikach / 35x35 mm čtvercová trubka použitá ve vnitřních rozích / 35x35 mm štvorcová rúrka používaná vo vnútorných rohoch / 35x35 mm szögletes cső, amelyet a belső sarkokban használnak / Țeavă pătrată 35x35 mm folosită în colțurile interioare / 35x35 mm kvadratna cev uporabljena v notranjih kotih / Kvadratna cijev 35x35 mm koja se koristi u unutarnjim kutovima / Квадратна тръба 35x35 mm, използвана във вътрешните ъгли / Τετραγωνικός σωλήνας 35x35 mm που χρησιμοποιείται στις εσωτερικές γωνίες / Feadán cearnach 35x35 mm a úsáidtear sna coinnéil istigh / 35x35 mm vierkante buis gebruikt in binnenhoeken / Tubo quadrato 35x35 mm utilizzato negli angoli interni / Tubo cuadrado de 35x35 mm utilizado en las esquinas interiores / Tubo quadrado 35x35 mm usado nos cantos interiores / Tubu kwadru 35x35 mm użat fil-kantunieri ta' ġewwa







**Middle profile NOT installed if double doors.
Doors can be installed on short and long side.**

SE: Mittprofilen installeras INTE om dubbeldörrar. Dörrar kan installeras på kort- och långsidan.

NO: Midtprofilen installeres IKKE hvis doble dører. Dører kan installeres på kort- og langsiden.

DK: Midterprofilen installeres IKKE, hvis der er dobbeltdøre. Døre kan installeres på den korte og lange side.

FI: Keskiprofiilia EI asenneta, jos kaksinkertaiset ovet. Ovet voidaan asentaa lyhyelle ja pitkälle sivulle.

DE: Mittleres Profil wird NICHT installiert, wenn Doppeltüren vorhanden sind. Türen können an der kurzen und langen Seite installiert werden.

FR: Le profil central n'est PAS installé en cas de portes doubles. Les portes peuvent être installées sur le côté court et long.

LV: Vidējais profils NAV uzstādīts, ja ir dubultdurvis. Durvis var uzstādīt uz īsās un garās pusēs.

EE: Keskmist profiili EI paigaldada, kui on kahepoolsed ukсед. Ukсед saab paigaldada lühikesele ja pikale küljele.

LT: Vidurinis profilis NĖRA montuojamas, jei yra dvigubos durys. Durys gali būti montuojamos ant trumposios ir ilgosios pusės.

PL: Profil środkowy NIE jest instalowany, jeśli są podwójne drzwi. Drzwi można zamontować na krótkim i długim boku.

CZ: Středový profil NENÍ instalován, pokud jsou dvojité dveře. Dveře lze instalovat na krátkou a dlouhou stranu.

SK: Stredový profil NIE JE nainštalovaný, ak sú dvojité dvere. Dvere je možné nainštalovať na krátku a dlhú stranu.

HU: A középső profil NINCS felszerelve, ha dupla ajtóknak vannak. Az ajtóknak rövid és hosszú oldalra is felszerelhetők.

RO: Profilul central NU este instalat dacă există uși duble. Ușile pot fi instalate pe latura scurtă și lungă.

SI: Sredinski profil NI nameščen, če so dvojna vrata. Vrata je mogoče namestiti na kratko in dolgo stran.

HR: Središnji profil NIJE postavljen ako su dvokrilna vrata. Vrata se mogu postaviti na kratku i dugu stranu.

BG: Средният профил НЕ се монтира, ако има двойни врати. Вратите могат да бъдат монтирани на късата и дългата страна.

GR: Το μεσαίο προφίλ ΔΕΝ εγκαθίσταται εάν υπάρχουν διπλές πόρτες. Οι πόρτες μπορούν να εγκατασταθούν στη μικρή και τη μεγάλη πλευρά.

IE: Ní shuiteáiltear an phróifíl lárnach MÁ tá doirse dúbailte ann. Is féidir doirse a shuiteáil ar an taobh gearr agus ar an taobh fada.

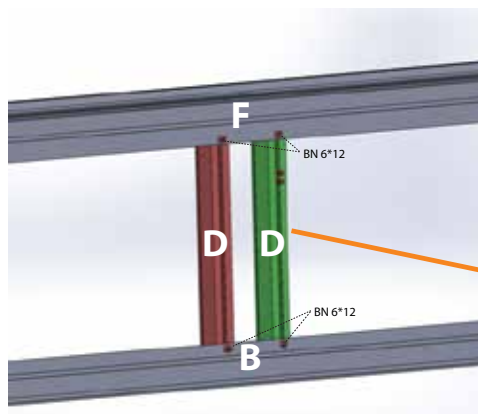
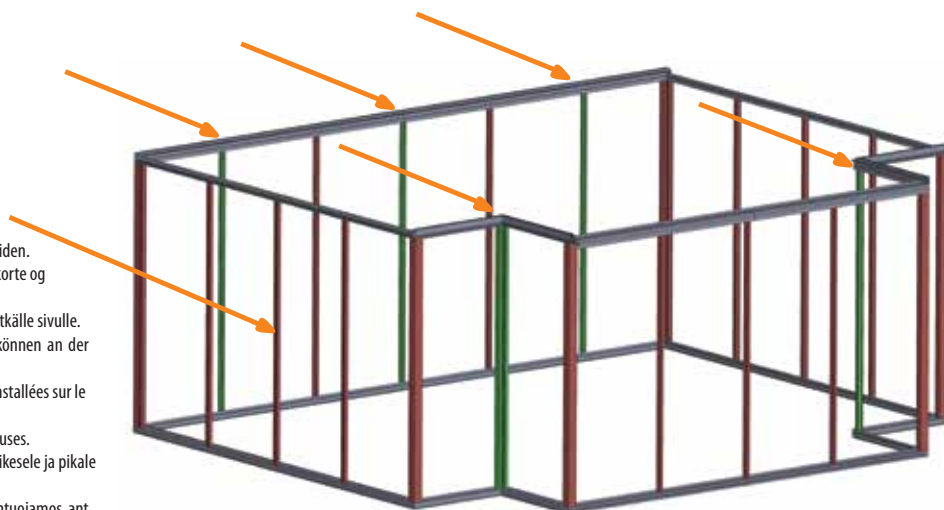
NL: Middenprofiel wordt NIET geïnstalleerd bij dubbele deuren. Deuren kunnen aan de korte en lange zijde worden geïnstalleerd.

IT: Il profilo centrale NON è installato se ci sono porte doppie. Le porte possono essere installate sul lato corto e lungo.

ES: El perfil central NO se instala si hay puertas dobles. Las puertas se pueden instalar en el lado corto y largo.

PT: O perfil central NÃO é instalado se houver portas duplas. As portas podem ser instaladas no lado curto e longo.

MT: Il-profil tan-nofs MHUX installat jekk hemm bibien doppji. Il-bibien jistghu jiġu installati fuq in-naħa qasira u twila.

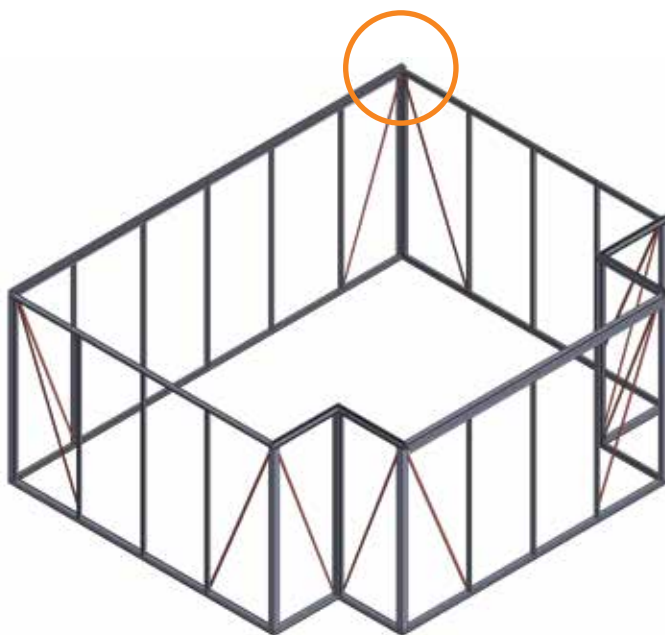
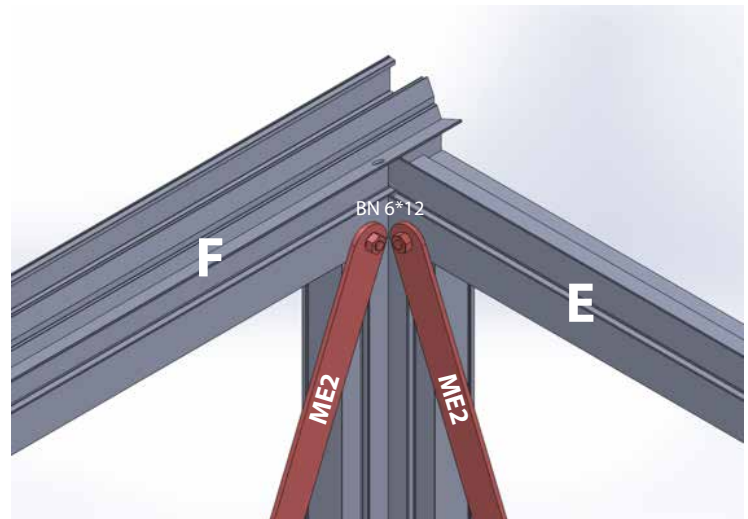
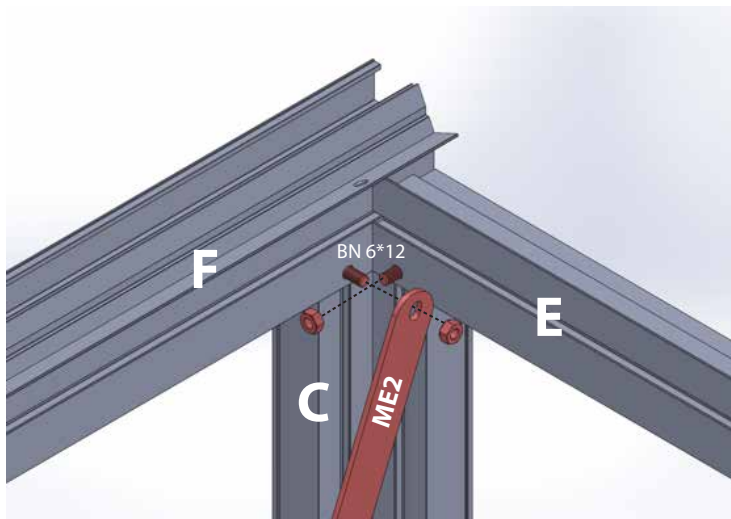
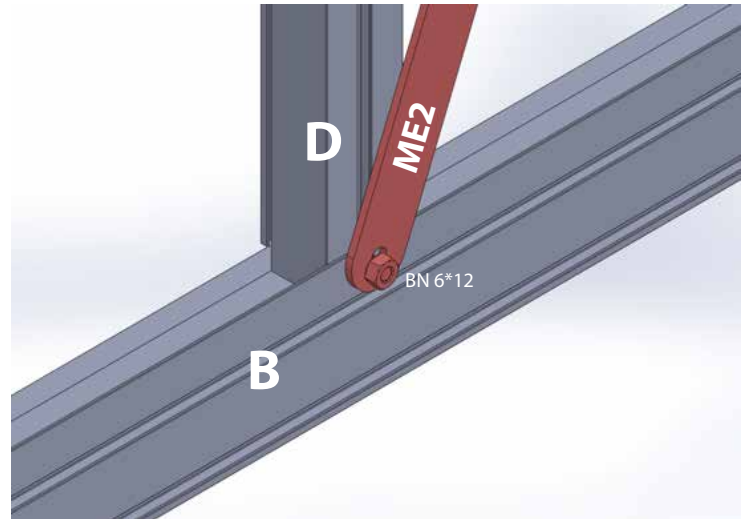
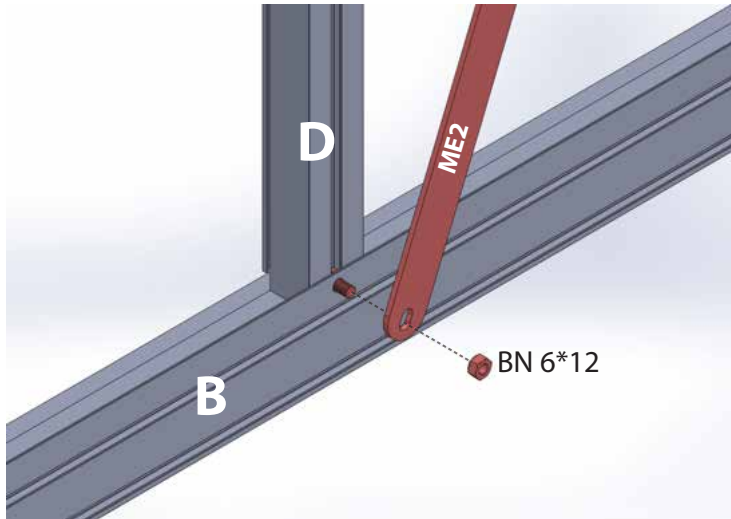


+2x BN 6*12



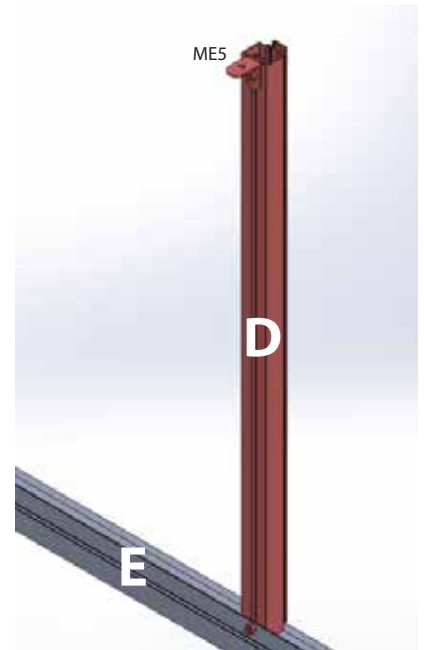
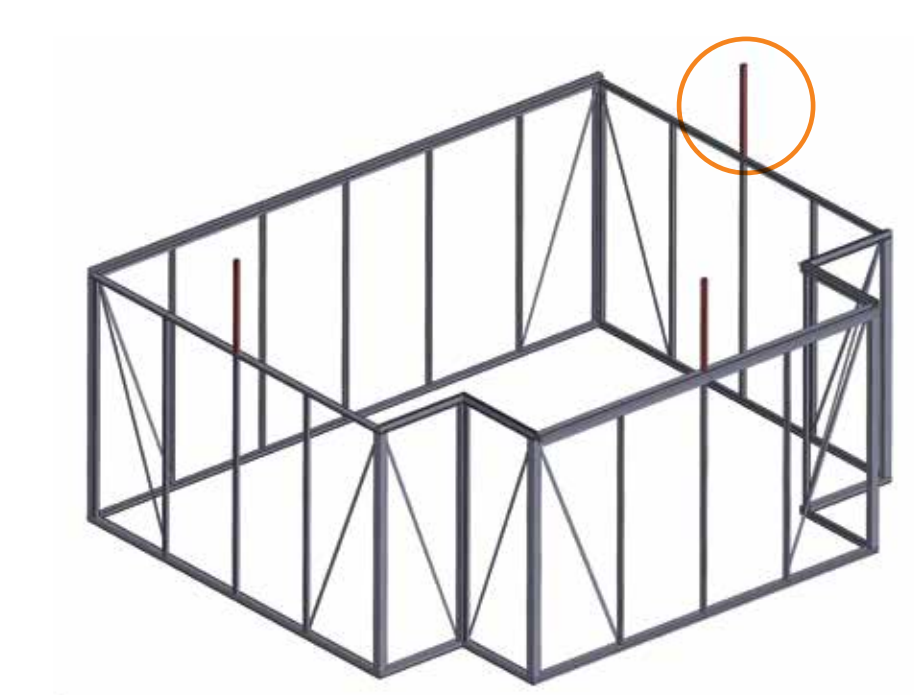
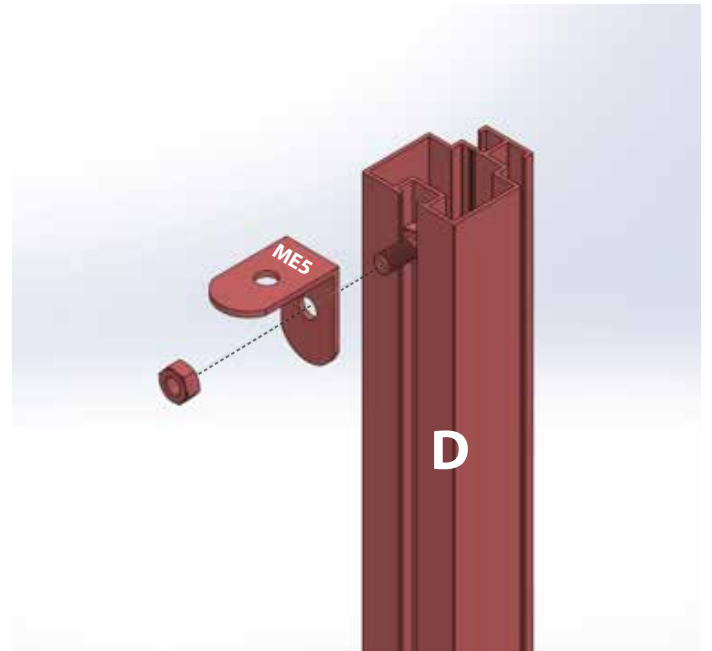
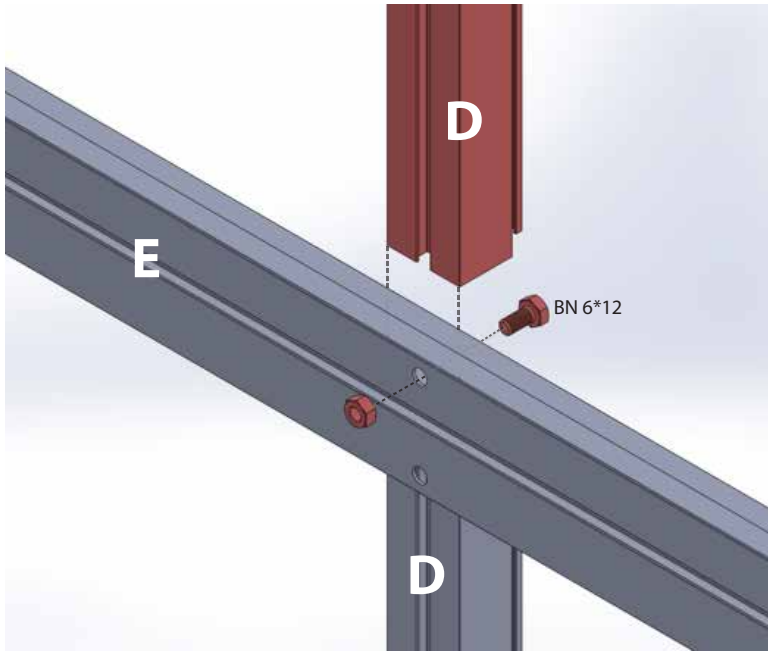
Step 15

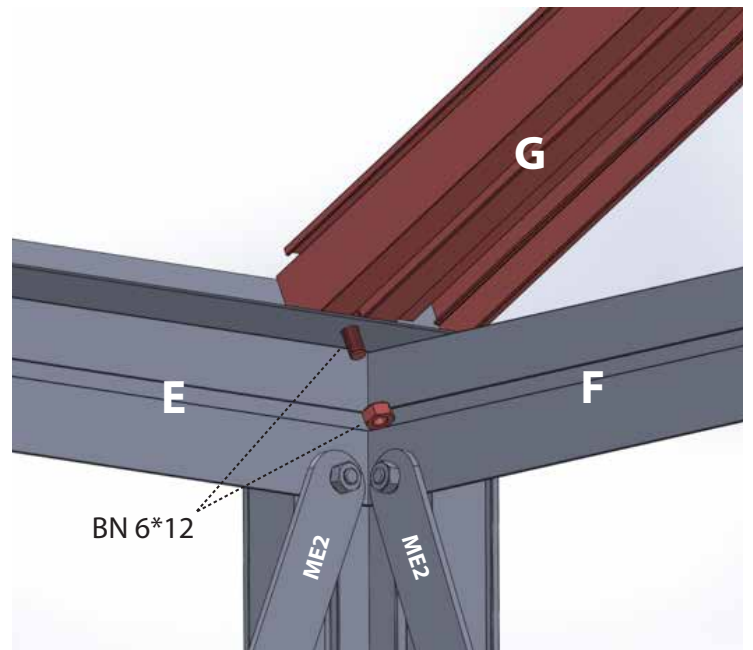
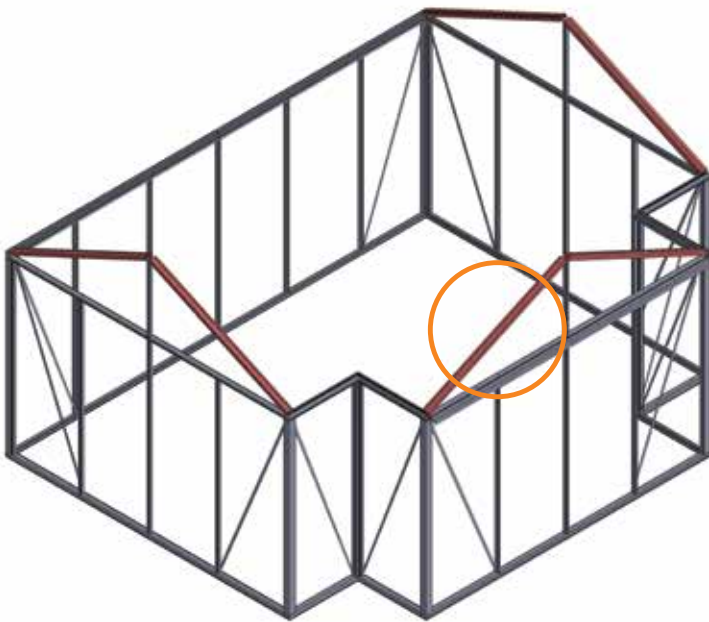
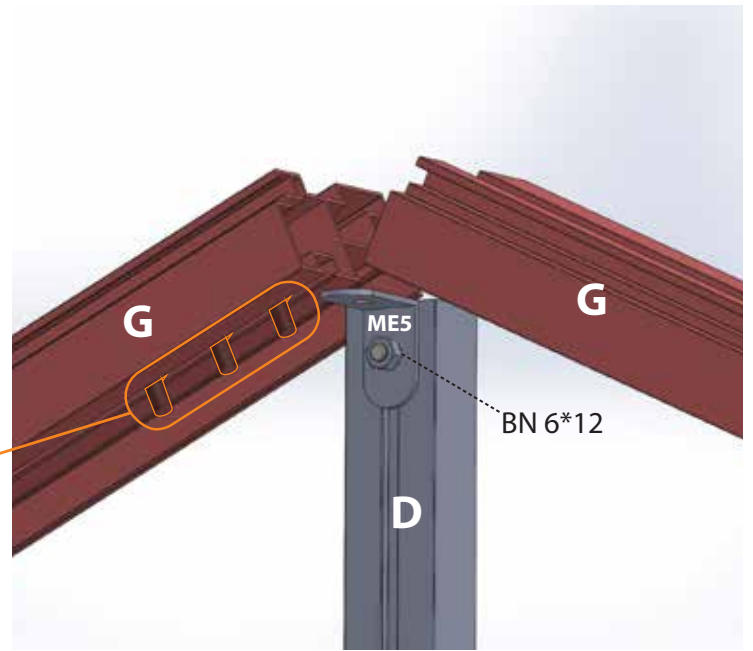
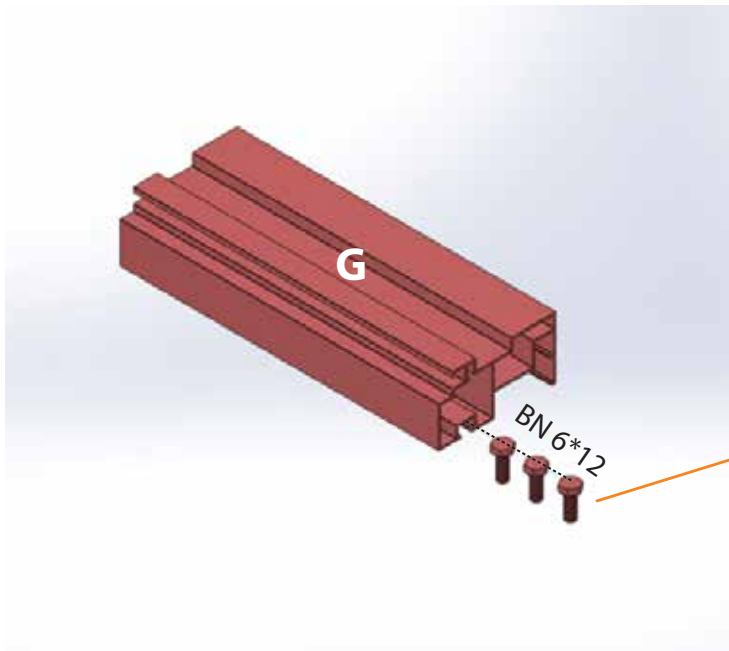
Steg 15 / Trinn 15 / Trin 15 / Vaihe 15 / Schritt 15 / Étape 15 / 15. solis / Samm 15 / 15 žingsnis / Krok 15 / Krok 15 / Krok 15 / 15. lépés / Pasul 15 / Korak 15 / Korak 15 / Сръпка 15 / Βήμα 15 / Céim 15 / Stap 15 / Passaggio 15 / Paso 15 / Etapa 15 / Pass 15

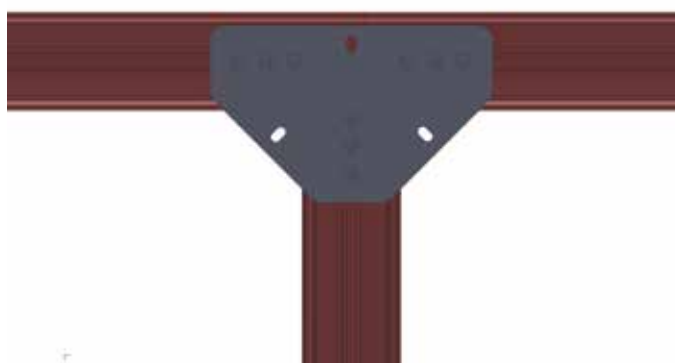
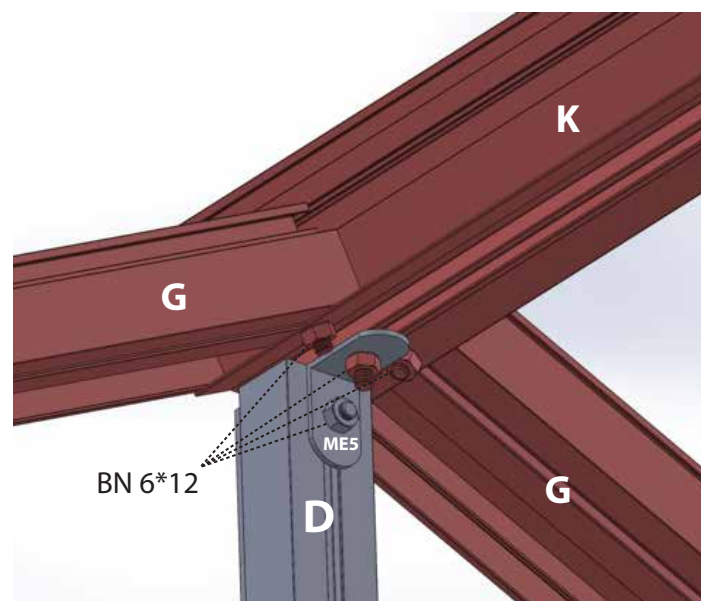
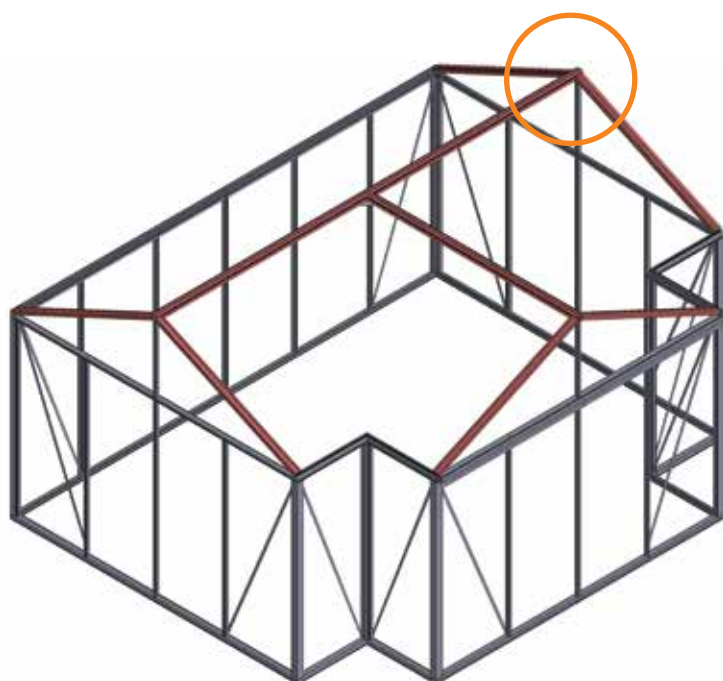
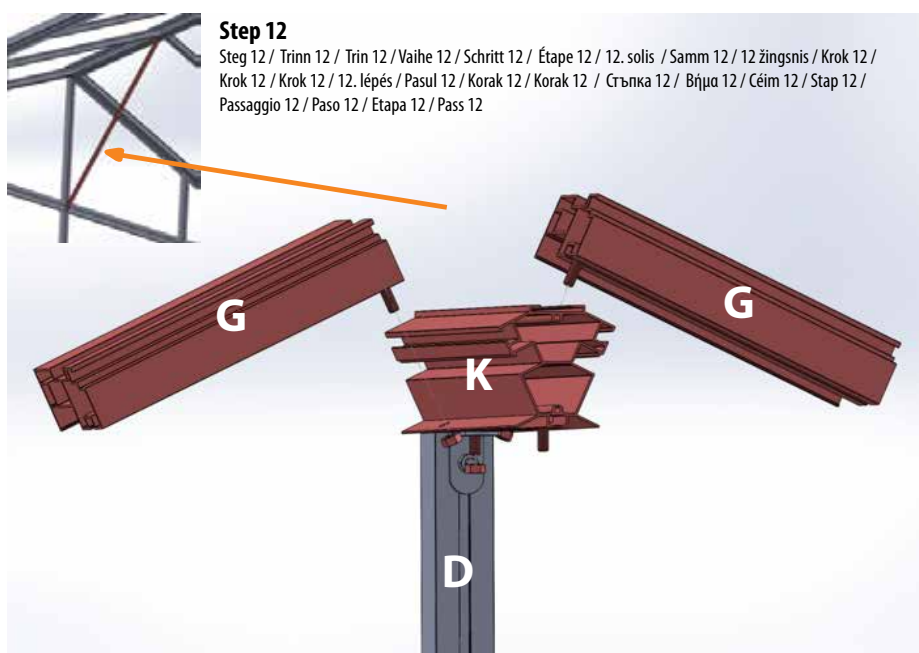
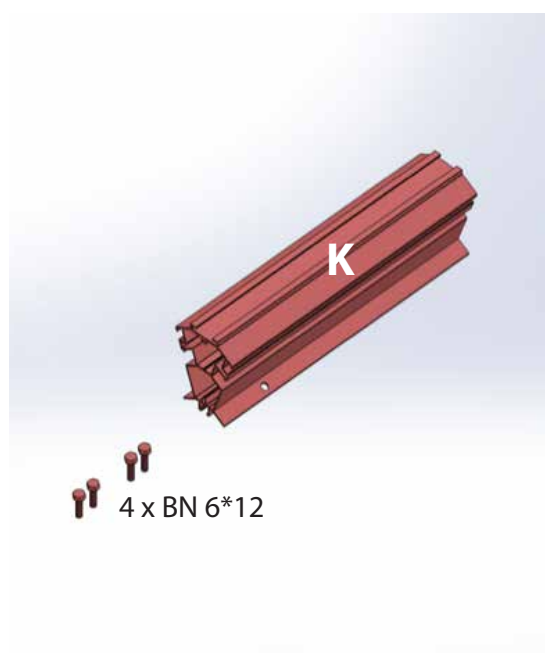


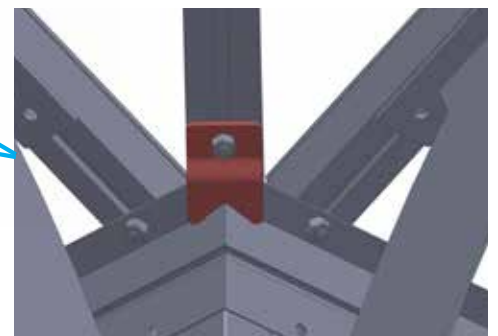
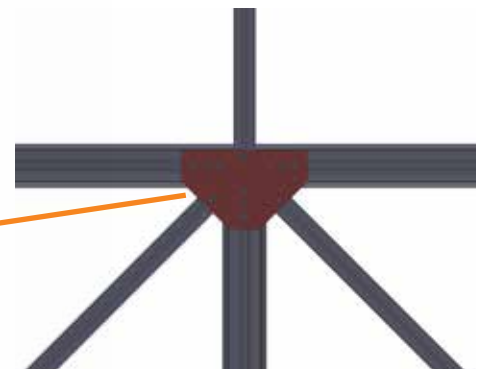
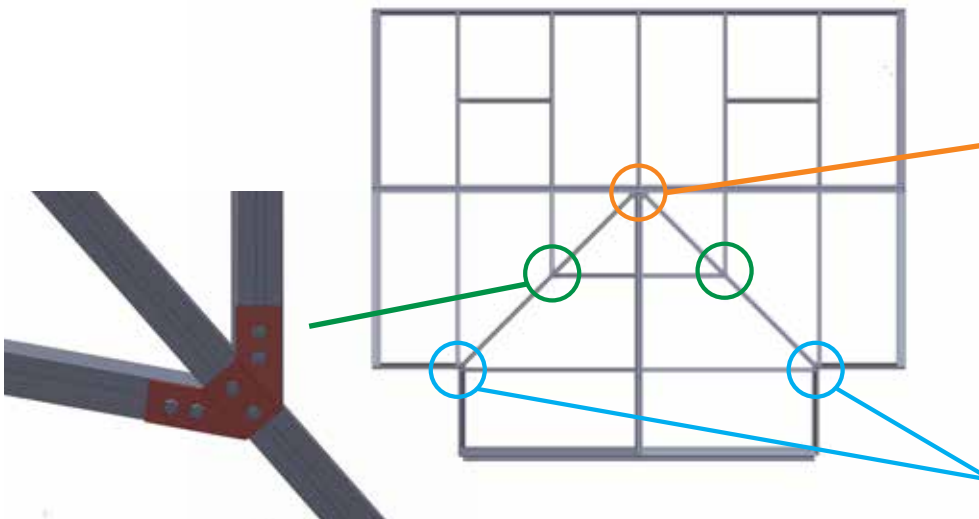
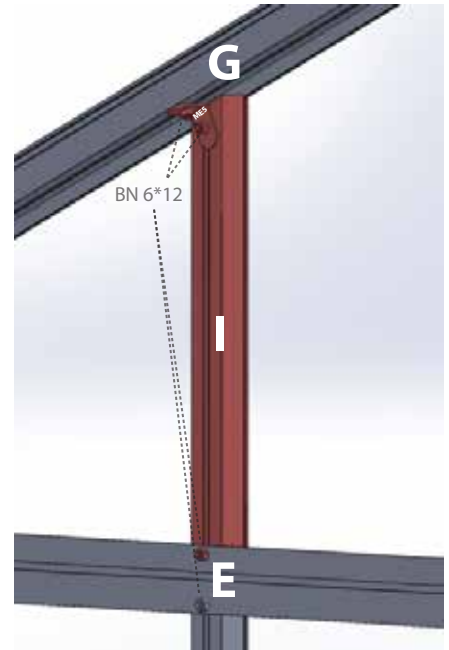
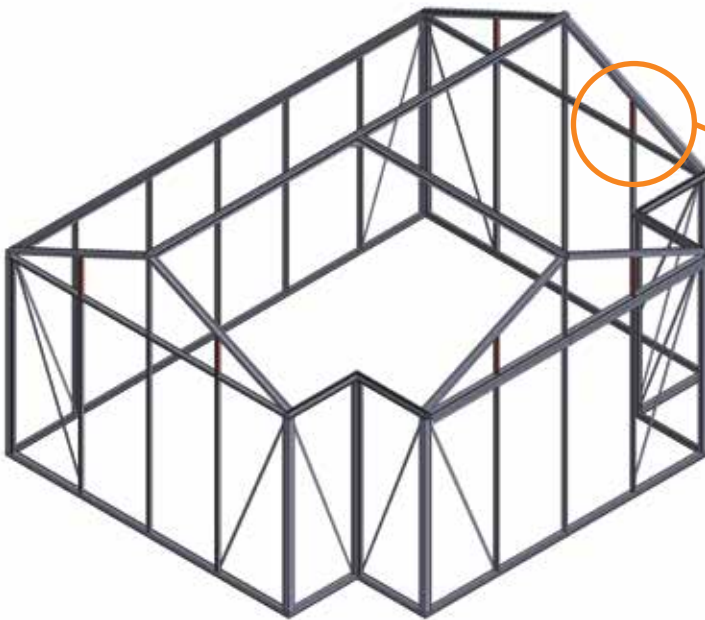
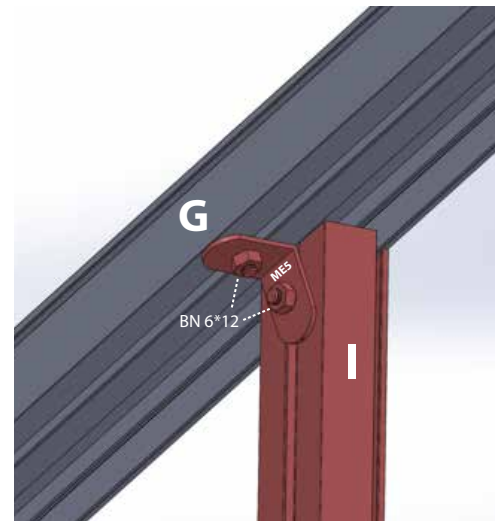
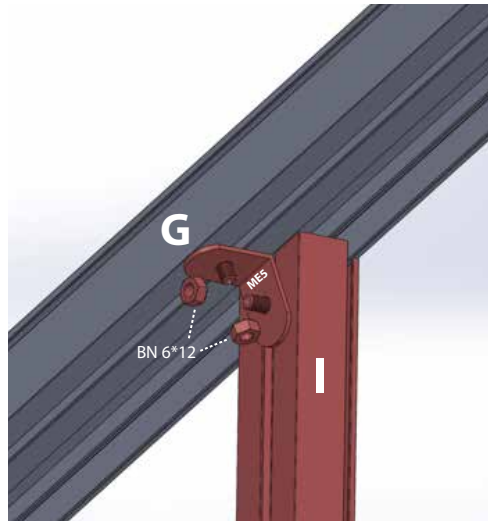
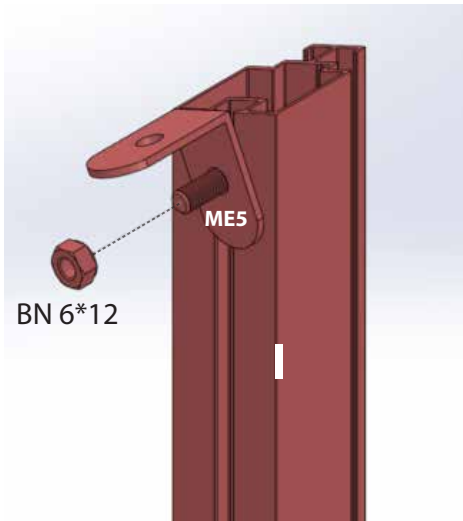
ME10 ← W=2351 mm

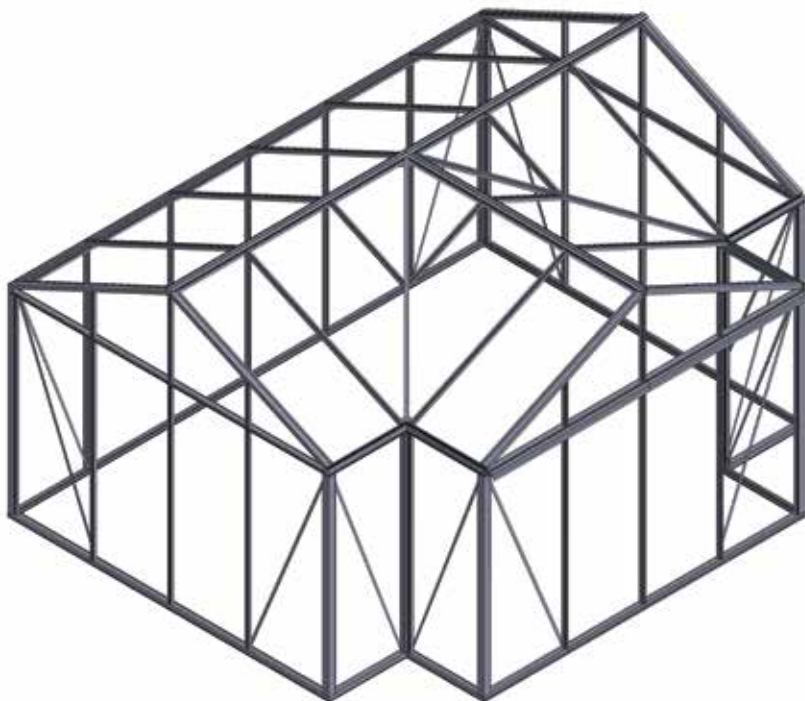
ME2 ← W=3099 mm





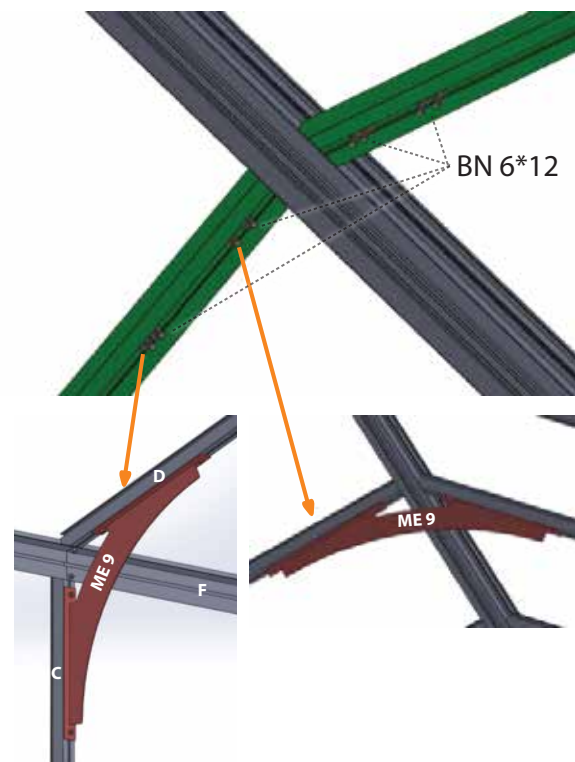






Step 15

Steg 15 / Trinn 15 / Trin 15 / Vaihe 15 / Schritt 15 / Étape 15 / 15. solis / Samm 15 / 15 žingsnis / Krok 15 / Krok 15 / Krok 15 / 15. lépés / Pasul 15 / Korak 15 / Korak 15 / Стъпка 15 / Βήμα 15 / Céim 15 / Stap 15 / Passaggio 15 / Paso 15 / Etapa 15 / Pass 15

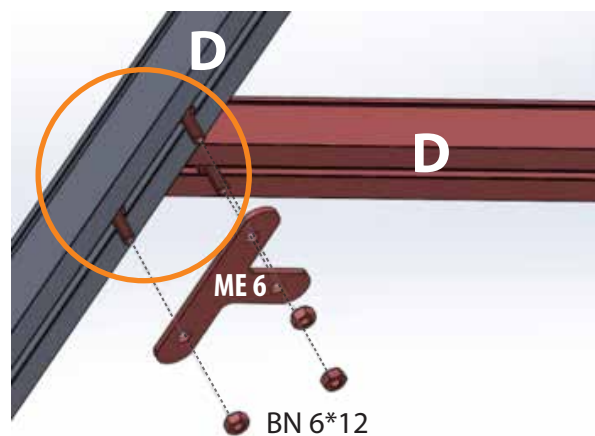


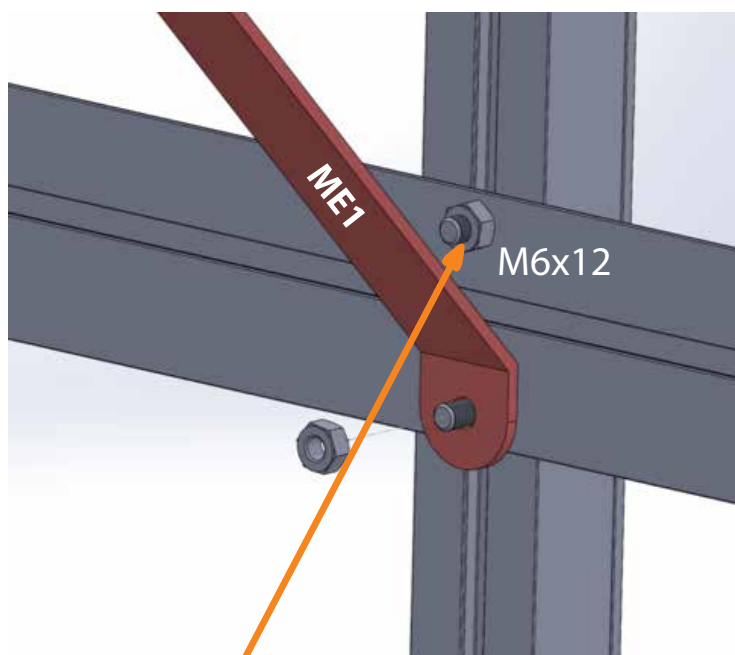
+2x M6x12 for window

SE: +2x M6x12 för fönster	HU: +2x M6x12 ablakhoz
NO: +2x M6x12 for vindu	RO: +2x M6x12 pentru fereastră
DK: +2x M6x12 til vindue	SI: +2x M6x12 za okno
FI: +2x M6x12 ikkunaan	HR: +2x M6x12 za prozor
DE: +2x M6x12 für Fenster	BG: +2x M6x12 за прозорец
FR: +2x M6x12 pour fenêtre	GR: +2x M6x12 για παράθυρο
LV: +2x M6x12 logam	IE: +2x M6x12 don fhuinneog
EE: +2x M6x12 akna jaoks	NL: +2x M6x12 voor raam
LT: +2x M6x12 langui	IT: +2x M6x12 per finestra
PL: +2x M6x12 do okna	ES: +2x M6x12 para ventana
CZ: +2x M6x12 pro okno	PT: +2x M6x12 para janela
SK: +2x M6x12 pre okno	MT: +2x M6x12 għall-tieqa

Step 13

Steg 13 / Trinn 13 / Trin 13 / Vaihe 13 / Schritt 13 / Étape 13 / 13. solis / Samm 13 / 13 žingsnis / Krok 13 / Krok 13 / Krok 13 / 13. lépés / Pasul 13 / Korak 13 / Korak 13 / Стъпка 13 / Βήμα 13 / Céim 13 / Stap 13 / Passaggio 13 / Paso 13 / Etapa 13 / Pass 13





Attach ME11 here

SE: Fäst ME11 här
NO: Fest ME11 her
DK: Fastgør ME11 her
FI: Kiinnitä ME11 tähän
DE: Befestige ME11 hier
FR: Fixez ME11 ici
LV: Piestipriniet ME11 šeit
EE: Kinnita ME11 siia

LT: Pritvirtinkite ME11 čia
PL: Przymocuj ME11 tutaj
CZ: Připevňte ME11 sem
SK: Pripojte ME11 sem
HU: Rögzítse ME11-et ide
RO: Ataşați ME11 aici
SI: Pritrdite ME11 tukaj
HR: Pričvrstite ME11 ovdje

BG: Прикрепете ME11 тук
GR: Συνδέστε το ME11 εδώ
IE: Ceangail ME11 anseo
NL: Bevestig ME11 hier
IT: Attacca ME11 qui
ES: Adjunta ME11 aquí
PT: Anexe ME11 aqui
MT: Waħħal ME11 haw



ME11 ← W=2351 mm

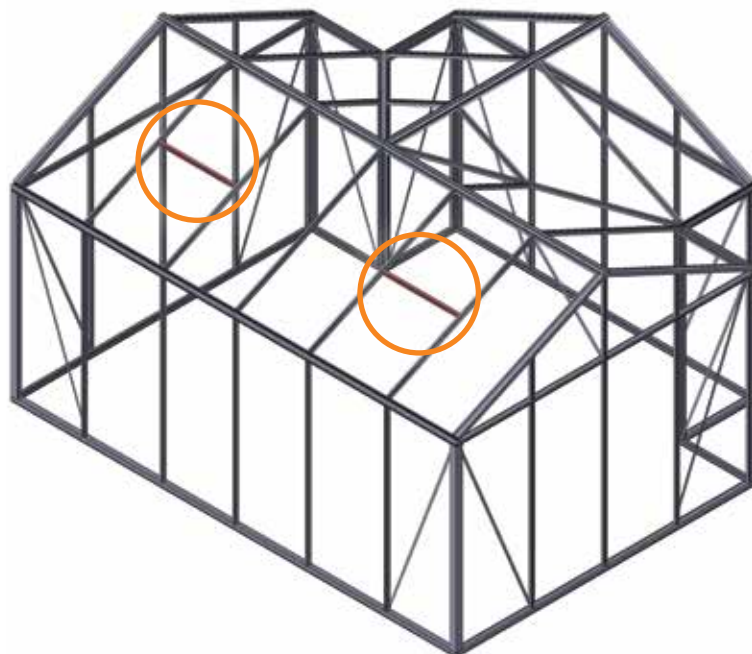
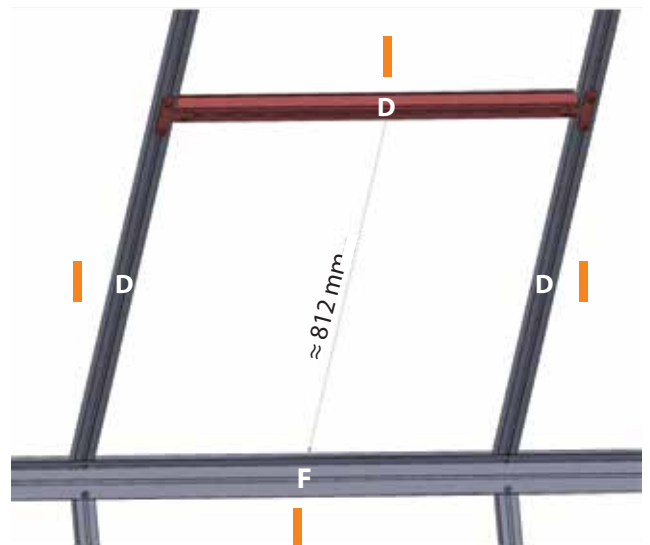
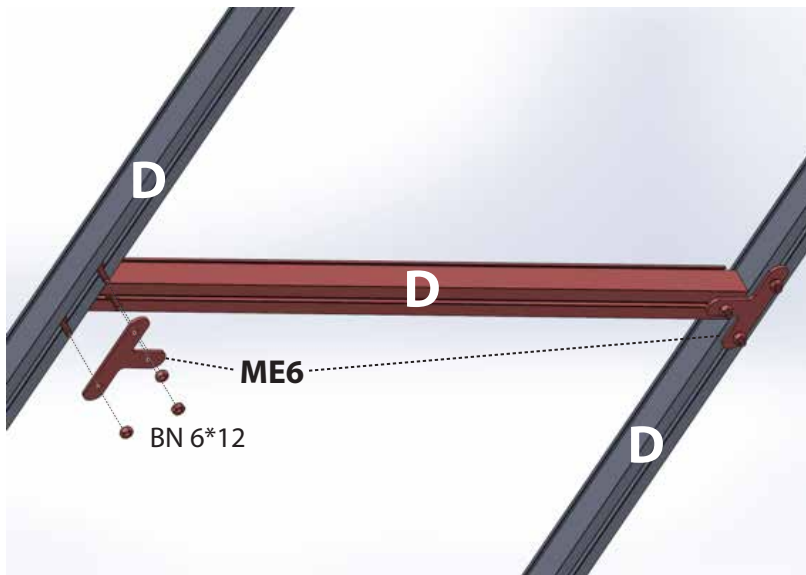
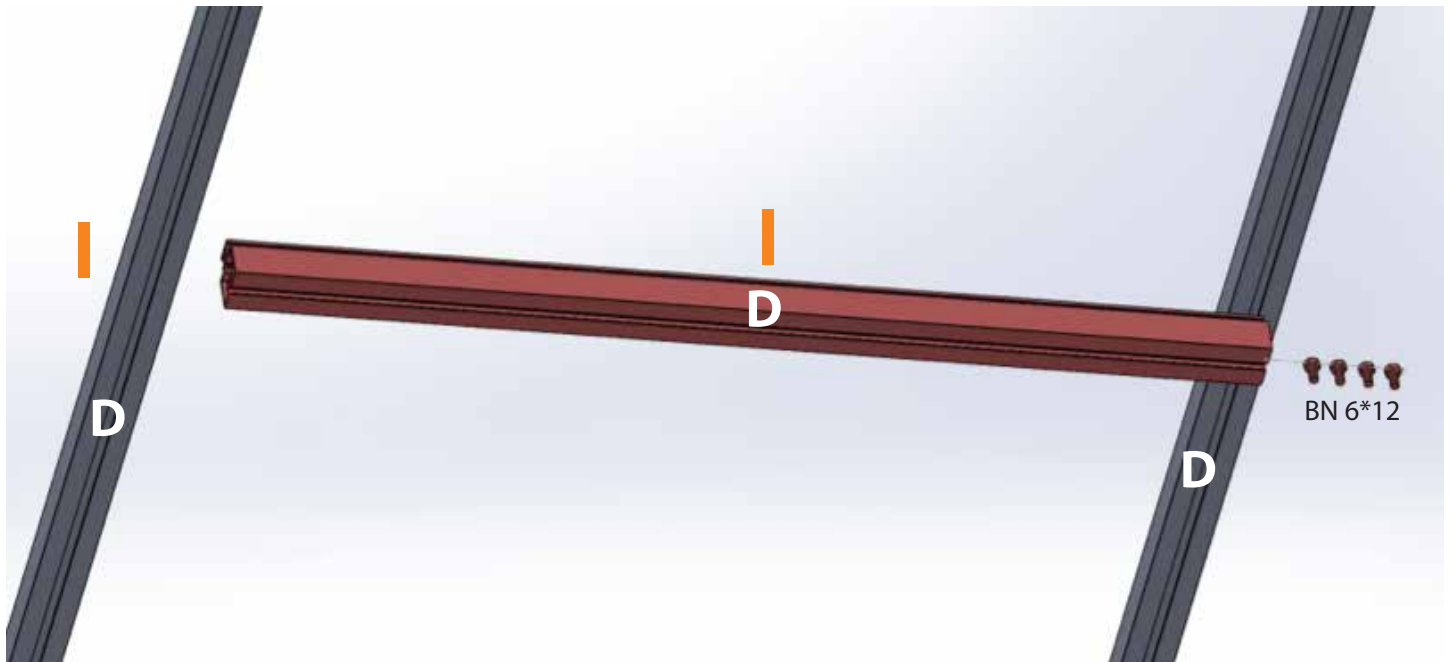
ME1 ← W=3099 mm

Not used for sizes L = 1606; 2352

SE: Används inte för storlekar L = 1606; 2352
NO: Brukes ikke for størrelser L = 1606; 2352
DK: Anvendes ikke til størrelser L = 1606; 2352
FI: Ei käytetä koossa L = 1606; 2352
DE: Nicht verwendet für Größen L = 1606; 2352
FR: Non utilisé pour les tailles L = 1606; 2352
LV: Netiek izmantots izmēriem L = 1606; 2352
EE: Ei kasutata suuruste puhul L = 1606; 2352
LT: Nenaudojama dydžiams L = 1606; 2352
PL: Nie używane dla rozmiarów L = 1606; 2352
CZ: Nepoužívá se pro velikosti L = 1606; 2352
SK: Nepoužíva sa pre veľkosti L = 1606; 2352

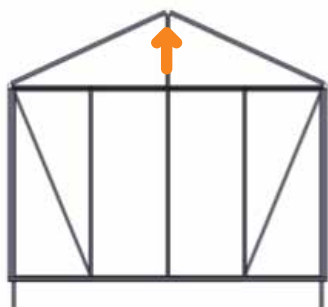
HU: Nem használható az L = 1606; 2352 méretekhez
RO: Nu se utilizează pentru dimensiunile L = 1606; 2352
SI: Ni uporabljeno za velikosti L = 1606; 2352
HR: Ne koristi se za veličine L = 1606; 2352
BG: Не се използва за размери L = 1606; 2352
GR: Δεν χρησιμοποιείται για μεγέθη L = 1606; 2352
IE: Ní úsáidtear do mhéideanna L = 1606; 2352
NL: Niet gebruikt voor maten L = 1606; 2352
IT: Non utilizzato per le dimensioni L = 1606; 2352
ES: No se utiliza para tamaños L = 1606; 2352
PT: Não utilizado para tamanhos L = 1606; 2352
MT: Mhux użat għal daqsijiet L = 1606; 2352





ME9 placement

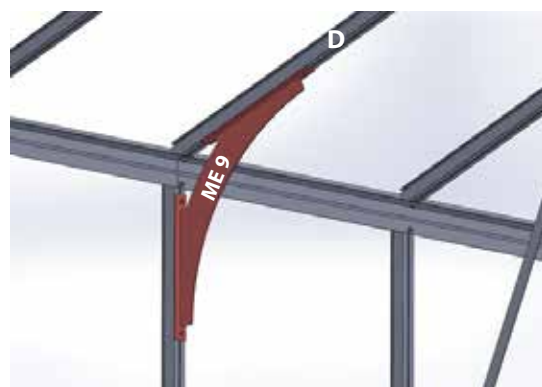
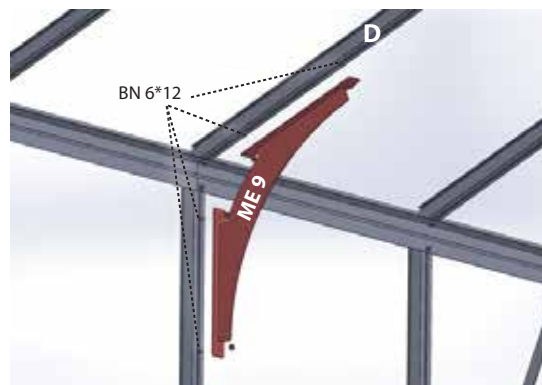
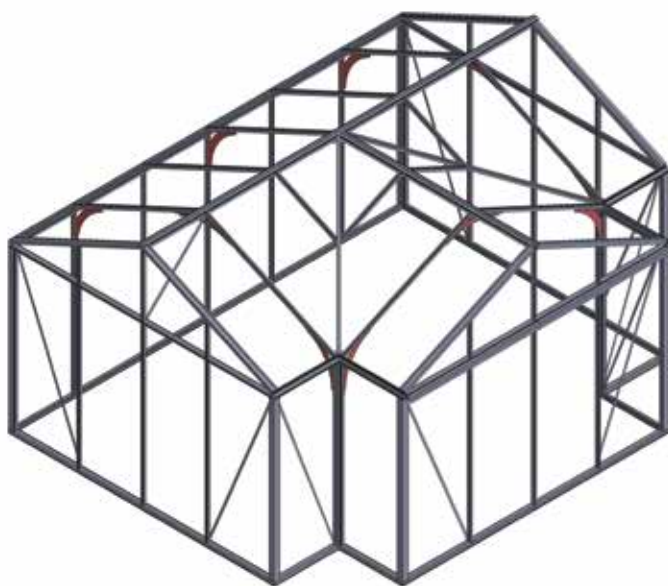
ME9-placering/ME9-placering/ME9-placering/ME9-sijotus/ME9-Platzierung/Placement ME9/ME9 novietojums/ME9 paigutis/ME9 iðd stymas/Umiejscowanie ME9/Umist ni ME9/Umjestnenie ME9/ME9 elhelyez s/Amplasare ME9/Namestitev ME9/ME9 postavljanje/Ποζιτιονιραν  ME9/Τοποθ τηση ME9/ME9 placement/ME9-plaatsing/Posizionamento ME9/Colocaci n ME9/Coloca  o ME9/T qeghid ME9



1. Push ridge from inside up by 15 mm / 2. Fix the screws

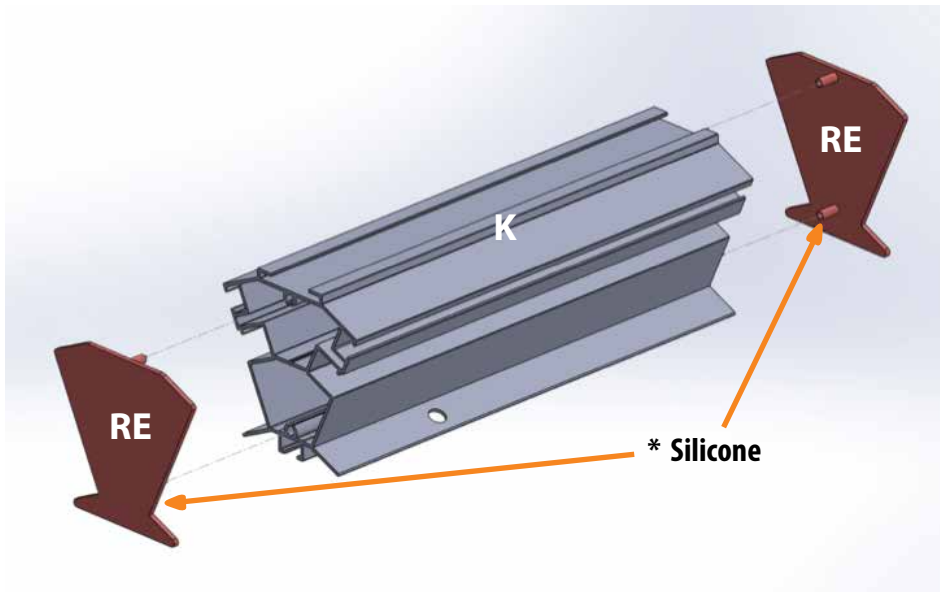
SE: 1. Tryck upp n ckprofilen inifr n med 15 mm / 2. F st skruvarna
NO: 1. Skyv m net opp fra innsiden med 15 mm / 2. Fest skruene
DK: 1. Skub rygningen op indefra med 15 mm / 2. Fastgør skruerne
FI: 1. Ty nn  harja sis lt  yl sp in 15 mm / 2. Kiinnitä ruuvit
DE: 1. Drücke den First von innen um 15 mm nach oben / 2. Befestige die Schrauben
FR: 1. Poussez la fa ti re vers le haut de l'intérieur de 15 mm / 2. Fixez les vis
LV: 1. Spiediet kores profilu no iek spuses uz aug u par 15 mm / 2. Piestipriniet skr ves
EE: 1. L kka harja seestpoolt 15 mm  lespool  / 2. Kinnita kruvid
LT: 1. Stumkite kraig  i  vidaus auk styn 15 mm / 2. Prisukite var tus
PL: 1. Popchnij kalenic  od wewn trz do g ry o 15 mm / 2. Przymocuj  ruby
CZ: 1. Zatla te h ben zevnit  nahoru o 15 mm / 2. Upevn te  rouby
SK: 1. Zatla te h be  zvn tra nahor o 15 mm / 2. Pripevnite skr tky

HU: 1. Nyomja fel a gerincet bel lr l 15 mm-rel / 2. R gz tse a csavarokat
RO: 1.  mpinge i coama din interior in sus cu 15 mm / 2. Fixa i  uruburile
SI: 1. Potisnite greben iz notranjosti navzgor za 15 mm / 2. Privijte vijake
HR: 1. Gurnite greben iznutra prema gore za 15 mm / 2. Pričvrstite vijke
BG: 1. Натиснете билото отв рте нагоре с 15 mm / 2. Затегнете винтовете
GR: 1.  πρ  τε την κορυφή απ  το εσωτερικό προς τα π νω κατ  15 mm / 2.  στερε στε τις βίδες
IE: 1. Br igh an dionbarr   istigh suas 15 mm / 2. Daingnigh na scri nna
NL: 1. Duw de nok van binnenuit omhoog met 15 mm / 2. Bevestig de schroeven
IT: 1. Spingi la cresta dall'interno verso l'alto di 15 mm / 2. Fissa le viti
ES: 1. Empuja la cumbrera desde el interior hacia arriba 15 mm / 2. Fija los tornillos
PT: 1. Empurre a cumeeira de dentro para cima 15 mm / 2. Fixe os parafusos
MT: 1. Imbotta l-qu cata minn  ewwa 'l fuq b'15 mm / 2. Issikka l-viti



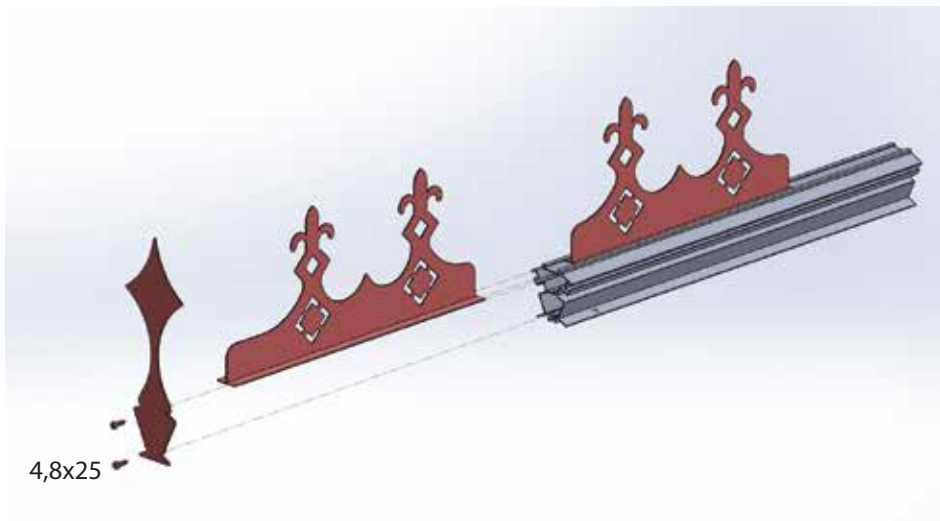
Not used for sizes L = 1606; 2352

SE: Anv nds inte f r storlekar L = 1606; 2352
NO: Brukes ikke for st rrelser L = 1606; 2352
DK: Anvendes ikke til st rrelser L = 1606; 2352
FI: Ei käytetä koossa L = 1606; 2352
DE: Nicht verwendet f r Gr  en L = 1606; 2352
FR: Non utilisé pour les tailles L = 1606; 2352
LV: Netiek izmantots izm riem L = 1606; 2352
EE: Ei kasutata suuruste puhul L = 1606; 2352
LT: Nenaudojama dyd iams L = 1606; 2352
PL: Nie u ywane dla rozmiar w L = 1606; 2352
CZ: Nepou iv  se pro velikosti L = 1606; 2352
SK: Nepou iv  sa pre veľkosti L = 1606; 2352
HU: Nem haszn lhat  az L = 1606; 2352 m retekhez
RO: Nu se utilizeaz  pentru dimensiunile L = 1606; 2352
SI: Ni uporabljeno za velikosti L = 1606; 2352
HR: Ne koristi se za veli ine L = 1606; 2352
BG: He ce използва за размери L = 1606; 2352
GR: Δεν χρησιμοποιείται για μεγ θη L = 1606; 2352
IE: N   s idtear do mh ideanna L = 1606; 2352
NL: Niet gebruikt voor maten L = 1606; 2352
IT: Non utilizzato per le dimensioni L = 1606; 2352
ES: No se utiliza para tamaños L = 1606; 2352
PT: N o utilizado para tamanhos L = 1606; 2352
MT: Mhux u at ghal daqsijiet L = 1606; 2352



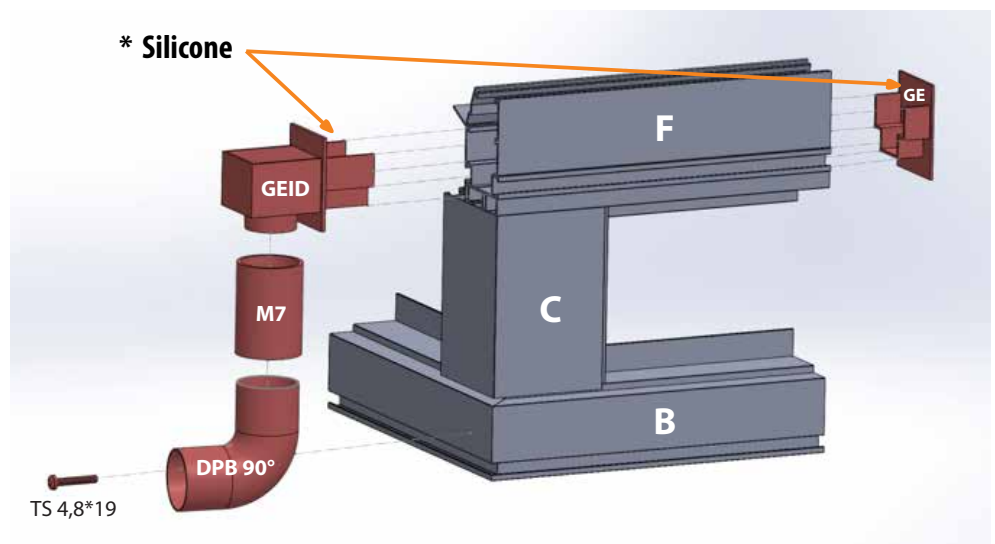
*

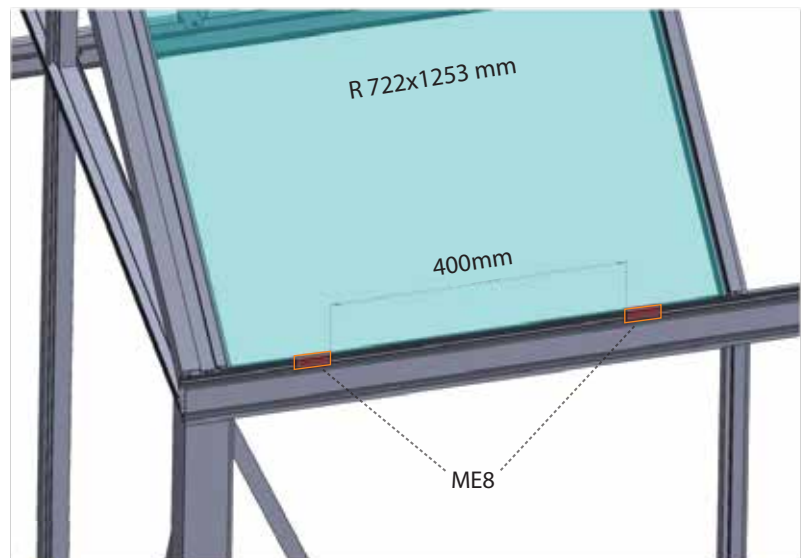
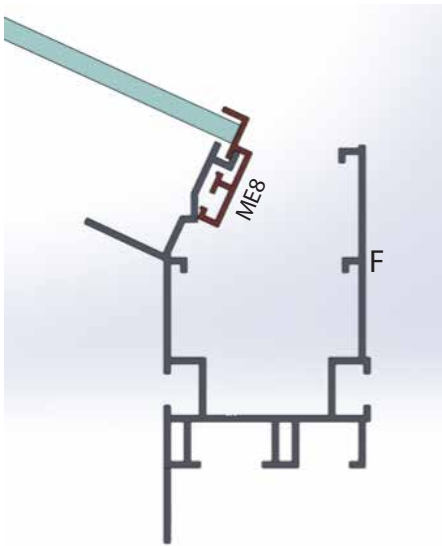
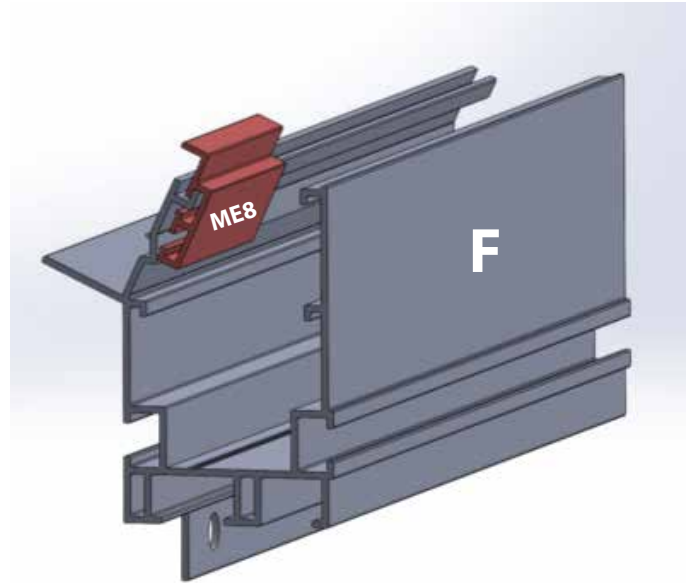
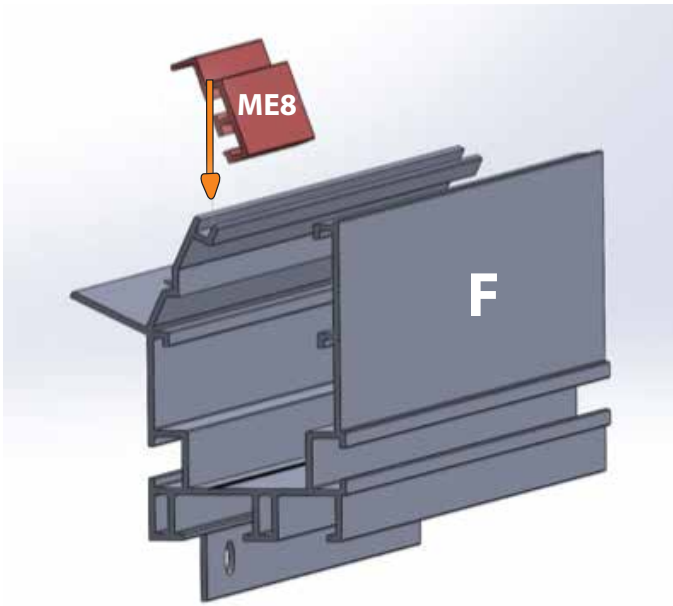
SE: Silikon
NO: Silikon
DK: Silikone
FI: Silikoni
DE: Silikon
FR: Silicone
LV: Silikons
EE: Silikoon
LT: Silikonas
PL: Silikon
CZ: Silikon
SK: Silikón
HU: Szilikon
RO: Silicon
SI: Silikon
HR: Silikon
BG: Силикон
GR: Σιλικόνη
IE: Silicón
NL: Siliconen
IT: Silicone
ES: Silicona
PT: Silicone
MT: Silicone

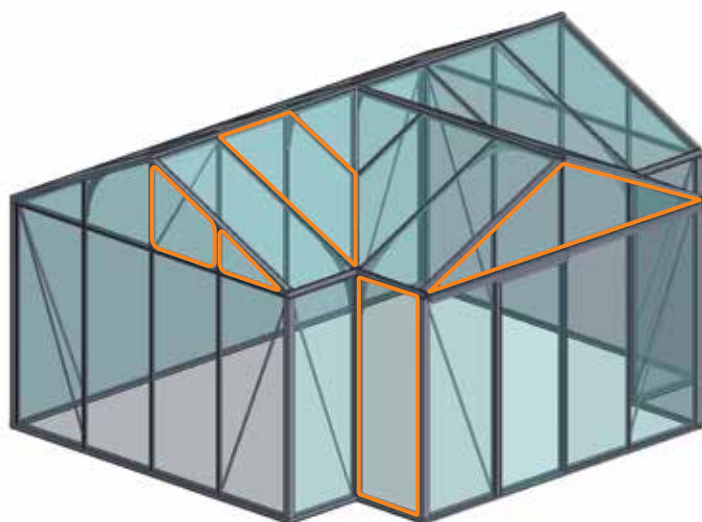
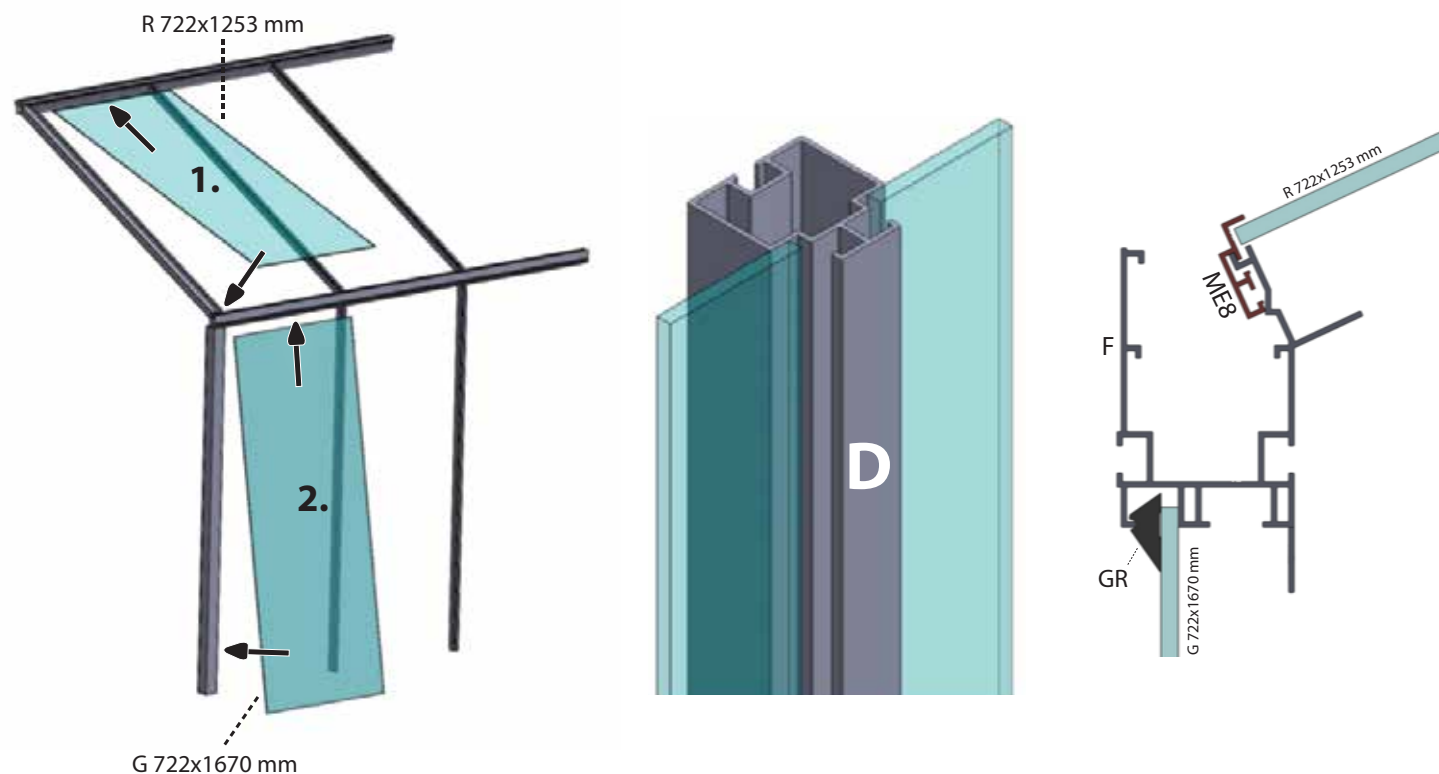


Install ridge decors before roof windows

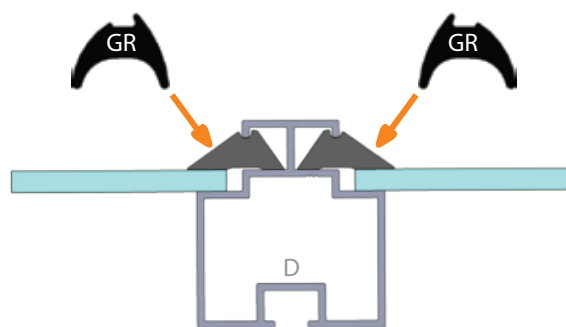
SE: Installera nockdekorer före takfönster
NO: Installer monedekor før takvinduer
DK: Installer rygdekorationer før tagvinduer
FI: Asenna harjakoristeet ennen kattoikkunoita
DE: Installiere Firstverzierungen vor den Dachfenstern
FR: Installez les décors de faitage avant les fenêtres de toit
LV: Uztādiet kores dekoru pirms jumta logiem
EE: Paigalda harja kaunistused enne katuseaknaid
LT: Sumontuokite kraigo dekoracijas prieš stogo langus
PL: Zamontuj ozdoby kalenicy przed oknami dachowymi
CZ: Nainstalujte hřebenové dekorace před střešními okny
SK: Nainštalujte hrebenové dekorácie pred strešnými oknami
HU: Szerelje fel a gerincdíszeket a tetőablakok előtt
RO: Instalați decorațiunile coamei înaintea ferestrelor de acoperiș
SI: Namestite grebenske okraske pred strešnimi okni
HR: Postavite ukrase na sjemenu prije krovnih prozora
BG: Монтирайте декорациите на билото преди покривните прозорци
GR: Εγκαταστήστε τις διακοσμητικές κορυφογραμμές πριν από τα παράθυρα οροφής
IE: Suiteáil na maisiúcháin díonbarr roimh na fuinneoga díin
NL: Installeer nokdecoraties vóór de dakramen
IT: Installa le decorazioni della cresta prima delle finestre del tetto
ES: Instala los adornos de cumbrera antes de las ventanas del tejado
PT: Instale as decorações da cumeeira antes das janelas do telhado
MT: Installa d-dekorazzjonijiet tal-quċcata qabel it-twieqi tas-saqaf







Rubber placement



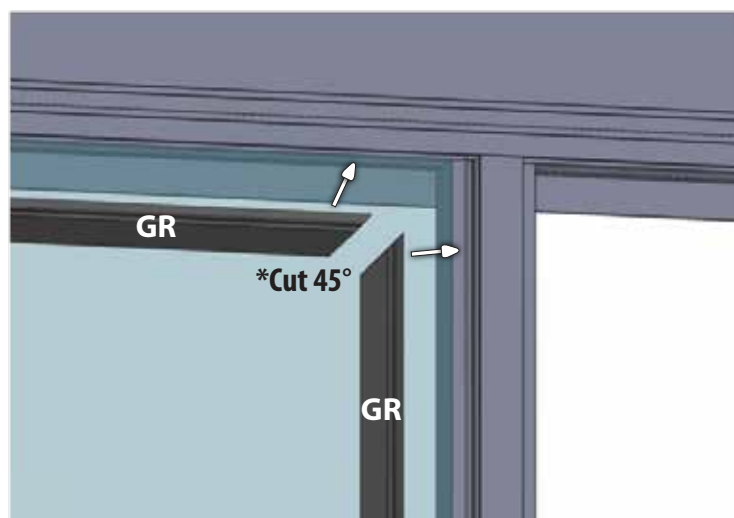
SE: Gummi placering
NO: Gummi plassering
DK: Gummi placering
FI: Kumin sijoittaminen
DE: Gummiplatzierung

FR: Placement du caoutchouc
LV: Gumijas novietojums
EE: Kummi paigutus
LT: Gumos išdėstymas
PL: Umiejscowienie gumy

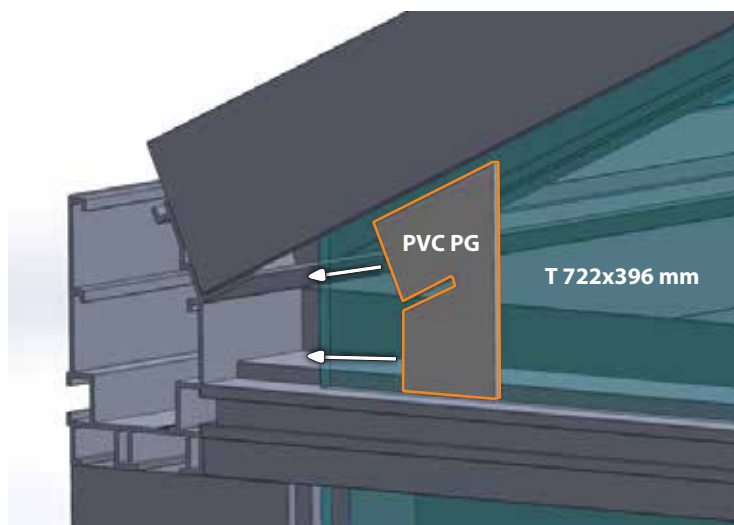
CZ: Umístění gumy
SK: Umiestnenie gumy
HU: Gumi elhelyezése
RO: Amplasarea cauciucului
SI: Namestitev gume

HR: Postavljanje gume
BG: Разположение на гумата
GR: Τοποθέτηση καουτσούκ
IE: Socrú rubair
NL: Rubberen plaatsing

IT: Posizionamento della gomma
ES: Colocación del caucho
PT: Colocação da borracha
MT: Pożizzjoni tal-lastku

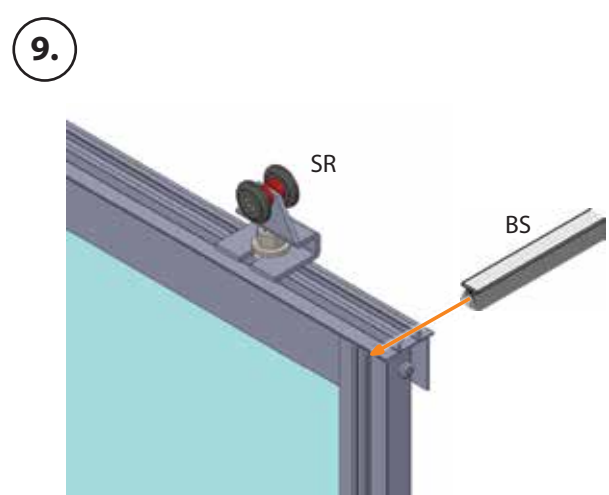
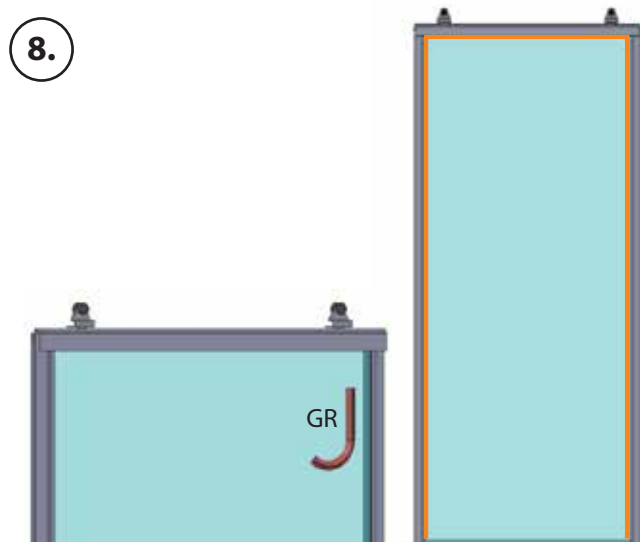
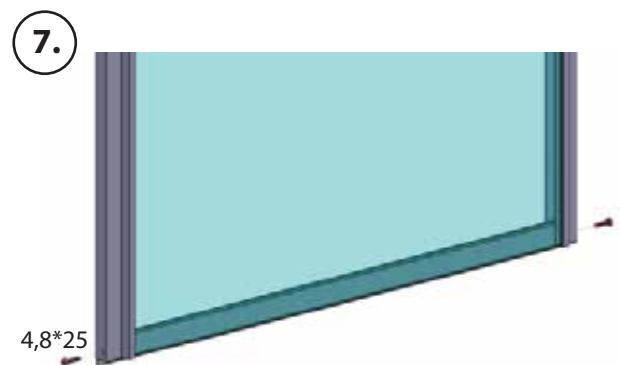
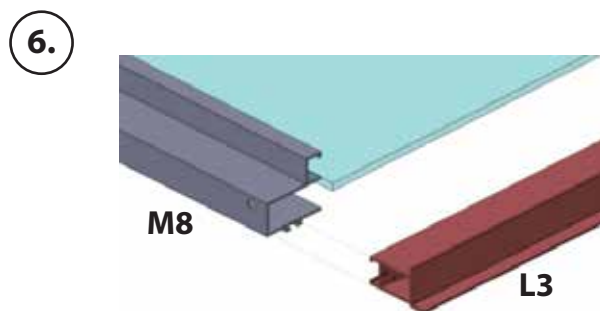
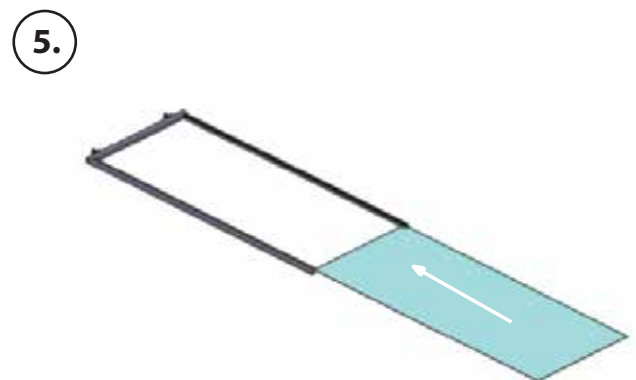
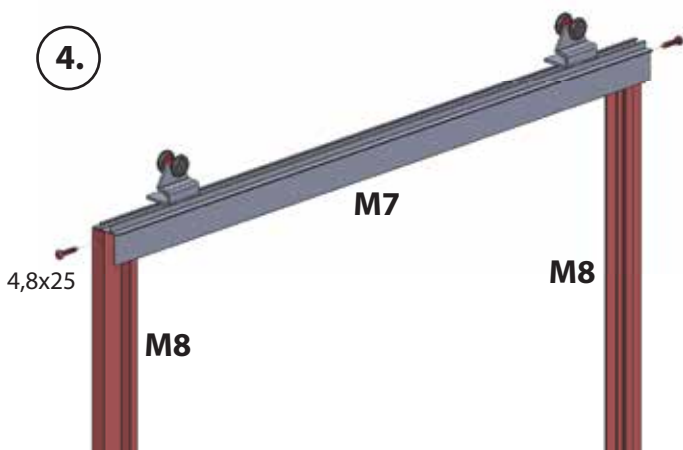
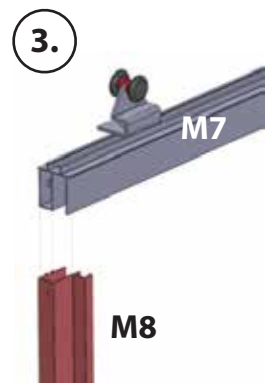
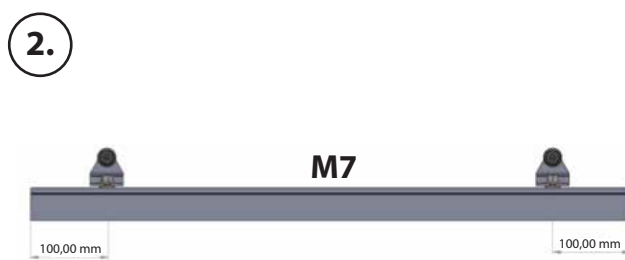
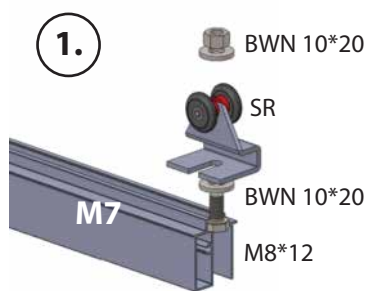


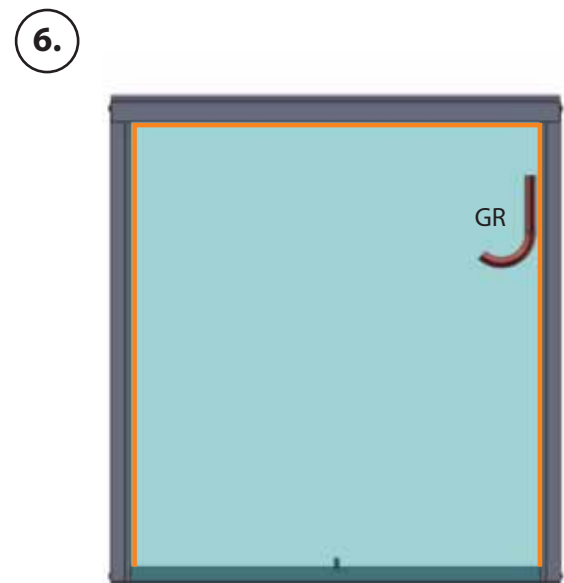
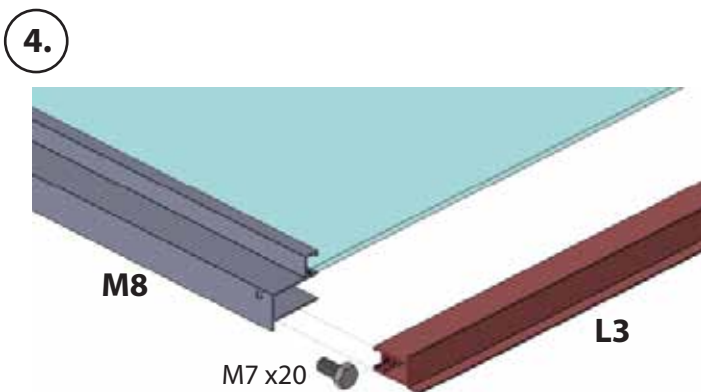
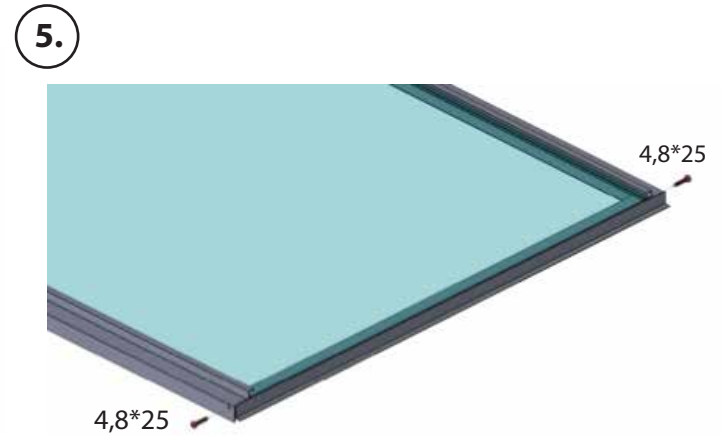
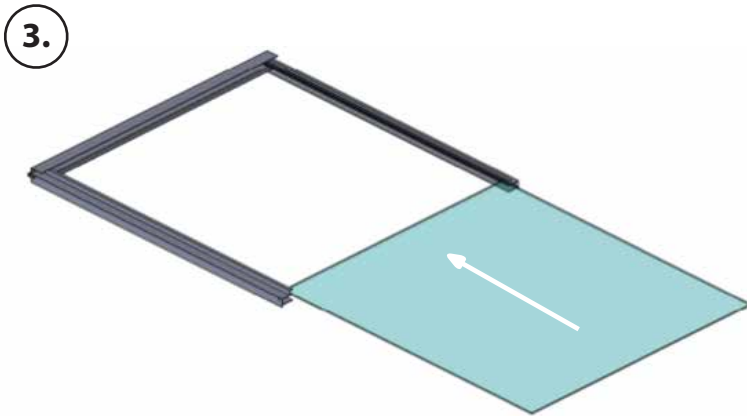
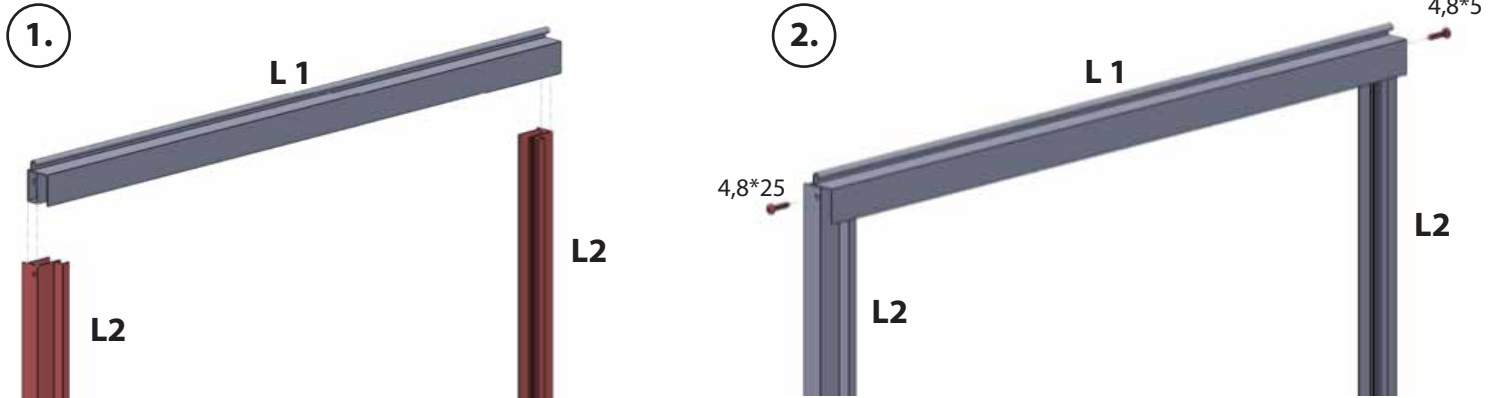
*SE: Skär 45°	LV: Nogrieziet 45°	HU: Vágj 45°	IE: Gearr 45°
NO: Kutt 45°	EE: Lõika 45°	RO: Taie 45°	NL: Snij 45°
DK: Skær 45°	LT: Nupjaukite 45°	SI: Reži 45°	IT: Taglia 45°
FI: Leikkaa 45°	PL: Przytnij 45°	HR: Reži 45°	ES: Corta 45°
DE: Schneide 45°	CZ: Řez 45°	BG: Изрежете 45°	PT: Corte 45°
FR: Coupez 45°	SK: Rež 45°	GR: Κόψτε 45°	MT: Aqta' 45°



Silicone

SE: Silikon	LV: Silikons	HU: Szilikon	IE: Silicón
NO: Silikon	EE: Silikoon	RO: Silicon	NL: Siliconen
DK: Silikone	LT: Silikonas	SI: Silikon	IT: Silicone
FI: Silikoni	PL: Silikon	HR: Silikon	ES: Silicona
DE: Silikon	CZ: Silikon	BG: Силикон	PT: Silicone
FR: Silicone	SK: Silikón	GR: Σιλικόνη	MT: Silicone

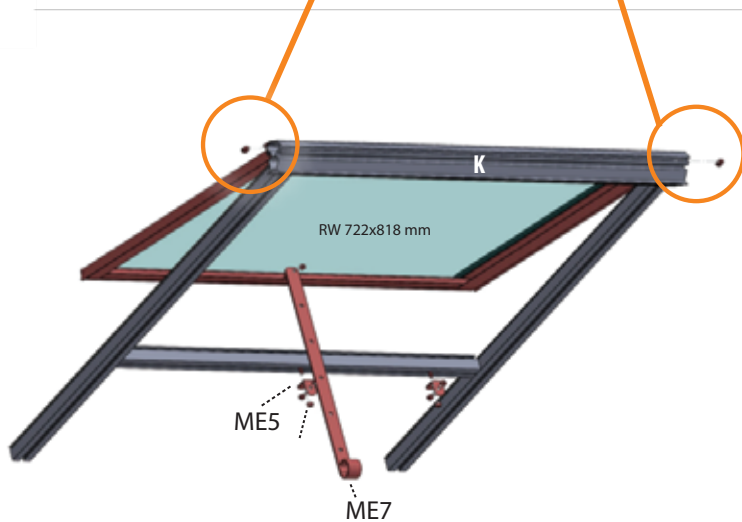
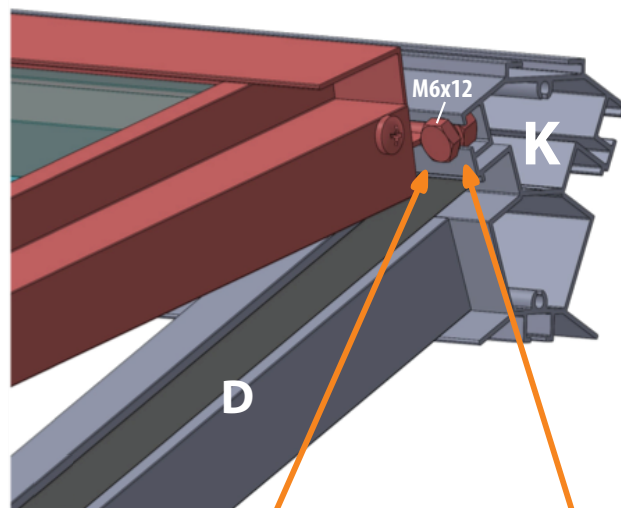
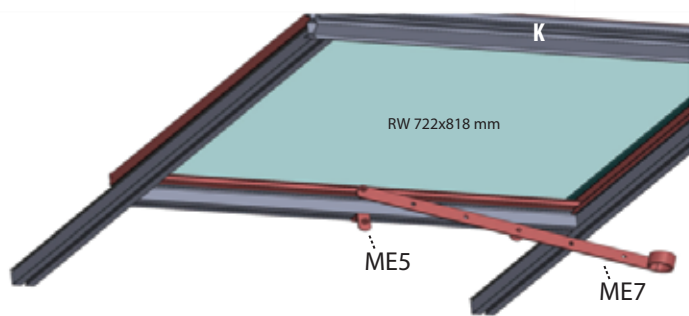
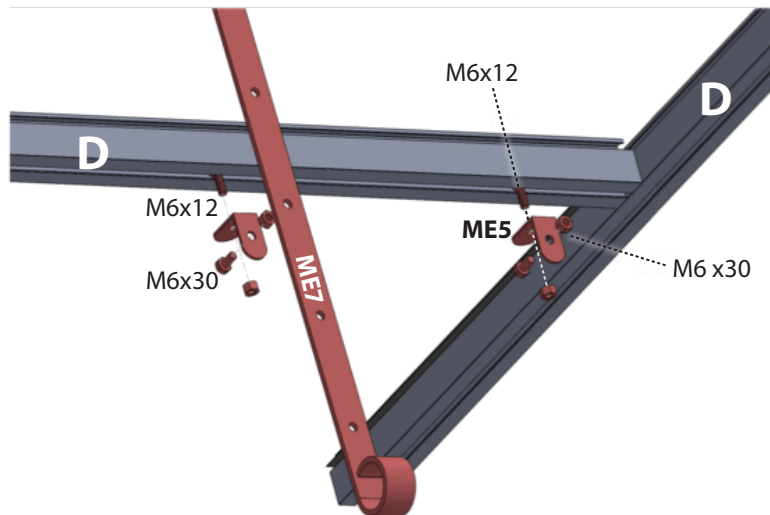


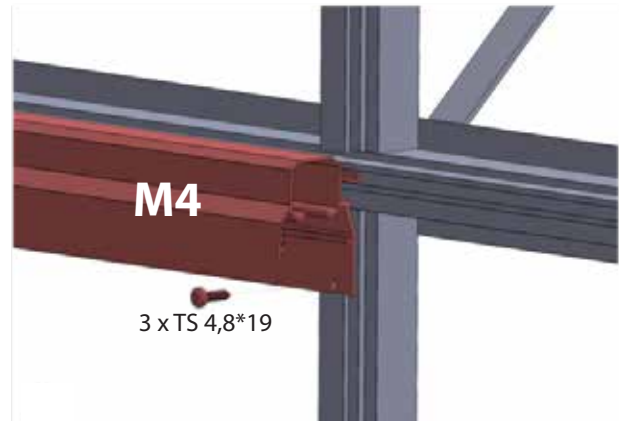
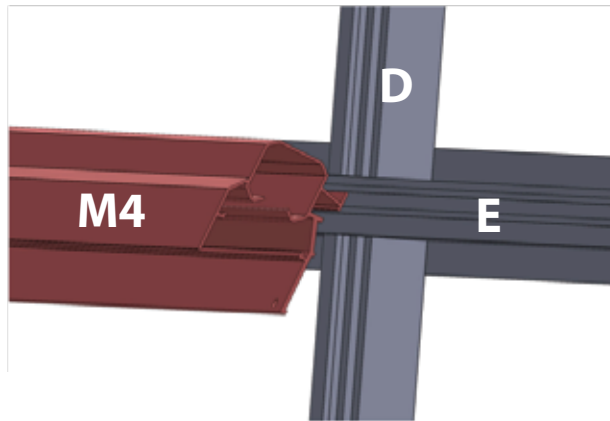


Screw for manual window opener

SE: Skruv för manuell fönsteröppnare
 NO: Skruer for manuell vindusåpner
 DK: Skruer til manuel vinduesåbner
 FI: Ruuvi manuaaliselle ikkunavaajaalle
 DE: Schraube für manuellen Fensteröffner
 FR: Vis pour ouvrir-fenêtre manuel
 LV: Skrūve manuālajam loga atvērējam
 EE: Krugi käsitsi avatavale aknaavamiseadmele
 LT: Varžtas rankiniam lango atidarytuvui
 PL: Śruba do ręcznego otwieracza okien
 CZ: Šroub pro manuální otevírač oken
 SK: Skrutka pre manuálny otvárač okien

HU: Csavar kézi ablaknyitóhoz
 RO: Șurub pentru deschizător manual de ferestre
 SI: Vijak za ročni odpiralč oken
 HR: Vijak za ručno otvaranje prozora
 BG: Винт за ръчен отварач на прозорец
 GR: Βίδα για χειροκίνητο ανοιχτήρι παραθύρου
 IE: Scriú le haghaidh oscailteoir fuinneoige láimhe
 NL: Schroef voor handmatige raamopener
 IT: Vite per apri-finestra manuale
 ES: Tornillo para abridor de ventana manual
 PT: Parafuso para abridor de janela manual
 MT: Viti għall-ftuħ manwali tat-tieqa

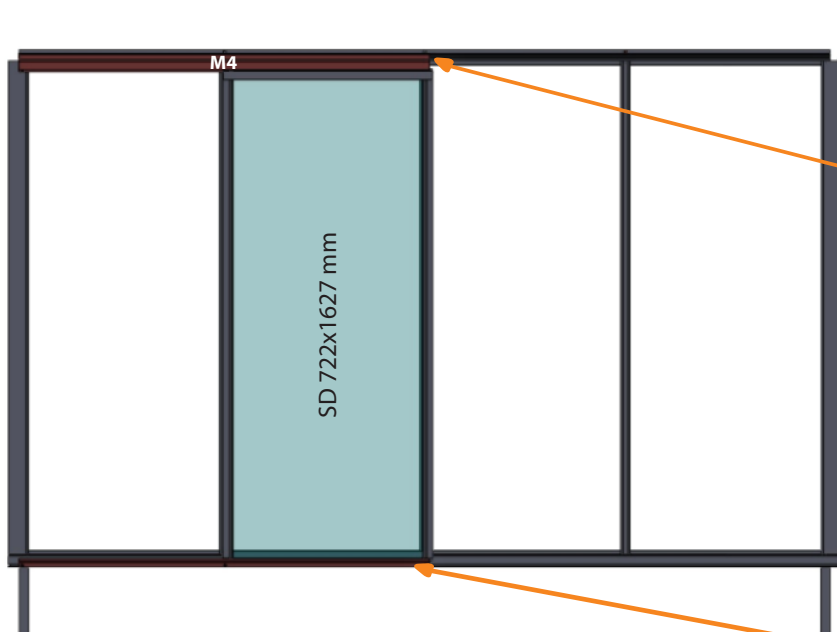




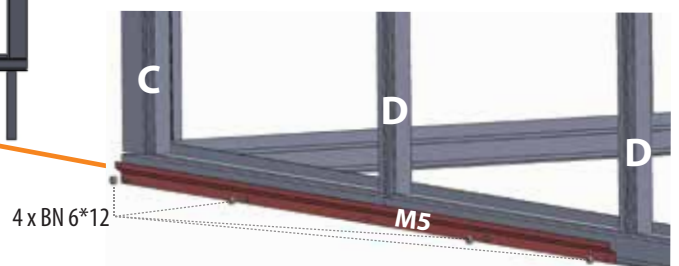
1. If in conflict with extension rod, cut out part here



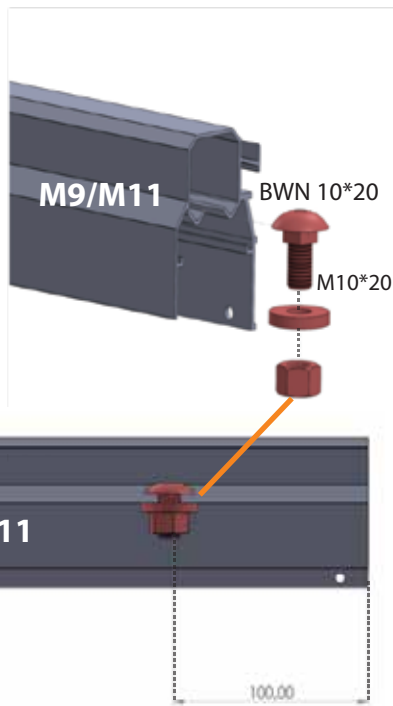
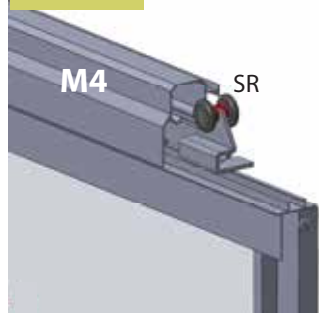
- SE:** 1. Om det är i konflikt med förlängningsstången, skär ut en del här. 2. Använd inte borrhålet om det är i konflikt med förlängningsstången.
- NO:** 1. Hvis det er i konflikt med forlengelsesstangen, skjær ut en del her. 2. Ikke bruk borrhullet hvis det er i konflikt med forlengelsesstangen.
- DK:** 1. Hvis det er i konflikt med forlængerstangen, skær en del ud her. 2. Brug ikke borrhullet, hvis det er i konflikt med forlængerstangen.
- FI:** 1. Jos se on ristiriidassa jatkovarren kanssa, leikkaa osa pois täältä. 2. Älä käytä porausreikää, jos se on ristiriidassa jatkovarren kanssa.
- DE:** 1. Falls es mit der Verlängerungsstange in Konflikt steht, schneiden Sie hier ein Stück aus. 2. Verwenden Sie das Bohrloch nicht, wenn es mit der Verlängerungsstange in Konflikt steht.
- FR:** 1. Si cela est en conflit avec la tige d'extension, découpez une partie ici. 2. Ne pas utiliser le trou de perçage si cela est en conflit avec la tige d'extension.
- LV:** 1. Ja tas ir pretrunā ar pagarinājuma stieni, izgrieziet daļu šeit. 2. Neizmantojiet urbumu, ja tas ir pretrunā ar pagarinājuma stieni.
- EE:** 1. Kui see on vastuolus pikendustoruga, lõigake osa välja siit. 2. Ärge kasutage puurauku, kui see on vastuolus pikendustoruga.
- LT:** 1. Jei tai prieštarauja prailginimo strypui, išpjaukite dalį čia. 2. Nenaudokite gręžimo skylės, jei ji prieštarauja prailginimo strypui.
- PL:** 1. Jeśli koliduje z prętem przedłużającym, wyciąć część tutaj. 2. Nie używać otworu wiertniczego, jeśli koliduje z prętem przedłużającym.
- CZ:** 1. Pokud je v konfliktu s prodlužovací tyčí, vyřízněte část zde. 2. Nepoužívejte vrtaný otvor, pokud je v konfliktu s prodlužovací tyčí.
- SK:** 1. Ak je v konflikte s predlžovacou tyčou, vyrežte časť tu. 2. Nepoužívajte vrtaný otvor, ak je v konflikte s predlžovacou tyčou.
- HU:** 1. Ha ütközik a hosszabbító rúddal, vágja ki ezt a részt. 2. Ne használja a furatot, ha ütközik a hosszabbító rúddal.
- RO:** 1. Dacă intră în conflict cu tija de extensie, tăiați o parte aici. 2. Nu utilizați gaura de foraj dacă intră în conflict cu tija de extensie.
- SI:** 1. Če je v konfliktu z razširitveno palico, izrežite del tukaj. 2. Ne uporabljajte izvrtine, če je v konfliktu z razširitveno palico.
- HR:** 1. Ako je u sukobu s produžnom šipkom, izrežite dio ovdje. 2. Nemojte koristiti rupu za bušenje ako je u sukobu s produžnom šipkom.
- BG:** 1. Ако е в конфликт с удължителния прът, изрежете част тук. 2. Не използвайте отвор за пробиване, ако е в конфликт с удължителния прът.
- GR:** 1. Εάν υπάρχει σύγκρουση με τη ράβδο επέκτασης, κόψτε ένα μέρος εδώ. 2. Μην χρησιμοποιείτε την τρύπα διάτρησης εάν υπάρχει σύγκρουση με τη ράβδο επέκτασης.
- IE:** 1. Má tá sé i gcoinbhleacht leis an tslat síneadh, gearr amach cuid anseo. 2. Ná húsáid an poll druileála má tá sé i gcoinbhleacht leis an tslat síneadh.
- NL:** 1. Als het in conflict is met de verlengstang, snijd hier een deel uit. 2. Gebruik het boorgat niet als het in conflict is met de verlengstang.
- IT:** 1. Se è in conflitto con l'asta di estensione, tagliare una parte qui. 2. Non utilizzare il foro di perforazione se è in conflitto con l'asta di estensione.
- ES:** 1. Si entra en conflicto con la barra de extensión, corte una parte aquí. 2. No utilice el agujero de perforación si entra en conflicto con la barra de extensión.
- PT:** 1. Se estiver em conflito com a haste de extensão, corte uma parte aqui. 2. Não use o furo se estiver em conflito com a haste de extensão.
- MT:** 1. Jekk ikun f'kunflitt mal-virga ta' estensjoni, aqta' parti hawn. 2. Tgħamilx użu mill-toqba jekk ikun f'kunflitt mal-virga ta' estensjoni.



2. Do not use drillhole if in conflict with extension rod



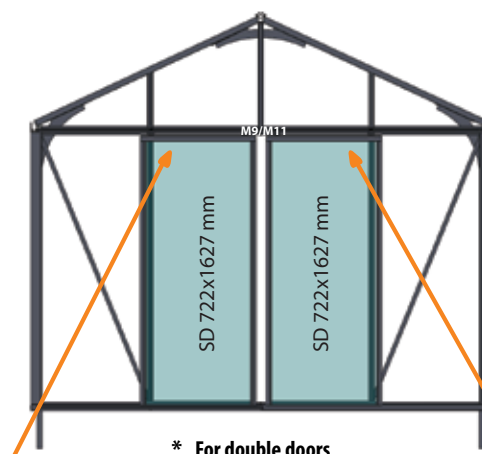
M4



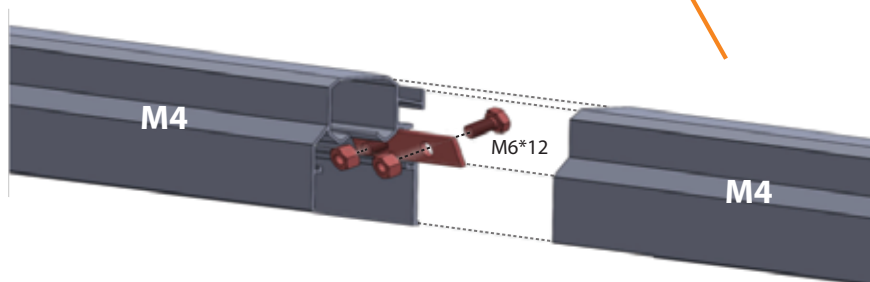
Insert doors into door profile and add stoppers

SE: Sätt in dörrarna i dörrprofilen och lägg till stoppare
NO: Sett inn dørene i dørprofilen og legg til stoppere
DK: Indsæt dørene i dørprofilen og tilføj stoppere
FI: Aseta ovet oven profiiliin ja lisää pysäyttimet
DE: Setze die Türen in das Türprofil ein und füge Stopper hinzu
FR: Insérez les portes dans le profil de porte et ajoutez des butées
LV: Ievietojiet durvis durvju profilā un pievienojiet stopperus
EE: Sisesta ukseid ukseprofiili ja lisa stopperid
LT: Įdėkite duris į durų profilį ir pridėkite stabdiklius
PL: Wstaw drzwi do profilu drzwiowego i dodaj stopery
CZ: Vložte dveře do profilu dveří a přidejte zarážky
SK: Vložte dvere do dverového profilu a pridajte zarážky
HU: Helyezze be az ajtókat az ajtóprofilba, és adjon hozzá ütközőket

RO: Introduceți ușile în profilul ușii și adăugați opritoare
SI: Vstavite vrata v vratni profil in dodajte zamaške
HR: Umetnite vrata u profil vrata i dodajte graničnike
BG: Поставете вратите в профила на вратата и добавете стопери
GR: Εισάγετε τις πόρτες στο προφίλ της πόρτας και προσθέστε στοπ
IE: Cuir na doirse isteach sa phróifil dorais agus cuir stadóirí leis
NL: Plaats de deuren in het deurprofiel en voeg stoppers toe
IT: Inserisci le porte nel profilo della porta e aggiungi fermi
ES: Inserta las puertas en el perfil de la puerta y añade topes
PT: Insira as portas no perfil da porta e adicione batentes
MT: Dahhal il-biben fil-profil tal-bieb u zid l-istoppers

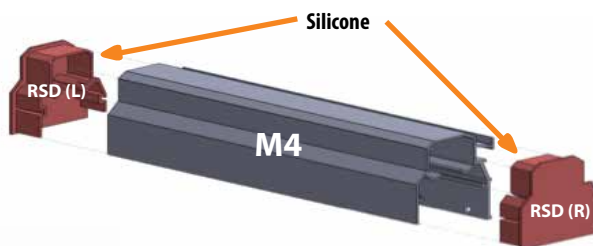


* For double doors



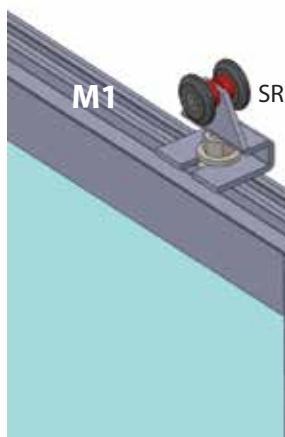
*
SE: För dubbeldörrar
NO: For doble dører
DK: Til dobbeltdøre
FI: Kaksinkertaisille oville
DE: Für Doppeltüren
FR: Pour portes doubles
LV: Dubultdurvīm
EE: Kahepoolsetele ustele
LT: Dviguboms durims
PL: Dla podwójnych drzwi
CZ: Pro dvojité dveře
SK: Pre dvojité dvere

HU: Dupla ajtókhöz
RO: Pentru uși duble
SI: Za dvojna vrata
HR: Za dvokrilna vrata
BG: За двойни врати
GR: Για διπλές πόρτες
IE: Le haghaidh doirse dúbailte
NL: Voor dubbele deuren
IT: Per porte doppie
ES: Para puertas dobles
PT: Para portas duplas
MT: Għal bibien doppji



SE: Silikon
NO: Silikon
DK: Silikone
FI: Silikoni
DE: Silikon
FR: Silicone
LV: Silikons
EE: Silikoon
LT: Silikonas
PL: Silikon
CZ: Silikon
SK: Silikón

HU: Szilikon
RO: Silikon
SI: Silikon
HR: Silikon
BG: Силикон
GR: Σιλικόνη
IE: Silicón
NL: Siliconen
IT: Silicone
ES: Silicona
PT: Silicone
MT: Silicone



For double doors
 install 1 extra L profile

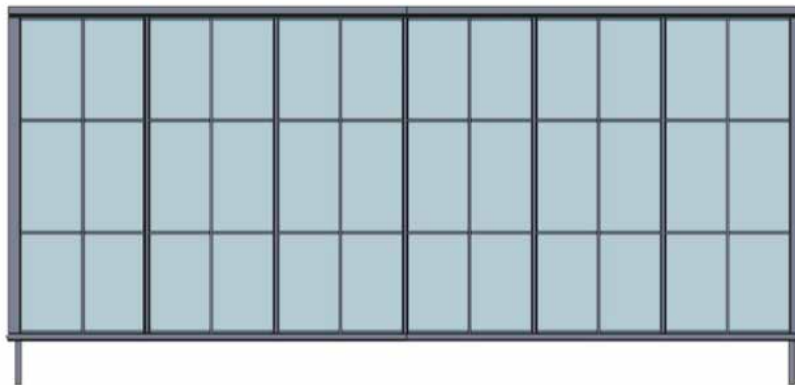
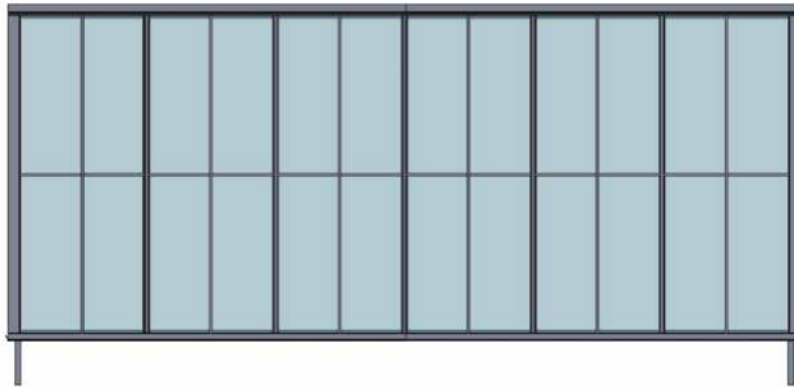
4 x TS 4,8*25

SE: För dubbeldörrar, installera 1 extra L-profil
NO: For doble dører, installer 1 ekstra L-profil
DK: Til dobbeltdøre, installer 1 ekstra L-profil
FI: Kaksinkertaisille oville asenna 1 lisä L-profiili
DE: Für Doppeltüren installiere 1 zusätzliches L-Profil
FR: Pour portes doubles, installez 1 profilé en L supplémentaire
LV: Dubultdurvīm uzstādiē 1 papildu L profilu
EE: Kahepoolsetele ustele paigalda 1 lisaks L-profiil
LT: Dviguboms durims sumontuokite 1 papildomą L profilį
PL: Dla podwójnych drzwi zamontuj 1 dodatkowy profil L
CZ: Pro dvojité dveře nainstalujte 1 extra L-profil
SK: Pre dvojité dvere nainštalujte 1 extra L-profil

HU: Dupla ajtókhöz szereljen fel 1 extra L-profil
RO: Pentru uși duble, instalați 1 profil L suplimentar
SI: Za dvojna vrata namestite 1 dodatni L-profil
HR: Za dvokrilna vrata instalirajte 1 dodatni L-profil
BG: За двойни врати монтирайте 1 допълнителен L-профил
GR: Για διπλές πόρτες εγκαταστήστε 1 επιπλέον προφίλ L
IE: Le haghaidh doirse dúbailte, suiteáil 1 próifíl L breise
NL: Voor dubbele deuren installeer 1 extra L-profiel
IT: Per porte doppie installare 1 profilo a L extra
ES: Para puertas dobles, instala 1 perfil en L adicional
PT: Para portas duplas, instale 1 perfil L extra
MT: Għal bibien doppji, installa 1 profil L żejjed

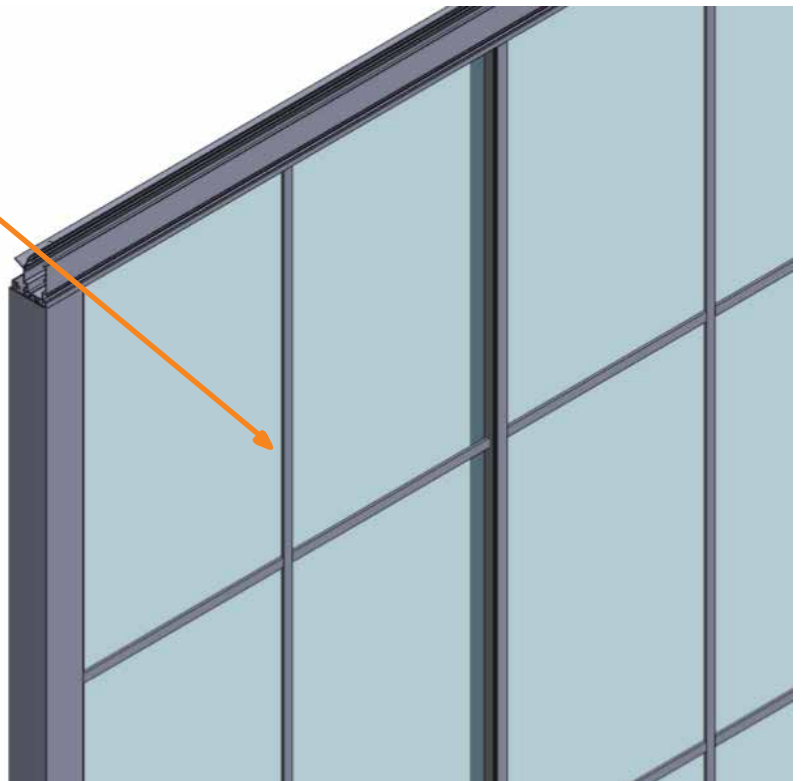
Optional

SE: Valgfritt / NO: Valgfritt / DK: Valgfrit / FI: Valinnainen / DE: Optional / FR: Optionnel / LV: Pēc izvēles / EE: Valikuline / LT: Pasirinktinai / PL: Opcjonalnie / CZ: Volitelné / SK: Voliteľné / HU: Opcionális
RO: Opțional / SI: Neobvezno / HR: Opcionalno / BG: По избор / GR: Προαιρετικό / IE: Roghnach / NL: Optioneel / IT: Opzionale / ES: Opcional / PT: Opcional / MT: Fakultattiv



Glue to the window

SE: Limma på fönstret
NO: Lim til vinduet
DK: Lim på vinduet
FI: Liimaa ikkunaan
DE: Klebe am Fenster fest
FR: Collez sur la fenêtre
LV: Limējiet pie loga
EE: Liimi aknale
LT: Klijuoti prie lango
PL: Przyklej do okna
CZ: Přilepte na okno
SK: Prilepte na okno
HU: Ragaszd az ablakra
RO: Lipiți pe fereastră
SI: Prilepite na okno
HR: Zalijepite na prozor
BG: Залепете върху прозореца
GR: Κολλήστε στο παράθυρο
IE: Greamaigh don fhuinneog
NL: Lijm op het raam
IT: Incolla alla finestra
ES: Pega a la ventana
PT: Cole na janela
MT: Wafħal mat-tieqa



UK

NOTE! If extra screw needed (for accessories after assembly): 1. Drill 10 mm hole at profile in neutral position 2. Insert screw 3. Place screw where needed

DK

BEMÆRK! Hvis ekstra skrue er nødvendig (til tilbehør efter montering): 1. Bor et 10 mm hul i profilen i neutral position 2. Indsæt skruen 3. Placer skruen, hvor det er nødvendigt.

FR

REMARQUE ! Si une vis supplémentaire est nécessaire (pour accessoires après montage) : 1. Percez un trou de 10 mm dans le profil en position neutre 2. Insérez la vis 3. Placez la vis à l'endroit nécessaire.

LT

PASTABA! Jei reikalingas papildomas varžtas (priedams po surinkimo): 1. Išgręžkite 10 mm skylę profilyje neutralioje padėtyje 2. Įdėkite varžtą 3. Pritvirtinkite varžtą reikiamoje vietoje.

SK

POZNÁMKA! Ak je potrebná ďalšia skrutka (pre príslušenstvo po montáži): 1. Vyvrtajte 10 mm otvor v profile v neutrálnej polohe 2. Vložte skrutku 3. Umiestnite skrutku tam, kde je to potrebné.

SI

OPOMBA! Če je potreben dodatni vijak (za dodatke po montaži): 1. Izvrtajte 10 mm luknjo v profilu v nevtralnem položaju 2. Vstavite vijak 3. Namestite vijak na potrebno mesto.

GR

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Εάν απαιτείται επιπλέον βίδα (για αξεσουάρ μετά τη συναρμολόγηση): 1. Τρυπήστε μια οπή 10 mm στο προφίλ σε ουδέτερη θέση 2. Τοποθετήστε τη βίδα 3. Τοποθετήστε τη βίδα όπου χρειάζεται.

IT

NOTA! Se è necessaria una vite extra (per accessori dopo il montaggio): 1. Praticare un foro di 10 mm nel profilo in posizione neutrale 2. Inserire la vite 3. Posizionare la vite dove necessario.

MT

NOTA! Jekk ikun meħtieġ viti żejjed (għal aċċessorji wara l-assemblaġġ): 1. Id-drillja toqba ta' 10 mm fil-profil f'pożizzjoni newtrali 2. Daħħal il-viti 3. Poġġi l-viti fejn meħtieġ.

SE

OBS! Om extra skruv behövs (för tillbehör efter montering): 1. Borra ett 10 mm hål i profilen i neutralt läge 2. Sätt i skruven 3. Placera skruven där det behövs.

FI

HUOM! Jos tarvitaan lisäruuvi (lisävarusteille asennuksen jälkeen): 1. Poraa 10 mm reikä profiliin neutraalissa asennossa 2. Aseta ruuvi paikalleen 3. Kiinnitä ruuvi tarvittavaan kohtaan.

LV

PIEZĪME! Ja nepieciešama papildu skrūve (piederumiem pēc montāžas): 1. Urbiet 10 mm caurumu profilā neitrālā pozīcijā 2. Ievietojiet skrūvi 3. Novietojiet skrūvi vajadzīgajā vietā.

PL

UWAGA! Jeśli potrzebna jest dodatkowa śruba (do akcesoriów po montażu): 1. Wywierć otwór 10 mm w profilu w pozycji neutralnej 2. Włóż śrubę 3. Umieść śrubę tam, gdzie jest potrzebna.

HU

MEGJEGYZÉS! Ha extra csavar szükséges (kiegészítőkhöz a szerelés után): 1. Fúrjon egy 10 mm-es lyukat a profilba semleges helyzetben 2. Helyezze be a csavart 3. Helyezze el a csavart a szükséges helyen.

HR

NAPOMENA! Ako je potreban dodatni vijak (za dodatke nakon montaže): 1. Izbušite rupu od 10 mm u profilu u neutralnom položaju 2. Umetnite vijak 3. Postavite vijak na potrebno mjesto.

IE

NÓTA! Má tá scríú breise ag teastáil (do chuid gabhálaís tar éis an tionóil): 1. Druileáil poll 10 mm sa phróifil i suíomh neodrach 2. Cuir an scríú isteach 3. Cuir an scríú san áit a bhfuil sé ag teastáil.

ES

NOTA! Si se necesita un tornillo extra (para accesorios después del montaje): 1. Perfore un agujero de 10 mm en el perfil en posición neutral 2. Inserte el tornillo 3. Coloque el tornillo donde sea necesario.

NO

MERK! Hvis ekstra skrue trengs (for tilbehør etter montering): 1. Bor et 10 mm hull i profilen i nøytral posisjon 2. Sett inn skruen 3. Plasser skruen der det er nødvendig.

DE

HINWEIS! Falls eine zusätzliche Schraube benötigt wird (für Zubehör nach der Montage): 1. Bohren Sie ein 10 mm Loch in das Profil in neutraler Position 2. Setzen Sie die Schraube ein 3. Platzieren Sie die Schraube an der benötigten Stelle.

EE

MÄRKUS! Kui on vaja lisakruvi (tarvikute jaoks pärast kokkupanekut): 1. Puurige 10 mm auk profiili neutraalses asendis 2. Sisestage kruvi 3. Paigutage kruvi sinna, kus vaja.

CZ

POZNÁMKA! Pokud je potřeba další šroub (pro příslušenství po montáži): 1. Vyvrtejte 10 mm otvor v profilu v neutrální poloze 2. Vložte šroub 3. Umístěte šroub tam, kde je potřeba.

RO

NOTĂ! Dacă este necesar un șurub suplimentar (pentru accesorii după asamblare): 1. Găuriți un orificiu de 10 mm în profil în poziție neutră 2. Introduceți șurubul 3. Plasați șurubul unde este necesar.

BG

ЗАБЕЛЕЖКА! Ако е необходим допълнителен винт (за аксесоари след монтаж): 1. Пробийте 10 mm отвор в профила в неутрално положение 2. Поставете винта 3. Поставете винта на необходимото място.

NL

OPMERKING! Indien extra schroef nodig is (voor accessoires na montage): 1. Boor een gat van 10 mm in het profiel in neutrale positie 2. Plaats de schroef 3. Bevestig de schroef waar nodig.

PT

NOTA! Se for necessário um parafuso extra (para acessórios após a montagem): 1. Perfure um furo de 10 mm no perfil em posição neutra 2. Insira o parafuso 3. Coloque o parafuso onde for necessário.

